



Reunión de fin de año Presidente con los periodistas

■ S.E. hizo un llamado a la responsabilidad, en la verdad, a los medios de comunicación, para analizar los hechos con una perspectiva más amplia

Página 5

Un almuerzo de fin de año ofreció el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, a los directores y periodistas de los diferentes medios de comunicación.

JUEVES 19 de Diciembre de 1985
Año LXIX N° 22.465 - 2ª Edición
Santiago de Chile - San Urbano

\$ 50

REGIONES
II, XI y XII \$ 60

LA NACION

Clubes solicitan se legisle sobre soborno

PEDIRAN SANCION PARA 'INCENTIVOS' DEL FUTBOL

PALESTINO:

"En próximo consejo presentaremos la moción"

U. CATOLICA:

"Daña la imagen de esta disciplina"

U. DE CHILE:

"Estímulos de terceros no son adecuados"

COBRELOA:

"No somos culpables de nada"

Página 15

Ayer se entrevistó con autoridades de Gobierno

Relator de la ONU finalizó su misión

■ "Trataré de ser objetivo, claro y constructivo en mi informe", señaló Fernando Volio Jiménez

Página 4

EN ESTA EDICION

Los maravillosos
cuentos infantiles de N°

Christian Andersen

6

Fomento a la natación

Con la asistencia del director general de Deportes y Recreación, general Sergio Badiola, y del alcalde de Santiago, Carlos Bombal, se inauguró ayer el "Plan de Fomento a la Natación", que impulsa esa corporación edilicia. Para ello, se realizarán clases gratuitas de este deporte a los niños y jóvenes de escasos recursos, en la piscina del Parque O'Higgins.



Generará Programa Crediticio por US\$ 75 millones

18.000 NUEVOS EMPLEOS EN LA PEQUEÑA EMPRESA

■ Banco Mundial otorgó 40 millones de dólares y el resto la contraparte nacional. ■ En sólo tres días se han presentado 39 solicitudes, informó gerente de SERCOTEC, José Carballal

Página 7

cartas**polémica
Sudáfrica (III)**

Señor Director:

Aparte de relatar cuál es la realidad sudafricana, en cuanto a la manipulación que de la violencia se hace, de la cual los medios informativos internacionales no son ajenos, el Ministro-Jefe de los KwaZulu, Buthelezi, hace las siguientes consideraciones acerca de cómo se podría ayudar a la mejor implementación de las reformas llevadas a cabo por el Presidente Botha, de quien dijo: "Fue el Presidente Botha quien anunció la ciudadanía común para todos los sudafricanos. Bajo su liderazgo un ministro del gabinete tras otro actualmente declara que si el apartheid es lo que el mundo occidental sostiene que es, entonces debe ser abolido".

El jefe del pueblo zulú señaló que "he mantenido correspondencia con algo así como 6.000 prominentes sudafricanos, incluyendo entre ellos a políticos africanos, académicos, clérigos e industriales Africanos. Su respuesta a la necesidad de un movimiento significativo en pro de la participación del poder entre negros y blancos fue abrumadoramente positiva".

"Es imperativo —concluyó Buthelezi— que los negros y blancos de Sudáfrica conversen seriamente de lo que es importante y se unan para implementar una auténtica reforma. Una reforma verdadera no puede ser impuesta al país sólo por los blancos y, por otra parte, si alguna vez las fuerzas revolucionarias se toman el país tampoco introducirán reformas. Estamos enfrentados a reconstruir el país ahora en armonía o a reconstruirlo después de la revolución. Por ello, aplaudo la sabiduría de la señora Margaret Thatcher al resistir las presiones en la Conferencia del Commonwealth para que se uniera al resto del Commonwealth en la aplicación de crecientes sanciones contra Sudáfrica". Buthelezi agregó que Occidente debería en cambio utilizar su considerable fuerza diplomática hacia el logro de negociaciones significativas que lleven a la normalización de Sudáfrica.

"La comunidad internacional —dijo— no debe desbocarse en acciones precipitadas en circunstancias en que el destino de Sudáfrica pende de un precario equilibrio entre las fuerzas de la violencia y las contrarias a la violencia. El destino de Sudáfrica debe ser decidido por sudafricanos, dentro de Sudáfrica.

Además de las declaraciones del jefe de la principal tribu negra de Sudáfrica, agregó también las francas declaraciones del Presidente Pieter W. Botha, en un discurso ante la Asociación de Corresponsales Extranjeros de Sudáfrica:

"Mientras más reformas hace Sudáfrica, más se le condena internacionalmente".

"Mientras más reformamos, más se nos condena. Mientras más nos alejamos de la era del apartheid, más fiera es la campaña internacional en contra nuestra".

"Pareciera que nuestros críticos no desean ver una reforma ordenada. Se nos arrinconan con una bien orquestada campaña de propaganda", expresó.

Si por apartheid se entiende la dominación política de una comunidad sobre otra, la exclusión de cualquier comunidad del proceso de toma de decisiones, la injusticia o la desigualdad de oportunidades para cualquier comunidad, o la discriminación racial, entonces el gobierno comparte el rechazo a este concepto.

Mencionó las afirmaciones de que periodistas extranjeros han pagado a negros para que quemaran libros y repitan incidentes de apedreamiento para poder filmarlos, y que además muchas veces los periodistas tenían conocimiento previo de donde tendrían lugar incidentes violentos.

Agregó que Sudáfrica era "el último vestigio de libertad de prensa en África contra aquellos que no conceden valor a la decencia" y recordó que poco después de llegar a ser Primer Ministro declaró en el Parlamento que "creía en la libertad de prensa y que también creía que la prensa libre debe ser una prensa responsable".

"Permítaseme expresar el deseo de que aquellos que están realmente interesados en la libertad de prensa no llevarán demasiado lejos sus animosidades hacia el pueblo sudafricano", dijo el Presidente de Estado.

Atentamente,

Allan S. Conradie
Primer Secretario
(Información)
Embajada de Sudáfrica

moneda dudosa

Señor Director:

En el diario de su digna dirección publicado el día 10 de diciembre pasado, en la nota titulada "La primera moneda chilena" de la página editorial, se ha deslizado un lamentable error, que creo del caso representar a Ud., al dar como fecha de aparición de la primera moneda chilena el 10 de diciembre de 1749. Conforme los antecedentes que esta Casa de Moneda posee y que se remontan a los estudios numismáticos desarrollados por don José Toribio Medina, la Casa de Moneda de Chile, creada por Cédula Real del Rey Felipe V, el 1º de octubre de 1743, logró ser instalada por su fundador, Don Francisco García Huidobro, recién en agosto de 1749. Es así como el 10 de septiembre de ese mismo año sale a la luz la primera moneda acuñada en el país, una media onza de oro con el busto de Fernando VI, y no el 10 de diciembre como fue publicado.

En la espera que esta aclaración pueda ser de su interés, se despide atentamente a Ud.,

Juan Hernández Montaner
Coronel de Ejército
Director
Casa de Moneda

N. de la R.: Agradecemos la precisión del coronel Hernández, que sin duda cuenta con mejores elementos que nosotros para dar con la numismática verdad.

**Don Franco Zubicueta, Académico
de Baile y de Buen Tono**

Para apreciar la evolución de las costumbres en las danzas, tomemos la obra de don Alfredo Franco Zubicueta, Santiago, 1908: Me ocupé de ella en una crónica de 24 de enero de 1930. Don Franco Zubicueta se presentaba como "Profesor diplomado en Europa, representante en Chile de la Academia de Baile, Gimnasia y Buen Tono de París".

Su Tratado de Baile había alcanzado entonces siete ediciones.

En el capítulo I, dice el señor Zubicueta: "Tenemos que lo que constituye el baile son las diferen-

El chocolate a la cama?
¿Cuándo? ¿Cuándo?
¿Cuándo? mi vida, cuándo?

Los otros bailes de entonces eran la Perdiz, el Aire, Negrito, Malambo, la Resfalosa, Patria, el Chincolito, Meisito, la Paloma.

¡Ay de la perdiz, madre
Ay de la perdiz!
Que se la lleva el fute
Y el fute vení
Vení para acá, vení...

Las Lanchas era un baile des- cansado, como un paseo en

"Un mal danzante convierte en chacota el acto más solemne y culto".

"Al sentarse, se debe cuidar que sea con el cuerpo derecho, las piernas juntas y ambas manos en las rodillas".

"La elección de compañera de baile debe hacerse antes que empiece a tocar la orquesta".

Para que no planchen las niñas, establece esta regla caballerosa, que nuestros abuelos observaron: "Todo caballero deberá cuidar que ni una sola dama quede sentada sin ser atendida".

"Los cuerpos deben estar paralelos y a cinco centímetros de distancia".

"El caballero puede llevar en la mano el clac y la dama el abanico".

"Toda dobladura o inclinación del cuerpo es de cadera y hacia la izquierda, pero muy pequeña".

"Para pasar la mano al caballero, debe cuidarse que los dedos estén separados unos de otros, doblando un tanto las coyunturas y el pulgar mucho más separado que los demás y la palma vuelta hacia arriba".

"Un danzante de polka, en 2 horas da 5.000 pasos derechos y 2.500 pasos en giros, con lo cual recorre una distancia de 5.000 metros".

"En valse se emplean 2 horas en recorrer un espacio de 1.000 metros, para lo cual ha empleado 20.000 compases, o sea, 60.000 pasos".

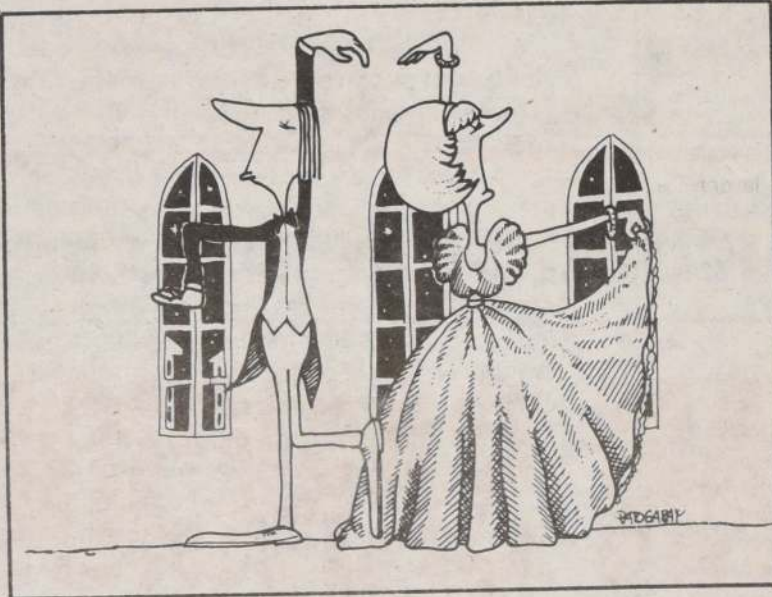
"El baile da una facilidad asombrosa para obtener resistencia, especialmente entre las damas".

"En 4 horas de valse se recorren 40.000 metros, que ni un sportsman haría de noche y a marchas forzadas".

La obra del señor Zubicueta se lee con agrado, recuerda un buen tiempo pasado, nos da la medida del cambio humano y aviva la sensación de que la exquisita cultura social antes estaba exenta de malicia.

Esos términos académicos que resucita el culto tratadista del baile, nos trasladan a una época novelesca. En la descripción del Minué High Life nos dice que consta de pas minué, pas balancé, pas sissoné, pas marché, pas bouvré, pas basque y pas piroteté.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:
LA NACION — 24 — Enero — 1963



tes afecciones del alma, cuyo primitivo origen fueron los gestos y movimientos bruscos; para su perfeccionamiento se han compuesto reglas que han venido reformándose con la civilización misma." Más adelante dice: "Para dar una idea más acabada del culto que se rendía al baile, basta recordar que Sócrates, con 60 años, recibía lecciones de baile."

Sostiene que en Europa han sido favorecidas ciertas composiciones danzantes chilenas, como El Zubicueta, La Mariposa y La República.

El capítulo dedicado a los bailes de nuestros antepasados es notable.

El famoso Cuándo, que bailó don Diego Portales, era una danza majestuosa ejecutada con exquisita gracia y compostura. Las estrofas eran maliciosas:

¿Cuándo será ese día
Y aquella feliz mañana
Que nos lleven a los dos

lancha, con movimientos lentos, de olas.

Yo me pregunto: ¿Qué niña de ahora se atrevería a bailar las Lanchas? Don Franco se preguntaba lo mismo en 1908, y aseguraba que entonces lo único que interesaba en sociedad era el Pas de patineurs, el Pas de quatre, Mazurka, Passe pied, Washington Post, Balancé, Boston, Schottish... ¿Cómo cambian los tiempos!

En el capítulo que dedicó al buen tono hay frases que ahora parecen demodés, como éstas:

"El hombre cuidará de abstenerse y de demostrar de manera irritante su potestad sobre la mujer".

"Cuidese de preguntar por la salud de los superiores y relaciones sociales".

"Los militares deben ir desarmados al comedor".

"En todo terreno la mujer no debe regalar nada al hombre a iniciativa propia".

Maquillando el Pasado

No es de extrañar que se estén escuchando a todo volumen diversas opiniones de políticos que quisieron rescatar del fondo de ignominia en donde yacían piadosamente olvidados, los experimentos socializantes que estuvieron a punto de hacernos desaparecer del mapa como nación independiente y soberana.

Nefastos hechos del pasado, ofensivos aun al olfato más resistente, tratan de aparecer ahora como productos que, por pertenecer a una supuesta época heroica, deberían tratarse con comprensiva indulgencia.

Explotando con habilidad profesional nuestra inveterada mala memoria, se quiere hacer pasar gato por liebre, con escénico desparpajo y cinismo, y sin ningún respeto a una realidad histórica debidamente comprobada, fehaciente y fidedigna, y que además es susceptible de ratificar al primer requerimiento curioso y sin pérdida de tiempo.

Para los apologistas del fracaso, entre quienes se cuentan partidarios de una reconciliación de de-

mocráticos opositores al Gobierno y las huestes marxistas que proclaman el principio de la irreversibilidad política amparada en la violencia, la escasez de alimentos que hubo en 1973 y que amenazaba con transformarse en hambruna, se debió a que la gente adinerada del barrio alto de la capital los abarrotaba en las bodegas subterráneas de sus casas...

Como se ve, habría que ser muy torpe, y más que torpe, suicida, para creer en una interpretación tan tergiversada de una realidad que todo Chile conociera, y aceptar sin un átomo de asombro la exhibición de hechos políticos correspondientes a un pasado que no hemos olvidado.

Sólo la ambición de poder, que por la forma como se exhibe no tiene una fuerza de sustentación merecida, hace explicable este extraño y sórdido proceso de beatificación y trastruque de posiciones frente a una realidad mixtificada en que lo rojo se contonea con lo azul, y lo blanco con lo negro, dentro de un penoso espectro de degradación de colores... y de valores.

Reforzando la Idea de Universidad

En un artículo anterior decía que las universidades no debían transformarse en torres de marfil ajenas al estudio responsable de los problemas del mundo de hoy. Los desafíos del desarrollo científico, técnico, social, político, económico, moral y religioso de una nación y estado, no sólo en un plano abstracto y humano común a todos los pueblos, sino concreto de acuerdo a las posibilidades reales de un determinado pueblo, condicionado a su vez por la naturaleza geográfica, idiosincrasia nacional y tradición histórica, deben ser estudiados y resueltos, ante todo, desde un plano de esclarecimiento teórico, que eminentemente toca a la universidad organizar y brindar.

Sin renunciar a su fin específico fundamental de búsqueda de la verdad, que interese a todos los hombres por igual, la universidad debe también aplicarse a la búsqueda de la verdad de los sectores propios que dan fisonomía y hacen la vida material y espiritual característica de la nación. En un pueblo cuya riqueza natural es el carbón, cobre o hierro, la universidad, sin descuidar sus fines esenciales comunes a todos los hombres, debe aplicarse al cultivo de la ciencia que hace el desarrollo siderúrgico y técnico, mientras que ubicada en un pueblo que posee un campo amplio y fecundo, debe aplicarse primordialmente a las ciencias agrarias. En otros términos, sin perder de vista su fin propio ni descender del plano teórico en que aquél la coloca, la universidad debe aplicarse, dentro de las múltiples especialidades científicas y técnicas, a aquellas cuyo cultivo es más necesario y tal vez indispensable para el desarrollo de las capacidades materiales y espirituales de la comunidad.

Octavio Derisi decía, refiriéndose al hombre, "podemos distinguir en él dos aspectos: uno esencial o específico, permanente y común a todos los hombres, y otro individual, cambiante en los distintos hombres y exclusivamente propio de cada uno, que dentro de la especie lo constituye en tal hombre" —y agregaba—. "De un modo análogo podemos distinguir en las comunidades o grupos sociales, nacionales, profesionales, etc., un conjunto de notas esenciales constitutivas de la comunidad como tal, y otro grupo de notas propias provenientes de su finomía peculiar condicionada a su vez por las notas espirituales provenientes de sus tradiciones, de su educación y de su historia".

Ahora bien, este planteamiento, llevado a la idea de universidad, expresa que como órgano superior de estudio y docencia de la verdad de una determinada comunidad, posee, por una parte, una esencia que le viene de su fin específico, y que como éste es inmutable en todas sus realizaciones, común a todas las universidades y todos los pueblos, puede perder su carácter universitario; y una expresión individual, una existencia concreta, que le viene de las circunstancias geográficas e históricas, materiales y espirituales en los que está inserta.

En síntesis, lo que se quiere dejar bien claro es que la universidad, sin perder nunca su carácter teórico y sus fines humanos esenciales, comunes y permanentes, no puede desentenderse de su ubicación geográfica social dentro de una nación, de tal forma que ayude a satisfacer con su aporte propio un conocimiento acabado y desinteresado de la realidad nacional.

OSVALDO RIVERA RIFFO

Frutos del Quehacer Económico

Como se había anunciado que ocurriría, el país asiste ahora a un nuevo paso en la estabilidad de las cuentas externas. El Banco Central ha visto aumentadas sus reservas internacionales en US\$ 714 millones, con lo que ha reiniciado un proceso de mayor normalización de la vida económica nacional.

Durante el proceso de negociación con los acreedores externos se dijo que el objetivo final de tales conversaciones, en el país o en el exterior, era consolidar el flujo de recursos que el proceso de desarrollo necesita en términos de aceptar racionalmente el ajuste que exigió la recesión, pero al mismo tiempo se buscaba impulsar el crecimiento de la actividad real apuntando a lograr mayor retorno de divisas por exportaciones y más altos niveles de ahorro interno.

Es decir, el proceso de renegociación de la deuda externa no termina en sí mismo, con alivios en los pagos, alargamiento de plazos, menores tasas de interés u otras implementaciones técnicas que llaman la atención periodística y que destacan en las informaciones. Renegociar tiene como finalidad mejorar el nivel de actividad del país y los hechos en comento así lo están demostrando.

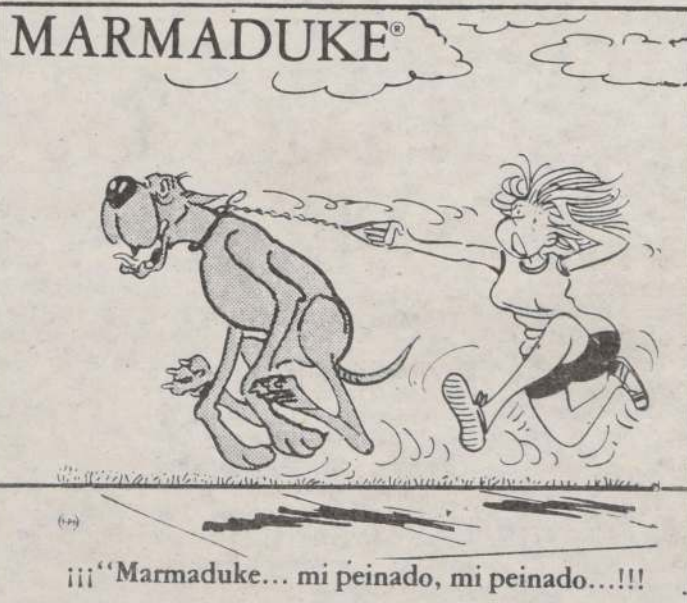
Las reservas internacionales deben servir de respaldo para, al menos, cinco meses de pago de importaciones. El nivel que Chile tenía antes de la recepción de las cuotas del "dinero fresco" superaba esa convención internacionalmente aceptada; con mejor razón ahora, que se ha incrementado en la cifra expuesta.

Así se hace creciente la estabilidad en las cuentas externas, esto es, en el flujo de divisas para financiar el desarrollo, lo que ha permitido aumentar la cuota de dólares para viajar al extranjero y restablecer el dólar a futuro. Como un efecto anexo, ya ha disminuido el precio del dólar paralelo al subir la oferta de la moneda estadounidense.

Por todo lo anterior el comercio exterior, prenda de innegable desarrollo —al revés de como piensan y dicen, incluso, algunos bien intencionados— se verá especialmente favorecido. La mecánica de los negocios, la agilidad que exige el éxito, etc. hacen que haya una demanda por dólares de quienes requieren comprar o vender en el exterior. Estos podrán acceder al dólar a futuro, modalidad que asegurando el precio de sus fluctuaciones internas o externas constituye un efectivo seguro de cambio.

El país necesita de bienes de capital y de aquellos llamados intermedios para la producción, que, por las erróneas políticas de desarrollo sustentadas en ideologías socialistas, por largos años aplicadas en Chile, la industria nacional no es capaz de fabricar. Tales bienes no son inalcanzables por definición para países de desarrollo medio, sino que, precisamente al revés, por haberse aplicado políticas exógenas de crecimiento, hoy el país no puede producirlos y hay que destinar enormes sumas para comprarlos.

De ahí que la mayor liberación en el uso de las divisas, producto de las gestiones hechas ante los acreedores externos, tenga como fruto afianzar bases para un desarrollo alto y sostenido en el tiempo, única vía por la cual se pueden alcanzar los niveles de bienestar material, que concluyen por consolidar el crecimiento integral de los pueblos.



Fidel Fotogénico

Un periodista extranjero nos confesaba el otro día haberle llamado mucho la atención advertir en algunos connotados políticos opositores, una especie de entrañable admiración hacia Fidel Castro.

El retrato del dictador caribeño, exhibido en muchos casos en marco de plata, con sus nada de lacónicas dedicatorias, entre platerías y jarrones que aún conservan huellas de su aristocrático pasado, no es sólo un motivo de simple ornato, sino, además, a ojos vistas, de orgullosa ostentación.

Tampoco dejaba de llamarle la atención que algunos de sus dueños se jactaran de conservar un regular contacto epistolar con el dueño inefable de la isla caribeña.

Evidentemente, sin pronunciarse sobre el asunto, la extrañeza del periodista envolvía una táctica censura.

Y no es para menos. Si bien la isla de Fidel era antes, según dicen, un burdel para turistas enriquecidos, hoy es un gigantesco campo de concentración en que no menos de noventa mil disidentes humedecen con sus lágrimas de desesperanza el dolor irreversible de su encierro.

De esto último, los dirigentes opositores que viajan a Cuba como si lo hicieran a Viña, no dicen una palabra.

¿Y cómo hacerlo, si están ocupados en defender los "derechos humanos"?

B.

Pedagogía Política

No hay duda que se aproxima una lucha ideológica a los campos de batalla de la vida política y social de la nación. Tanto las autoridades más altas del país como quienes se dedican a observar la realidad cotidiana, el acontecer nacional o el discurrir político de unas y otras corrientes de opinión, pueden captar tal proceso. Es cierto que la verdad social absoluta nadie la posee, pero también lo es que existen entre nosotros posiciones que claramente atentan contra nuestra forma secular de pensar, trabajar o vivir.

Poco a poco se insinúan —a veces ya sin tapujos— propuestas de transformaciones radicales de la sociedad chilena que no pueden dejar de inquietar. Una mirada al pensamiento del socialismo chileno —sea éste del lado que sea— nos conduce de la mano al término de la propiedad privada, a la estatización de la vida económica del país, a la unificación de la educación en manos del omnipotente "estado protector", a la terminación del libre mercado como regulador de los precios y a tantas otras "transformaciones socialistas", no probadas en ninguna parte de la tierra con efectividad, pero que tienen la gran atracción de cautivar las mentes de quienes en su ignorancia creen aún que en las transformaciones radicales está la panacea de nuestros problemas.

Quizá falta en Chile una acción pedagógica más seria y profunda de quienes creen en la libertad y en la necesidad de que este atributo de la persona humana se mani-

fieste naturalmente en todos los órdenes de la vida social, económica o política del país. No se trata de embarcarse en teorías elaboraciones, mezcla de filosofía con política, sino de hacer ver, en forma tangible y real al ciudadano común y corriente de nuestro país, que el hombre por naturaleza es libre y que hay grupos de opinión y políticos que no creen en aquella esencial verdad y la niegan con los hechos, como ya sucedió en Chile y hoy sucede en tantos países sometidos a gobiernos marxistas; que existen corrientes políticas que no aceptan la propiedad privada, el sueldo justo como nosotros lo concebimos ni otras conquistas sociales que los trabajadores desde muchos años han conseguido y que miran como la base de su tranquilidad laboral. Ha faltado pedagogía para demostrar que todo lo que muchos chilenos han recibido durante estos años y que ya consideran incorporado a su patrimonio, no es tal para el socialismo, el marxismo y otros movimientos ideológicos que no aceptan la natural libertad del ser humano.

Sin embargo, no es aún del todo tarde porque el hombre que ya tiene no quiere sino seguir teniendo, y basta que en el horizonte se presente el usurpador, para que reaccione violentamente en legítima defensa de lo que con trabajo y sudor ha convertido en suyo. Pues bien, ¡es hora de despertarlo, porque el usurpador ya está que remonta el horizonte y se presenta en cancha pareja.

Pedro G. Retamal F.



El Relator Especial de la ONU, Fernando Volio, visitó ayer al Ministro del Interior, Ricardo García, de quien se despidió y agradeció el apoyo recibido de las autoridades para el ejercicio de su misión en Chile.

Volio confirmó que su informe será objetivo

□ Lo enfatizó ayer tras despedirse del Ministro del Interior. Hoy pone fin a su permanencia de diez días en el país

En su último día de actividades, el Relator Especial de la ONU, Fernando Volio Jiménez, se entrevistó en la mañana de ayer con el Ministro del Interior, Ricardo García. El diplomático abandona hoy el país, tras diez días de intensa labor de investigación acerca de la observancia de los derechos humanos en Chile.

En la visita a la Moneda, que se prolongó por una hora y 15 minutos, Volio Jiménez informó al jefe del Gabinete de su gestión, destacando la libertad con que la realizó y la cooperación que recibió de parte de las autoridades. Añadió que había entregado al Ministro "manifestaciones muy preliminares" acerca de lo observado en Chile, las cuales ampliará en el informe que debe entregar a las Naciones Unidas en febrero próximo.

El Relator Especial fue muy enfático en señalar que su informe será objetivo. Refiriéndose al documento previo presentado con anterioridad a su visita a Chile, señaló que había sido hecho mediante testimonios provenientes del país pero recogidos en el extranjero. Añadió que su próximo informe "será diferente en el sentido que será más amplio, más rico en información, con una visión más completa".

Más adelante Fernando Volio destacó el trabajo que realizan las organizaciones con cuyos dirigentes conversó y reiteró que había podido dialogar con todos los sectores. "He abierto las puertas a todo el mundo, dijo, y no he escatimado esfuerzos para realizar mi tarea".

Antes de su visita a la Moneda, el personero había recibido en la CEPAL a dirigentes del organismo "Protección a la Infancia Dañada por los Estados de Emergencia".

Por la tarde el diplomático visitó al Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, para manifestarle

su reconocimiento por la cooperación prestada para el ejercicio de su misión. Al cierre de esta edición, el personero proseguía con sus audiencias a una serie de organizaciones, actividad que se prolongaría hasta altas horas de la noche.

EN LA CANCELLERIA

En la tarde de ayer el Relator visitó la Cancillería donde, por espacio de una hora, conversó con el asesor especial de ese ministerio, Mario Calderón y otros altos funcionarios. Al término de la reunión Volio señaló que había sido "una reunión de trabajo que el enlace de la Cancillería, Mario Calderón, quiso tener para entregarme nuevos antecedentes acerca de mi trabajo".

Al hacer un balance de su gestión Volio Jiménez afirmó que "nunca podré conocer la realidad chilena como ustedes, pero al menos tengo elementos de juicio para poder cumplir mi mandato adecuadamente". Afirmó luego que había aceptado el papel de Relator Especial de la ONU "por el historial chileno y su participación fecunda en la realización de los mejores ideales latinoamericanos".

Tras su visita a la Cancillería, Volio Jiménez regresó a las oficinas de la CEPAL donde en el curso de las horas siguientes se entrevistó con dirigentes del Colegio Médico, y otras entidades.

Hoy jueves, a temprana hora, el personero de la ONU se entrevistará con el ministro Carlos Cerda Fernández, de la Corte de Apelaciones de Santiago, como última actividad en nuestro país. Al mediodía viajará a Río de Janeiro y desde allí emprenderá el vuelo de retorno a San José de Costa Rica, donde trabajará en la preparación del informe que debe entregar en febrero próximo a las Naciones Unidas.

Ministro Francisco Javier Cuadra

Labor y principios del Gobierno deben proyectarse en el futuro

"Los principios y valores que han sustentado la labor del Gobierno y, en consecuencia, el desarrollo del país, no tienen término en el tiempo y por lo tanto se proyectarán más allá de 1989", señaló ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, al mismo tiempo que instó a la ciudadanía a trabajar y a aportar lo mejor de sí para hacer de Chile una gran nación en beneficio de nuestros hijos y de las generaciones futuras.

El Secretario de Estado vertió estos conceptos al intervenir en la ceremonia de clausura del año académico del Instituto Diego Portales, acto realizado en el edificio sede del Poder Legislativo y en el cual estuvieron presentes el Subsecretario General de Gobierno, coronel José Guillermo Carrera, y el director de Organizaciones Civiles, teniente coronel Hernán Núñez, junto a docentes y alumnos de este centro de estudios.

Expresó el Ministro Cuadra que la tarea a cumplir durante el próximo año será bastante más exigente que "lo que nos hemos exigido, porque el trabajo que hemos realizado como Gobierno durante estos 12 años no lo hemos hecho para nada, sino que debe tener una proyección en el futuro".

Tenemos, precisó, en el orden político institucional una Constitución Política que incluye por primera vez, dentro de las bases de la institucionalidad, una concepción general del orden social, basada en los principios naturales más elementales a los cuales nuestra nación ha adherido y que son parte de la tradición cristiana occidental, con la cual nosotros nos identificamos, y que es la que llevó al Gobierno a realizar la gesta del 11 de septiembre de 1973. Allí, dijo, reconocemos que la familia es el núcleo fundamental de la sociedad, que los hombres tienen derecho a organizarse en grupos intermedios con el objeto de satisfacer sus necesidades de distinta naturaleza. También que el Estado está al servicio del bien común, que debe garantizar la seguridad personal y la igualdad de oportunidades a todos sus habitantes.

Tenemos también un orden político en el cual se ha recogido y se compatibiliza por todo un conjunto de libertades personales, el presidencialismo, con un Jefe de Estado, con una autoridad suficiente para gobernar y administrar el país, manteniendo sus relaciones exteriores y ordenando todo cuanto tiene por objeto el desarrollo y progreso interno de la nación.

En el orden económico y social, continuó el Secretario de Estado, se han realizado durante estos 12 años una serie de modernizaciones en todos los campos.

"Todo ese programa de

trabajo, precisó, está basado en un conjunto de principios y de valores que no tienen en el tiempo término y que por lo mismo se proyectan". Esto lo debemos tener presente cada uno de nosotros en nuestro pensamiento y sentimientos, en la medida que se acerca aquella fecha decisiva de 1989.

El Gobierno no tiene la idea de concluir en esa fecha, continuó. Nosotros tenemos la intención positiva de proyectar esos principios y valores de acuerdo a las formas y modalidades que en cada momento se vayan haciendo necesarios y convenientes. Por lo tanto, cada uno tiene mucho que hacer.

Cada uno, enfatizó, tiene que aportar lo mejor de sí. Porque esa es la única posibilidad que juntos todos, hombres y mujeres, jóvenes y adultos, trabajadores, vayamos haciendo de Chile una gran nación. Para ese Chile del mañana, para ese Chile del futuro, del siglo XXI, del año 2000, de nuestros hijos y de las generaciones que están formándose, para eso hay que proyectar esos principios y esos valores. Esta labor requiere del esfuerzo de cada día y en la medida que todos aporten su granito de

arena es que haremos de Chile una gran nación.

INSTITUTO DIEGO PORTALES

Posteriormente se refirió a la labor del Instituto Diego Portales, su director, Raúl César Méndez Boero, quien destacó que durante 1985 se desarrolló "el año académico más exitoso en la historia de esta entidad creada en 1977, realizándose 258 seminarios, en los cuales participaron 14.158 personas, de 148 comunas del país. Asimismo, los programas de capacitación llegaron a 24 mil 153 personas, en tanto que los operativos sociales efectuados se tradujeron en 10 mil 800 atenciones a los sectores más modestos. Todo ello, dijo, orientado por principios que van más allá de ideologías inmediatistas que, cuando tuvieron su oportunidad en el desarrollo político nacional, lejos de brindar una solución a los problemas nacionales, los agravaron, fracasando por un exceso de ideologización, politizando y autodestruyendo sus propias iniciativas.

DIOS, PATRIA Y FAMILIA

Por su parte, el Subsecre-

tario General de Gobierno, coronel José Guillermo Carrera, destacó la importancia que tiene para una sociedad el mantener sus raíces con el pasado, la tradición y la historia. El totalitarismo, dijo, busca la destrucción de las mismas y, en la medida que concrete su objetivo —que está persistente en la estructura de nuestra vida diaria— aquí, en Chile y en cualquier país del mundo donde esté accionando este cáncer, en la medida que corten esas raíces nos desdibujan el futuro, se pierde la capacidad de mirar hacia el porvenir y se achata la sociedad, apareciendo la masificación.

Asimismo, enfatizó que hay tres valores que se han mantenido perdurables en la humanidad. Estos son el amor a Dios, la patria y la familia, contra los que lucha el marxismo. Por eso, para luchar contra éste, instó a todos los habitantes de Chile a practicarlos y a vivirlos.

En la ceremonia se entregaron también distinciones a docentes y alumnos destacados del Instituto Diego Portales. Entre éstos, los dirigentes vecinales Pedro Ormeño y Samuel Santibáñez.

Se graduaron los nuevos oficiales del Ejército

□ El acto realizado en el patio de honor de la Escuela Militar, fue presidido por el Jefe del Estado

En ceremonia presidida por el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, se graduaron ayer los nuevos oficiales del Ejército que egresaron de la Escuela Militar.

El acto se desarrolló en el patio de honor del plantel y además del Jefe del Estado, se encontraban presentes la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet; el Ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal, el Vicecomandante en Jefe del Ejército, mayor general Santiago Sinclair y altos oficiales de esta rama, ministros de Estado, agregados militares, representantes diplomáticos, y familiares de los cadetes que desde ayer son alféreces del Ejército.

La ceremonia se inició con los honores correspondientes, para luego proceder a la lectura del discurso del director de la Escuela, brigadier Oscar Vargas Guzmán, quien instó a los nuevos oficiales a ser leales y fieles a todo lo grande y noble que encierra la Patria, así como ser fiel al



El alférez Germán Schell O'Kuingttons recibe de parte del Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, la distinción correspondiente a la primera antigüedad de su curso.

Comandante en Jefe del Ejército, que hoy es también el Presidente de la República.

Enseguida se procedió a la premiación de los egresados más destacados, obteniendo la primera antigüedad del curso el alférez Germán Schell O'Kuingttons.

Luego de que se procediera a la bendición de las

espadas, los componentes del curso que egresaba desfilaron ante las autoridades para luego hacerlo la Escuela Militar.

La ceremonia de ayer contó con el marco de un numeroso público en su mayoría familiares de los cadetes que egresaban, los cuales siguieron en religioso silencio todos los detalles de la ceremonia.



La religiosa, sor Carmen González Becerra, recibe de parte del Presidente Pinochet la Orden de la Cruz del Sur, en el grado de oficial, por sus servicios prestados a obras de bien social.

Entregadas las condecoraciones "Cruz del Sur"

En ceremonia efectuada en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, distinguió a dos médicos, una religiosa y un alcalde por su labor realizada en el área de la salud.

Dos médicos, una religiosa y un coronel de Ejército en retiro, fueron distinguidos ayer con la Orden de la Cruz del Sur, en atención a los servicios eminentes prestados a las obras de beneficencia y asistencia social.

Las distinciones fueron entregadas por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en una ceremonia verificada en el Salón O'Higgins, del Palacio de la Moneda.

Las condecoraciones citadas fueron conferidas a los doctores Víctor Manuel Avilés, en el grado de Gran Collar y Oke France Soto, en el grado de Gran Oficial. También recibió esta distinción en el grado de Oficial, la enfermera y religiosa sor Carmen González Becerra, mientras que en el grado de Caballero recibió la condecoración el Alcalde de Quinta Normal y coronel de Ejército en retiro, Juan Augusto Deichler Guzmán.

La Orden de la Cruz del Sur fue creada por el Presidente de la República en 1980, y su finalidad es expresar el reconocimiento de la comunidad nacional a quienes —por sus servicios sobresalientes— se han destacado especialmente en el área de la salud.

DISTINGUIDOS

El doctor Avilés desde 1929 ha realizado una amplia labor académica en la Universidad de Chile, destacando especialmente en el campo de la Ginecología y Obstetricia. En 1973 fue nombrado profesor Emérito de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Sor María Inelia González Becerra (Sor Carmen en su vida religiosa) terminó su noviciado en 1926 y desde entonces se entregó de lleno al cuidado de pacientes en el Hospital San Juan de Dios, inicialmente y a partir de 1942 hasta la fecha, en el Hospital del Salvador. En 1927 obtuvo el título de Enfermera, que le otorgó la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, profesión en la que se ha desempeñado por más de cincuenta años.

A su vez, el actual alcalde de Quinta Normal, coronel de Ejército retirado, Juan Augusto Deichler Guzmán, ha destacado por sus iniciativas destinadas a lograr un mejoramiento de la salud en la comunidad. Así por ejemplo, puso en marcha el Consultorio Santa Anita, implementó un programa de salud bucal para los colegios dependientes de su municipio; inauguró un módulo odontológico, un centro médico oftalmológico y creó una Unidad de Salud Mental para la atención de jóvenes alcohólicos y drogadictos.

Finalmente, el doctor Oke France Soto, ejerce como médico cirujano desde 1942 y ha efectuado "una amplia labor en el campo docente, asistencial y administrativo de la medicina, especialmente en el área de la reumatología", en la que se le considera una eminencia.

Al hacer uso de la palabra en esta ceremonia el Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón, destacó los méritos relevantes de cada uno de los que recibieron la condecoración.

Pinochet llamó a colaborar para forjar el bienestar de la patria

Instó a los medios de comunicación para que cumplan su misión con equidad y justicia. Dijo que la objetividad se pierde cuando se sigue el camino del sensacionalismo y la mentira.

Un llamado a colaborar en la tarea de forjar un futuro de progreso y bienestar para nuestra patria, formuló ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

El Presidente Pinochet usó de la palabra al término de un tradicional almuerzo que con ocasión del término de las actividades anuales ofrece a directores, ejecutivos y periodistas de los diferentes medios de comunicación social de esta capital.

La manifestación se verificó en el Centro Nuclear "Lo Aguirre" en la Ruta 68 y contó con la asistencia de la casi totalidad de los Ministros de Estado y otras altas autoridades de Gobierno.

DISCURSO

El Jefe del Estado, quien fue el único orador en este almuerzo, comenzó diciendo: "El Gobierno se reúne con los medios de comunicación social del país, con el propósito de agradecerles su contribución a la información nacional, ocasión que hago propicia para hacer llegar a ustedes y sus familias los mejores deseos de felicidad en Navidad y de éxito en el año que se avecina".

"Asigno también, dijo el Mandatario, real importancia a la labor que ustedes realizan, ya que a través de ella se conoce la realidad que vive la nación, contrarrestando el negativo efecto del rumor y la falacia. Por ello, añadió el gobernante, esta trascendental tarea que la sociedad les ha encomendado, exige una irreductible fidelidad a la verdad, que les obliga a actuar con objetividad y justicia, evitando caer en prácticas que resultaron ser nefastas en un pasado no lejano".

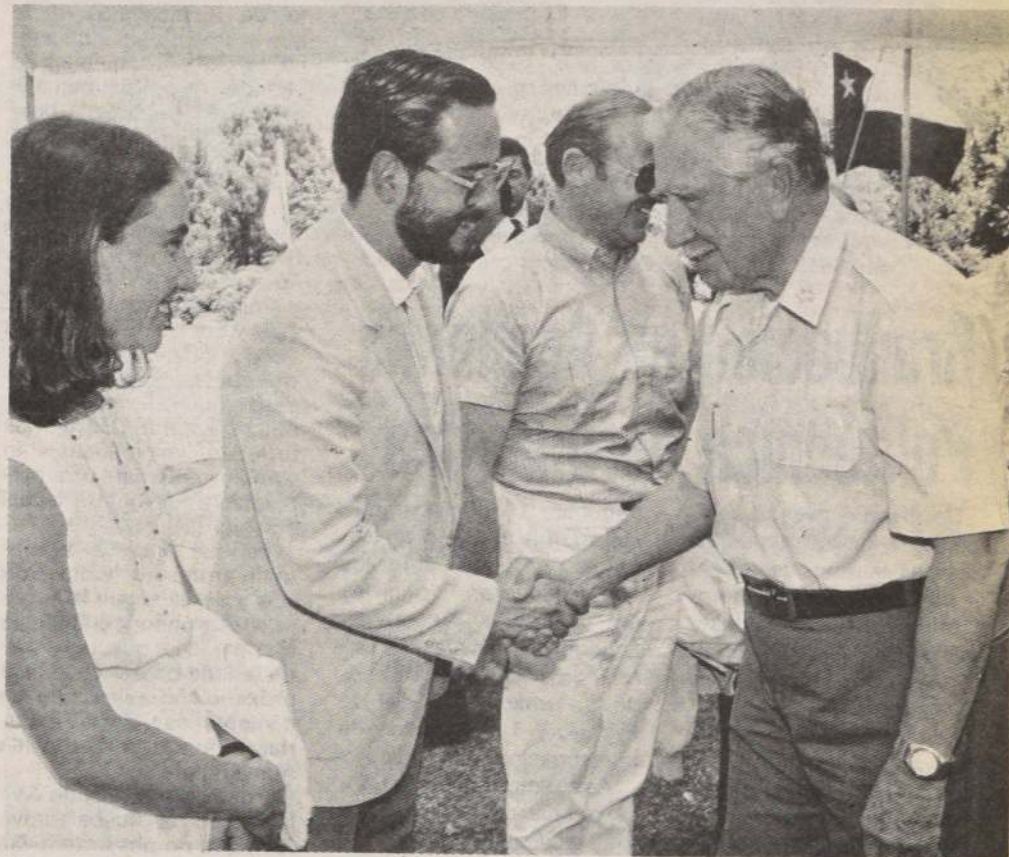
RELEVANTE FUNCION

Sin embargo, puntualizó el Jefe del Estado, el adecuado cumplimiento de esa relevante función, se resiente cuando la búsqueda de la verdad se deja de lado para servir a una ideología o un grupo de interés, que no tiene otro objetivo que su propio beneficio. La objetividad de la justicia en el tratamiento de la información se pierde cuando se sigue el camino del sensacionalismo y la mentira, enfatizó el Mandatario.

La labor que ustedes realizan, es la esencia de una sociedad moderna y libre y debe estar orientada a servir al bien común, por el interés general de ésta, prosiguió el Mandatario.

ACCION DE GRACIAS

Expresó luego el Presidente Pinochet que "nuestro país ha conocido a través del tiempo, innumerables hombres y medios de comu-



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, es saludado por el Director de LA NACION, Orlando Poblete; Francisca Morandé, jefe de gabinete de la Secretaría General de Gobierno; y el coronel Carlos Krumm Rojas recientemente nombrado agregado militar de la embajada de Chile en Uruguay, durante la celebración de fin de año con los medios de comunicación.

nicación que han aportado lo mejor de sí, en beneficio de la comunidad. Sin embargo, han existido minorías que han pretendido ejercer la comunicación, sin conocer otro fundamento que la falacia y el afán de enlodar el prestigio, el honor y la honra de las personas e instituciones".

"El país ve con preocupación cómo reaparecen hoy algunos de esos medios, reeditando esas nefastas prácticas que permiten difundir la calumnia, el odio, la mentira, la desunión, la venganza, la destrucción y el vandalismo", manifestó el Presidente Pinochet para luego añadir: "He ahí la importancia del periodismo objetivo, que no se deja manejar ni seducir por quienes pretenden confundir a la opinión pública, en beneficio de sus propios y particulares intereses".

Por ello, dijo, "llamo a ustedes a colaborar en la tarea de forjar un futuro de progreso y bienestar para nuestra Patria. El desafío que nos impone esta tarea nos obliga a observar el acontecer nacional desde una perspectiva más amplia y coyuntural, de proyectar nuestra identidad cultural hacia el porvenir".

"Quiénes tenemos la trascendental responsabilidad de conducir los destinos de nuestros ciudadanos, estamos siempre pensando más allá de momentáneas dificultades. Y todos los que tienen la tarea de informar, deben mantener igual procedimien-

to, pues con ello estarán generando en nuestros hombres y mujeres, el necesario compromiso que cada uno de ustedes tiene con el futuro de nuestra patria", expresó el Mandatario.

El Presidente Pinochet finalizó su intervención formulando votos muy sentidos para todos los presentes y familiares, tanto en los festejos navideños como en el año venidero.

Dirigentes sindicales se reunieron con S.E.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, sostuvo ayer un primer encuentro de trabajo con el estamento de sindicalistas del Consejo Económico y Social. La delegación de 39 dirigentes fue encabezada por el presidente de la Federación del Salitre, Mario Torreblanca, y que ocupa una de las dos vicepresidencias del CES, quien hizo la presentación de un petitorio de carácter económico, laboral y previsional.

Así informó el presidente de la Federación de Trabajadores de la Salud y miembro del CES, Rafael Rosales, quien precisó que en la exposición se solicitó al Primer Mandatario la pronta dictación de una ley orgánica del Consejo, que hasta ahora ha funcionado mediante el decreto supremo 447 de 1984.

Otras peticiones de los sindicalistas consultó la participación sindical en las Comisiones Legislativas, como también el estudio de reimplantar el sistema de

reajustabilidad del IPC para los funcionarios de la administración civil, como también para los trabajadores que no negocian colectivamente.

Sobre esto último, el Presidente de la República manifestó su preocupación, pero recordó que la recuperación del problema de la recesión mundial aún no permite la reimplantación de este mecanismo.

Rosales expresó que también hicieron notar su preocupación porque en las empresas del Estado no se esté cumpliendo a cabalidad la disposición presidencial que restringió la entrega de tareas productivas a contratistas particulares.

En materia previsional, los dirigentes insistieron en la petición de estudios sobre la factibilidad de abonar años para la jubilación en los casos de trabajadores expuestos a riesgos de salud por ejecutar faenas pesadas o desempeñarse en ambiente tóxico.

Sólo 10% de ausentismo en la Prueba de Aptitud

□ Proceso de rendición de test culmina hoy

En 232 sedes a lo largo de todo el país, se aplicó ayer la Prueba de Aptitud Académica y Prueba Específica de Historia y Geografía de Chile a más de 131 mil personas. Ambas son requisito obligatorio para optar a alguna de las 31.794 vacantes que ofrecen para 1986, 20 universidades y 4 institutos profesionales.

Francisco Lara, presidente de la Comisión coordinadora del proceso, informó ayer que, pese a algunos problemas graves que tenían algunos examinadores, se determinaron inmediatamente los reemplazos para que el sistema no sufriera alteraciones.

La Prueba de Aptitud Académica muestra tradi-

cionalmente un 10 por ciento de ausentismo "dado que es una prueba obligatoria, por lo tanto, quienes no la rinden es porque han elegido otra alternativa", puntualizó.

La mayoría calificó la parte verbal, como relativamente fácil, afirmando que habían dejado en promedio 10 consultas sin responder.

Jaime Avalos, Cecilia Ardiles y Enrique Aravena, del Liceo a Independencia, coincidieron en comentar que pese a que la Prueba de Aptitud no era difícil, las pruebas específicas en cambio requerían una preparación adicional a la del colegio.

Enrique Aravena presenta un promedio de notas de seis y desea seguir la carrera de Agronomía o Biología Marina; dijo que pensaba no tendría oportunidad este próximo año, por lo que iba a intentar estudiar las materias a fondo para rendirla nuevamente en 1987.

Por su parte, Lisette Avila dijo que la prueba estuvo fácil que no obstante había omitido varias respuestas. Con un promedio de 5,6, ella sólo postulará a derecho.

Por último, Gastón Andreotti, egresado del 84 del Liceo Amunátegui, calificó la Prueba de "más o menos difícil" y dijo que su idea es estudiar ingeniería en computación. Destacó que era la segunda vez que rendía el test y no obstante encontrarse ahora más preparado, la encontró "más difícil". La prueba específica de física, fue complicada; yo creo que es necesaria una preparación aparte del colegio. En cuanto a la Prueba de Aptitud Académica sólo hemos rendido la parte verbal y lo que encontré más difícil fue la parte ilativa (completar fases).

EMERGENCIA

La primera emergencia en la historia de este proceso se produjo en horas de la tarde, en un local de rendición de pruebas de calle Alberto Blest Gana en Viña del Mar.

Por el incendio de unos pastizales cercanos al establecimiento educacional, debieron ser evacuadas las distintas salas, con 600 personas que en esos momentos rendían la Prueba Específica de Historia y Geografía de Chile.

Una vez eliminado el espeso humo que invadió el lugar, los candidatos a la educación superior retornaron a las salas y culminaron sin inconvenientes sus pruebas.

La información la entregó Francisco Lara, quien señaló a la vez, que ya el viernes comenzarán a ser enviadas a Santiago las más de 900 mil tarjetas de respuestas, las que son procesadas por computación. Los resultados de los distintos test se conocerán el 14 de enero.



El Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, destacó ayer el apoyo que está dando el Gobierno a las iniciativas que propendan a optimizar las relaciones entre empresarios y trabajadores. En la fotografía, junto al Secretario de Estado, el empresario Gustavo Vicuña.

Ministro Márquez de la Plata

Gobierno es principal impulsor de armonía de trabajadores-empresarios

□ Secretario de Estado intervino ayer ante más de un centenar de trabajadores que participan en un seminario de Relaciones Laborales, organizado por la Cámara Chilena de la Construcción y la Fundación de Estudios Laborales

"Una de las metas prioritarias que se ha impuesto el Gobierno es impulsar las buenas relaciones entre empresarios y trabajadores, porque pensamos que el recurso humano es clave para el desarrollo del país".

Así lo señaló ayer el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, ante más de un centenar de trabajadores de empresas afiliadas a la Cámara de la Construcción, que asistieron a un seminario de Relaciones Laborales organizado por esta institución y la Fundación de Estudios Laborales.

Entre los asistentes también estaban el director de la OIT en Chile, Klaus Moll; los empresarios Germán Molina, Gustavo Vicuña, Juan Reyes y el dirigente sindical y presidente de la Fundación de Estudios Laborales, Aquiles Petit.

En su intervención el Ministro Márquez de la Plata dijo que el Estado está constantemente apoyando las iniciativas que vayan en favor de optimizar cada vez más la relación trabajador-empresario, "pero el papel más importante le corresponde a ellos de ir buscando puntos que los acerquen a fin de aunar criterios y facilitar la comunicación y el entendimiento".

Expresó luego que el Gobierno está invirtiendo un millón de dólares en capacitación este año. Añadió que se estableció una pequeña modificación a la reglamentación del Servicio Nacional de Capacitación, SENCE, a fin que la capacitación esté orientada en mayor grado a dar una especialización.

Destacó luego la reciente ley que modificó el régimen

laboral y previsual de los portuarios, indicando que se han habilitado ya más de 2 mil convenios de provisión de puestos de trabajo.

PENSIONES

Consultado por la prensa sobre algunas críticas formuladas por el dirigente de la Confederación de Empleados Particulares, CEPCH, Federico Mujica, en relación a modificaciones al articulado de la Ley 15.386 del Fondo de Garantía de las Pensiones, el Ministro Márquez de la Plata puntualizó "que la realidad hoy en día es que las pensiones las está pagando el Gobierno. En este momento los fondos de las Cajas son absolutamente irrelevantes. Entonces, de todas maneras, las pensiones antiguas las está financiando el Estado. Cualquier ordenamiento legal que haya no afecta en nada a las pensiones mismas, porque las jubilaciones del sistema antiguo están reflejadas en el aporte que hace el Gobierno".

El Secretario de Estado dijo que en reciente reunión con dirigentes de los jubilados y de la CEPCH se le había planteado también la posibilidad de un reajuste de remuneraciones, "a lo cual les reiteré que eso depende de la capacidad de las empresas que puedan otorgar esos reajustes. Así hay una serie de empresas que han otorgado aumentos del 100 por ciento del IPC y otras que no lo pueden hacer, porque la realidad es que no están en condiciones de hacerlo".

Añadió que contra esto "no hay Gobierno ni ley, ni nadie que pueda hacer nada".

Entregaron diplomas a artesanos

Un total de sesenta y dos alumnos becados por la Escuela Nacional de Artesanos de CEMA-Chile recibieron ayer su diploma de maestros artesanos en las especialidades de cerámica, orfebrería, tejido artesanal y tallado en piedra.

La ceremonia de graduación se realizó en dependencias de la escuela. Los Olmos 3685, y estuvo presidida por la Coordinadora General de CEMA-Chile, Tatiana Hiriart Rodríguez, en representación de la Primera Dama de la Nación y Presidenta Nacional del Organismo, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Estuvieron presentes, además, la directora de Educación Pública, Marta Stefanowsky; autoridades administrativas de CEMA-Chile; el Director Nacional de la Escuela de Artesanos, Juan Sarda Aranda; vicepresidentes de la citada entidad y cuerpo docente.

En la oportunidad se premió a la mejor alumna de la promoción, recayendo tal distinción en Luisa Atenas, estudiante de la especialidad de cerámica.

La Escuela Nacional de Artesanos fue creada en 1981 por la Primera Dama de la Nación, a fin de preservar la cultura nacional, regional y local formando artesanos idóneos y capaces de conocer y manejar diversas técnicas y posibilidades en orfebrería, cerámica, tejido artesanal y tallado en piedra y madera.

Comisión chileno-brasileña

La Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales Pro-Chile informó que hoy y mañana se llevará a cabo en Brasilia, la VIII Reunión de la Comisión especial de Coordinación chileno-brasileña, en la cual se analizarán las perspectivas del intercambio comercial entre ambas naciones.

La delegación chilena será presidida por el director general de política exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, Raúl Schmidt, en tanto que la delegación brasileña será encabezada por Gilberto Velloso, jefe del Departamento de las Américas del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil.

Durante la reunión se analizarán temas relacionados con el intercambio comercial y se estudiarán medidas tendientes a incrementar el actual nivel de comercio entre ambas naciones. En cuanto al aspecto financiero, se analizará el funcionamiento del convenio de créditos recíprocos entre los respectivos Bancos Centrales, bajo el ámbito de ALADI.

Graduación en Academia Politécnica Aeronáutica

Se efectuó ayer la ceremonia de graduación de los oficiales alumnos de la Academia Politécnica Aeronáutica, en la sede de esta entidad de la FACH, en el Paradero 36 y medio de la Gran Avenida.

La ceremonia fue presidida por el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire, Fernando Matthei y el Alto Mando institucional, conjuntamente con el Director de la Academia, coronel de aviación (A), Máximo Venegas Fuentes e invitados especiales, entre ellos, el embajador de Ecuador.

En esta ocasión, se graduaron 5 ingenieros aero-

náuticos; 14 oficiales, que efectuaron el curso de seguridad de vuelo, entre los que se cuentan 2 oficiales de la Fuerza Aérea del Ecuador, 2 oficiales de Carabineros de Chile, 1 oficial de la Armada, 1 oficial de Ejército y 1 funcionario de Investigaciones de Chile.

Asimismo, en la ocasión, se graduaron los integrantes del Curso Especial de Aeronáutica para ingenieros civiles titulados, que pasarán a desempeñarse en ENAER.

Obtuvo el primer lugar de la promoción, en ingeniería aeronáutica, el subteniente-ingeniero, Eduardo Jara Amigo.

Coronel Sergio Moreno asumió la Subsecretaría de Guerra

En ceremonia realizada en la mañana de ayer en el Ministerio de Defensa Nacional, asumió el nuevo Subsecretario de Guerra, coronel Sergio Moreno Saravia, en reemplazo del brigadier general Renato Fuenzalida Maechel, que fue designado comandante del Comando de Apoyo Logístico del Ejército.

La ceremonia estuvo presidida por el Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Patricio Carvajal Prado, y a ella asistieron otras altas autoridades de la institución castrense.

El coronel Sergio Moreno Saravia se desempeñaba anteriormente como Edecán Militar del Presidente de la República, habiendo ingresado a la Escuela Militar en 1958. El oficial, perteneciente al Arma de Ingenieros, participó en 1983 en la XIII Conferencia de los Ejércitos Americanos, realizada en Bogotá, Colombia. Ese mismo año asciende a coronel, siendo asimismo profesor de academia en las asignaturas de historia militar y estrategia.

Durante la ceremonia, hizo uso de la palabra su antecesor, brigadier general Renato Fuenzalida, quien recordó con satisfacción sus cuatro años en el cargo. Del mismo modo, destacó que una de las principales misiones de la Subsecretaría de Guerra es asesorar directamente al Ministro de Defensa.

Normas del calendario escolar

El 1º de marzo se iniciará el próximo año escolar, según señala el decreto 336 del Ministerio de Educación, publicado en el Diario Oficial de ayer. La norma modifica una resolución anterior, postergando en una semana el comienzo de estas actividades en todos los establecimientos de enseñanza del país. El período lectivo, en tanto, continuará siendo de 37 semanas, determinándose su inicio de acuerdo a las condiciones climáticas de cada zona, para lo cual están facultados los secretarios regionales ministeriales.

El nuevo decreto establece, asimismo, mayores libertades a los directores de colegios para programar las actividades de inicio y término del período.

También se decreta que las celebraciones que cada colegio efectúe con motivo de su aniversario no podrán exceder de un día de duración.

A mediana y pequeña empresa

Apoyo crediticio generará 18.000 nuevas ocupaciones

- Programa contempla recursos por 75 millones de dólares, de los cuales el Banco Mundial aporta 40 millones
- Se han presentado 39 solicitudes por un monto aproximado a los US\$ 3,5 millones

Casi 18.000 nuevos empleos y un aumento en la producción de 34.800 millones de pesos en la pequeña y mediana empresa generará el vasto Programa de apoyo a ese sector implementado por la CORFO y SERCOTEC, gracias a un crédito del Banco Mundial por 40 millones de dólares.

Así lo señaló ayer el gerente general del Servicio de Cooperación Técnica, José Carballal, quien precisó que el Programa Global asciende a un monto de 75 millones de dólares. De esa cantidad, 40 millones corresponden al préstamo del banco, 17,3 millones a aporte del Gobierno y 17,7 millones de dólares a los beneficiarios directos.

Carballal informó que desde el lunes pasado a la fecha, se han presentado 39 solicitudes que representan 3,5 millones de dólares, lo que revela "el interés que ha despertado entre los pequeños empresarios el acceso a esta nueva línea crediticia".

Explicó que pueden optar a estos recursos las personas naturales o jurídicas que posean o deseen instalar empresas manufactureras de bienes, cuyos activos fijos no sobrepasen los 750.000 dólares.

Añadió que las líneas específicas corresponden a crédito para inversión fija y capital de trabajo permanente asociado; préstamos para capital de trabajo permanente; crédito para desarrollo tecnológico y crédito para promoción de exportaciones no tradicionales de productos manufacturados.

Los proyectos de las nuevas empresas productivas podrán ser financiados hasta un 65 por ciento con fondos del Programa. En el caso de las empresas instaladas dicho porcentaje podrá aumentar hasta el 80

por ciento del costo total del proyecto.

La reajustabilidad se hará según la variación que experimente la Unidad de Fomento, con un interés de 8 por ciento anual sobre el saldo insoluto del préstamo. Las garantías serán las hipotecarias o prendarias, Fondo de Garantía u otras que CORFO califique.

Carballal manifestó que el aval del Fondo de Garantía sólo podrá ser solicitado por empresas cuyos activos fijos no sean superiores a 15.000 Unidades de Fomento y opten a préstamos máximos de 5.000 Unidades de Fomento.

Dijo que el proyecto con el Banco Mundial "colaborará al desarrollo de las Pequeñas y Medianas Empresas industriales, especialmente de aquellas que puedan generar y ahorrar divisas para el país. Al mismo tiempo, permitirá la creación de fuentes de ocupación e incrementará la capacidad de producción industrial nacional.

Añadió que "este de-

sarrollo deberá propender a elevar el nivel tecnológico del estrato considerado, con efectos de mejorar su gestión y productividad empresarial".

APOYO

Por su parte, el gerente de Fomento de CORFO, Eduardo Silva, informó que la ayuda crediticia a la pequeña y mediana empresa -hasta el momento- asciende a unos 25 millones de dólares, con un total de 2.877 operaciones.

Manifiestó que "las medianas y pequeñas empresas atendidas a la fecha llegan a 5.000". Los programas de acción directa han permitido generar un efecto en el empleo que se traduce en 9.200 nuevas ocupaciones permanentes y la estabilización de otros 15.900 puestos de trabajo, con un incremento en el volumen de producción estimado de 8.300 millones de pesos.

Destacó que "el 80 por ciento de estas operaciones se ha dirigido a las regiones".



Durante la conferencia de prensa ofrecida ayer se observa al gerente de Fomento de CORFO, Eduardo Silva y al gerente de SERCOTEC, José Carballal.

FMI analiza metas para 1986

- Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, señaló que trabajo se concentra en el primer semestre del próximo año

El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, informó que el propósito de la misión del Fondo Monetario Internacional que se encuentra en el país es analizar con las autoridades chilenas las metas económicas para el primer semestre del próximo año.

Büchi recordó que en la anterior visita de la delegación se revisaron las metas y programas del año 1985, in-

dicando que "debemos recordar que este no es un programa anual. Es un plan de tres años y es necesario establecer y acordar las metas cuantitativas para el primer semestre de 1986".

Manifiestó que "en esto es lo que está trabajando la misión del FMI". Añadió que probablemente en el curso de los próximos días se reunirá con la delegación

que encabeza el economista Claudio Loser.

Ante una consulta, el titular de Hacienda puntualizó que se analizan las metas cuantitativas para el Programa Económico, es decir, las reservas, los activos domésticos netos y el nivel de déficit fiscal para el primer semestre del próximo año, con un marco para todo 1986".



Los ministros de Relaciones Exteriores y de Economía, Jaime del Valle y Juan Carlos Délano, señalaron a su regreso anoche a Santiago que fueron muy positivas las conversaciones que mantuvieron con el resto de los participantes en el marco de la IV Reunión del Consenso de Cartagena.

Regresaron los ministros de RR.EE. y de Economía

- Jaime del Valle y Juan Carlos Délano participaron en la IV Reunión del Consenso de Cartagena, celebrada en Montevideo

A las 23.10 horas de anoche regresaron al país los ministros de Relaciones Exteriores y Economía, Jaime del Valle y Juan Carlos Délano, respectivamente, luego de participar en la Cuarta Reunión del Consenso de Cartagena, celebrada en Montevideo.

El Canciller Del Valle calificó el encuentro como muy franco y positivo y se mostró contento de la posición que tuvo Chile ya que hubo coincidencias con los demás participantes. Agregó que el documento final es razonable y una especie de respuesta al llamado Plan Baker.

En relación a este Plan, comentó que es una buena iniciativa, pero insuficiente -porque deja fuera a algunos países como es el caso de la República Dominicana- y no habla de una rebaja de intereses.

Por su parte el Ministro de Economía señaló que el crecimiento del último año fue nulo para los países latinoamericanos y por lo tanto, es imposible fijar cualquier meta que signifique que la región pueda salir adelante en los otros términos.

En la reuniones del "Consenso de Cartagena" participó también el Subsecretario de Hacienda, coronel Manuel Concha, quien había viajado previamente a Montevideo, con el objeto de asistir a las sesiones técnicas previas al encuentro de ministros de la región.

PLAN BAKER

En la oportunidad, las naciones deudoras del continente analizaron en detalle las alternativas y posibilidades del denominado "Plan Baker", iniciativa de apoyo a los países deudores, propuesta por el Subsecretario del Tesoro de Estados Unidos, James Baker, durante

la reciente asamblea conjunta del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, realizada en Seúl, Corea.

La mayoría de las naciones latinoamericanas coincidió en señalar que es necesario poner en marcha a la brevedad los términos propuestos en el Plan Baker, con el objeto de encontrar una solución al elevado endeudamiento de la región que a la fecha supera los US\$ 360 mil millones.

De acuerdo con antecedentes del FMI, las naciones más endeudadas de la América Latina son Brasil, México, Argentina y Venezuela que concentran el 78 por ciento de la deuda total de la región.

INFORME A S.E.

El Canciller Jaime del Valle señaló que no podía agregar mayores antecedentes, ya que antes debe-

INDICADORES BASICOS

UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 2.799,69
Valor de hoy : \$ 2.801,13
Valor mañana : \$ 2.802,56

PRECIO DEL COBRE ayer
US\$/cent. 63,271

IPC Noviembre: 1,6%

UNIDAD TRIBUTARIA
Diciembre: \$ 4.890

DOLAR oficial ayer:
\$ 179,33

CUOTA AHORRO
(11-12 a 10-1)
\$ 94,10

UNIDAD REAJUSTABLE
Diciembre: \$ 27,71

BANCO CONTINENTAL SORTEO DE LETRAS DE CREDITO

En cumplimiento a lo establecido en el Artículo N° 93 de la Ley General de Bancos, fueron sorteadas en presencia del Notario Público de Santiago, señor Iván Torrealba Acevedo, las siguientes letras de Crédito del Banco Continental:

SERIE	Emisión:	01.01.83
AD08012	De UF	10 N° 14
		20
		30
		34
	De UF	50 N° 6
	De UF	500 N° 21
	De UF	1000 N° 11

SERIE	Emisión:	01.01.84
AD08020	De UF	10 N° 243
		352
		470
		581
	De UF	50 N° 62
	De UF	100 N° 208
		219
		276
		302
		333
		358
		411
	De UF	500 N° 223
		328
	De UF	1000 N° 223
		266
		319
		329

Los poseedores de las Letras de Crédito sorteadas podrán hacer efectivo su cobro a partir del 02. de Enero de 1986, en las Oficinas del BANCO CONTINENTAL, Huérfanos N° 1219, Santiago.

SANTIAGO, 12 de Diciembre de 1985



La doctora Paula Peláez, presidenta de la Asociación, y Gerardo González, comisionado general, coincidieron en que el jamboree es una de las actividades que mayor gente moverá dentro del Año Internacional de la Juventud.

10 mil guías y scouts en "jamboree" de Panguipulli

□ Campamento juvenil se instalará a orillas del lago de la ciudad, entre el 8 y 15 de enero, duplicando la población

La ciudad de Panguipulli duplicará su población, de 10 mil a 20 mil habitantes, durante una semana, mientras se desarrolle allí el tercer "jamboree" de la Asociación de Guías y Scouts de Chile.

En una superficie de 120 hectáreas de empastadas naturales, frente al lago que rodea la ciudad, se ubicarán entre el 8 y 15 de enero próximo las carpas e instalaciones de los aproximada-

mente 10 mil jóvenes que participarán en este evento.

Los adolescentes, entre 12 y 16 años, desarrollarán un programa de hermandad y convivencia en el cual se incluyen actividades educativas, artísticas, culturales y de expansión a la comunidad. Realizarán excursiones en grupos, de 30 a 40 kilómetros de recorrido diario, estarán en contacto con la comunidad y cada grupo tiene asignada una casa a la cual deberán llevar un regalo, que será retribuido por información de la zona.

Uno de los más entusiasmados con la idea es el propio alcalde de Panguipulli, quien ve que durante siete días su localidad albergará a un número inusual de habitantes. Sin embargo, todas las medidas se están tomando para que no falte nada de primera necesidad y ha dispuesto que el día domingo, antes de finalizar el programa, se realice una visita de la comunidad al campamento.

CARTAS MULTICOLORES

Un jamboree presenta el aspecto de una pequeña ciudadela de carpas multicolores, con todos los elementos necesarios para la vida en común: caminos interiores, correo, banco, plaza de campaña, capilla, servicios generales, hospital, construcciones de campismo y otros. Se trata de una ciudad temporal organizada y dirigida por jóvenes, con la presencia educativa de adultos.

La jornada de las próximas semanas será auspiciada por la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER; la Intendencia de la X Región y por la Municipalidad de Panguipulli. Será patrocinada, además, por varias empresas comerciales.

La Asociación de Guías y Scouts cuenta con 35 mil jóvenes de ambos sexos, entre los 8 y 20 años, en todo el país. El presente jamboree que se organiza es el tercero desde 1982.

Cancillería entrega premio a escultor

El escultor Mario Irrarrázaval ganó el concurso "Una escultura para Nairobi", que fue organizado conjuntamente por el Ministerio de Relaciones Exteriores y la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

La escultura que obtuvo el primer premio lleva por título "Dedo Índice", mide tres metros de altura y está hecha en granito. La obra será donada por Chile en su calidad de país miembro, a la Organización de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), donde pasará a formar parte de la colección permanente de dicha entidad, cuya sede está en Nairobi, Kenya.

El premio, consistente en dos mil dólares y un pasaje ida y vuelta a Nairobi para la fecha en que se entregue oficialmente la escultura, será dado al mediodía de hoy al autor, en ceremonia que tendrá lugar en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Al fundamentar su voto, el jurado destacó que el primer premio se justifica por el valor estético de la obra, a través de la cual se ejecuta una síntesis visceral y anímica del ser humano en sus más nobles aspiraciones.

Contadores en el SII

El Consejo Regional Metropolitano del Colegio de Contadores de Chile se reunió ayer con el subdirector de estudios del Servicio de Impuestos Internos, Marcos Montes, con el objeto de plantearle algunas observaciones técnicas sobre la aplicación del Formulario 29 de declaración y pago simultáneo mensual.

En un extenso documento, la entidad gremial expone una serie de aspectos técnicos que a su juicio resultan difíciles de cumplir por parte de los contribuyentes que deben declarar usando el Formulario 29.

Cabe señalar que el formulario entrará en vigencia en enero próximo, de acuerdo a lo informado por el SII.

Galardón de CHILECTRA

El alumno Juan Inostroza López recibió el premio anual que entrega CHILECTRA Metropolitana al mejor egresado de la carrera de ingeniería civil electricista de la Universidad de Chile.

Inostroza obtuvo un obsequio en dinero y un hermoso galvano conmemorativo. Además se le ofreció la posibilidad de ingresar de inmediato a CHILECTRA Metropolitana a desempeñarse como ingeniero civil electricista.

El premio se instituyó en 1981, como una forma de intercambio entre las universidades y esa empresa.



Margarita Ducci, directora de SERNATUR, y el vicealmirante Raúl López Silva, director ejecutivo del holding CTC-Entel, conversan acerca de los beneficios que reportará al turismo la nueva guía "Turistel".

En circulación guía turística

Con información sobre lugares de interés histórico, turístico y deportivo que existen en el país, entre la Carretera Austral y la V Región, se encuentra a disposición del público desde ayer la guía turística "Turistel", editada por la Compañía de Teléfonos de Chile y Publiguías.

Según se informó en la ceremonia de lanzamiento, a la cual asistieron la Directora de SERNATUR, Margarita Ducci, y el Director Ejecutivo del Holding CTC-ENTEL, vicealmirante Raúl López Silva, entre otras autoridades de la Compañía de Teléfonos, la agrupación de zonas de la guía no corresponde a la tradicional división administrativa, sino a un criterio puramente turístico, basado en el radio de desplazamiento que los viajeros pueden alcanzar en un día a partir de una determinada área de interés.

Antecedida por un plano, un cuadro señala los distintos sectores y, por ejemplo, los alrededores de Santiago están separados en ocho paseos diferentes como, Cuenca de Chacabuco, Cordillera, Llanos de Maipo, los Valles de Aconcagua, Rancagua, Cachapoal, del Mapocho y sector costino. A su vez, cada paseo se subdivide en varios puntos de atracción.

Consultada Margarita Ducci acerca de cómo contribuye "Turistel" al desarrollo del turismo dijo que permitirá, tanto al extranjero como a los chilenos, acceder a una muy buena información acerca de los atractivos que ofrecen los distintos sectores de Chile, añadiendo "que hacía falta una guía como ésta, tan completa, por lo que pienso es una excelente colaboración de la Compañía de Teléfonos que agradezco".

Indicó enseguida que la información que contiene "ha sido detectada en terreno, kilómetro a kilómetro, y está orientada a los tipos de servicios turísticos, a los recursos, a los atractivos que están clasificados de acuerdo a su importancia", explicando además que es "garantizada en cuanto a la seriedad de la información que contiene".

Por otra parte se indicó que además de los ejemplares que se entregarán a SERNATUR, a los suscriptores de la Compañía de Teléfonos se les envió un cupón a sus casas que les permitió solicitarla.

Constitución Política Nominada subcomisión para el estudio de artículos 6º y 7º

La Comisión de Estudio de las Leyes Orgánicas Constitucionales, nominó ayer una subcomisión que se hará cargo del análisis de los artículos 6º y 7º de la Constitución Política, referidos a la acción de los órganos del Estado.

Este grupo de trabajo quedó integrado por los especialistas Gustavo Cuevas Farren, Raúl Bertelsen, Eduardo Soto Klos y Guillermo Bruna. La primera sesión la efectuarán el próximo jueves 26.

La legislación complementaria en estudio, atendiendo el principio de supremacía que señala el artículo 6º, podría orientarse a establecer una reglamentación encaminada a sancionar a las autoridades administrativas, que en el ejercicio de sus funciones contravengan, excedan o vulneren el ordenamiento jurídico que las rige.

También se analiza la posibilidad de establecer sanciones a toda persona, grupo o institución que de alguna manera desconozca la Carta Fundamental.

Monseñor Piñera Visita del Papa será sólo pastoral

Una Asamblea Plenaria Extraordinaria de Obispos, preparará la visita del Papa a Chile, la que se enmarcará en un ambiente de sobriedad y sencillez, informó ayer el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Bernardino Piñera. Resaltó que la venida del Santo Padre al país corresponde a una misión netamente pastoral, ante lo cual no debe ser relacionada con ningún acontecimiento político.

El prelado informó en conferencia de prensa de los pormenores de la reciente Asamblea Plenaria anual de los Obispos, que culminó el martes en Punta de Tralca. Dio asimismo lectura a una convocatoria del pueblo de Chile para la visita del Papa, que se efectuará en marzo de 1987.

Entre los principales acuerdos de la Asamblea, indicó que se establecieron encargos para el nuevo Comité Permanente, tales como profundizar el diálogo cultura-fe; el estudio acerca de la moral y las causas que originan la multiplicación de sectas. Se determinó intensificar en Chile el estudio y difusión de los documentos conciliares. Se eligieron nuevos integrantes del Comité Permanente.

No se constataron mayores cambios a través de una evaluación de la actualidad nacional y, en comunicaciones sociales, se acordó iniciar un proceso de reflexión y capacitación en los agentes pastorales. Se estudiaron asimismo, varios temas para la aplicación en el país de algunos cánones del

Código de Derecho Canónico.

Respecto de la visita del Papa, se fijó una Asamblea extraordinaria para el 14 de marzo, donde se estudiará un anteproyecto relativo al tema.

VICARIO PRECHT

Poco antes de la reunión de monseñor Piñera con los periodistas, el Vicario General para la Pastoral de Santiago, monseñor Cristián Precht, informó que este fin de semana el Cardenal Arzobispo de Santiago celebrará dos eucaristías en la Catedral Metropolitana. La primera de ellas con los servidores de base de la vida, como Cruz Roja y Bomberos, programada para el sábado a las 18 horas. El domingo, en tanto, a las 11 horas, tras una procesión por el sector céntrico, monseñor Fresno presidirá una misa para los niños, ceremonia que culminará con una visita al pesebre instalado en la Plaza de Armas, acto enmarcado por interpretaciones musicales de la banda infantil Don Orión.

Monseñor Precht informó, además, que el Cardenal Fresno solicitó una entrevista al Presidente de la República, la que se efectuará en el momento que se estime más adecuado, puntualizó el Vicario.

Pasadas las 11.30 horas, monseñor Fresno se reunió con el Embajador de Estados Unidos, Harry Barnes, calificada por el diplomático como un nuevo encuentro de conversación y conocimiento.

Murieron siameses nacidos en Concepción

CONCEPCION.— Por efectos de insuficiencias cardíacas, insuficiencias respiratorias y problemas metabólicos, fallecieron en la tarde de ayer los siameses que habían nacido el lunes pasado, unidos por la zona del corazón en el Hospital Clínico Regional.

Un informe proporcionado por el doctor Gustavo Valenzuela, director subrogante del establecimiento, señaló que el deceso se registró poco después de las 14.00 horas.

Los menores dejaron de existir en momentos en que su madre, una penquista de 35 años, mamá de otros dos niños normales, se encontraba junto a los infortunados.

El doctor Gustavo Valenzuela reveló que al hacerse los exámenes que habían sido considerados para los siameses se comprobó que los pequeños tenían sus respectivos corazones, sin embargo éstos funcionaban como uno solo, al estar unidas las cuatro cavidades.

Dio a conocer asimismo que una vez fallecidos se procedió a realizarse una separación de ellos para los efectos de su sepultura.

Aviación Naval gradúa hoy a sus promociones

VALPARAISO (por Luis Sántiz Téllez).— En la losa principal de la base aeronaval de "El Belloto", en la comuna de Quilpué, se llevará a efecto hoy la tradicional ceremonia de graduación de las diferentes promociones de oficiales y gente de mar del arma de Aviación Naval.

La ceremonia se realizará a las 16 horas, presidida por el comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Hernán Rivera Calderón, conjuntamente con el comandante de la Aviación Naval, capitán de navío Frederick Corthorn.

32,9 grados fue máxima de ayer

La temperatura más alta de la actual primavera se registró ayer en la capital: 32,9 grados, a las 18 horas, en tanto que la mínima alcanzó a los 10,4 grados a las 7 horas.

Según anunció ayer la Dirección Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile, hoy la temperatura máxima bajará bastante en relación a la de ayer, ya que estará despejado, pero con un máximo de 33 grados. La mínima será de 12 grados.



Trabajos en greda, lana, pintura, tejidos, dibujos y maquetas presentan a la comunidad los niños del taller "Ensueño", en donde 55 menores reciben atención psicológica por su diagnóstico de cáncer. En la foto, de izquierda a derecha, Felipe Vásquez, Paola Rojas y Cristián Oyanedel.

Bajan los niveles de cáncer infantil

Los enormes avances logrados en los últimos años en el tratamiento del cáncer infantil, han hecho retroceder los niveles de mortalidad a menos del 50 por ciento de los casos. Así lo dio a conocer el especialista, doctor Juan Quintana, pediatra que forma parte del Departamento de Oncología del Hospital Luis Calvo Mackenna. Lo dijo al inaugurarse una exposición de trabajos realizados por los pacientes, a base de un programa de rehabilitación psicológica.

Esta acción, que se inició hace sólo tres meses con un equipo de tratamiento psicoterapéutico, dirigido por la doctora Eliana Corona Romo, pediatra, psiquiatra infantil y psicoanalista, quien señaló que esta labor es una verdadera "alianza terapéutica", en la cual se establece una estrecha relación entre el equipo tratante, los padres y los niños, para darles apoyo en su lucha por la vida.

"Se les dice que tener cáncer no significa muerte y que el porcentaje de mejoría sobrepasa el 50 por ciento de los que sufren esta enfermedad", expresó la doctora Corona. Sin embargo, indicó que esto no significa que se les esconda la verdad, ni se distorsione la realidad y las posibilidades de morir a las que están enfrentados.

Informe de ENAP sobre precio de combustibles

La Empresa Nacional del Petróleo, ENAP, dio a conocer ayer los precios que cobra junto a sus filiales por los diferentes tipos de combustibles vendidos a las compañías distribuidoras en los distintos puntos de venta.

Según lo señala un comunicado oficial entregado por la firma, la información se entrega "atendiendo a lo solicitado por la Comisión Preventiva Central de la Ley Antimonopolios".

La ENAP entregó la información referida a los puntos de venta de Antofagasta, Concón, Santiago, San Fernando, Linares, Chillán, San Vicente y Punta Arenas.

De acuerdo a este sistema de tratamiento de "psicoterapia expresiva de orientación psicoanalítica individual y grupal", se les facilita un mejor ambiente para evitar las ansiedades de la separación, la castratoriedad (amputación de algún miembro del cuerpo) y el temor a la muerte.

El tratamiento se hace a nivel de niños hospitalizados, en una sala de infusión de drogas; y otro a nivel ambulatorio, mientras esperan ser atendidos, en un taller llamado "El ensueño", donde expresan sus esperanzas de sanar. Allí dibujan, pintan, bordan y confeccionan juguetes.

La iniciativa de rehabilitar psicológicamente a los pequeños afectados de cáncer es de la doctora Eliana Corona, quien desde hace hace doce años ya venía aplicando parte de este tratamiento en forma individual. Ella opina que el aspecto psicológico para el tratamiento del cáncer infantil es sumamente importante, porque si a los niños no se los incentiva a luchar contra esta enfermedad abandona el tratamiento o se niega a recibirlo por miedo o porque cree que está sano y así pierde la partida contra ésta".

Los combustibles cuyos precios dio a conocer la empresa son el gas licuado, gasolina 81; gasolina 93; kerosene dom, kerosene Av; petróleo diesel; petróleo Com. número cinco y número seis.

Los precios de Santiago corresponden a los siguientes: gas licuado, 70,23 pesos el kg; gasolina 81, 64,08 pesos el litro; gasolina 93, 70,48 pesos; kerosene Dom, 54,94 pesos el litro; kerosene Av, 55,11 pesos el litro y petróleo diesel, 54,88 pesos el litro.

La ENAP precisó que todos los precios incluyen el 20 por ciento de Impuestos al Valor Agregado y las gasolinas el 27 por ciento de Impuestos Específico.

Inauguradas 480 viviendas de trabajadores del cobre

□ Ceremonia fue presidida por el subsecretario de la cartera, Luis Salas Romo

Modernas casas recibieron 480 trabajadores del mineral de cobre de "El Teniente", conjuntamente con sus familiares, de parte del Subsecretario del Ministerio de Vivienda, Luis Salas Romo.

Las viviendas, que fueron construidas con el aporte del subsidio habitacional, corresponden al conjunto denominado "Villa Baquedano". Se trata de viviendas pareadas, de un piso, construidas de albañilería de ladrillo, con 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño, antejardín y patio.

En la ceremonia de entrega estuvieron presentes el intendente regional, teniente coronel Raúl Moyano; el vicepresidente ejecutivo de CODELCO, mayor general Patricio Torres; autoridades provinciales y comunales, dirigentes sindicales, etc.

El vicepresidente ejecutivo de CODELCO, mayor general Patricio Torres, en su alocución expresó, entre otros conceptos, que "fue importante la contribución del Gobierno, a través del subsidio habitacional, consistente en 150 Unidades de Fomento para cada uno, y el apoyo permanente del Primer Mandatario, General Augusto Pinochet, que permitirá que en un lapso no superior a tres años más, todos los trabajadores del país tengan su casa".

Por su parte, el gerente de la constructora Inmobiliaria "Baquedano", José Manuel Riera, empresa que construyó las casas, expresó que "al culminar la ardua tarea de lograr la casa propia, debía destacarse que ello es fruto del esfuerzo mancomunado de las políticas sociales del Supremo Gobierno a través del subsidio habitacional, verdadero regalo otorgado por el Ministerio de Vivienda, y de la preocupación y apoyo de CODELCO a los trabajadores de la empresa y de la labor permanente de los dirigentes sindicales para mejorar la calidad de vida de sus representados".



El Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, acompañado del intendente de la Sexta Región, corta la cinta que simboliza la inauguración de la Villa Baquedano en Rancagua.

Reconstruirán hogar de ancianas "San Lázaro"

□ Rotary Club de Santiago otorgó subvención especial que favorecerá al local ubicado en Toesca 1968

La Fundación Rotaria, ha otorgado al Rotary Club de Santiago, del Distrito 434 R.I., una subvención especial por la suma de \$ 334.400.— destinada a ayudar al financiamiento de las reparaciones del Hogar de Ancianas, San Lázaro, perteneciente a la Fundación de Ayuda Fraternal, ubicado en la calle Toesca 1968, Santiago, el que resultó seriamente dañado por el sismo del 3 de marzo de 1985.

Rotary Club de Santiago, a través de su Comisión de Señoras, viene brindando desde hace algunos años una importante asistencia a este hogar, preocupándose de su alhajamiento y del bienestar general de las senescentes que lo habitan.

De esta manera, en 1984 le construyó una moderna y acogedora sala de estar y comedor. Desde el acaecimiento del sismo de marzo último, ha destinado grandes esfuerzos en su reconstrucción.

Desde 1965, la Fundación Rotaria de Rotary Internacional ha concedido más de 500 Subvenciones Especiales con el objeto de apoyar proyectos internacionales, de carácter educativo y humanitario, patrocinados por clubes y distritos del mundo rotario. Los fondos de la Fundación Rotaria, fideicomiso sin propósito lucrativo, provienen de donaciones que hacen los clubes rotarios así como los socios y otras personas que no lo son. Durante los próximos cinco años "La Fundación" invertirá cerca de US\$ 100 millones en sus diversos programas.

Oswaldo Faúndez

Elegido presidente de Corte de Apelaciones

En un pleno extraordinario de la Corte de Apelaciones, efectuado ayer se designó al ministro Oswaldo Faúndez Vallejos, como presidente del tribunal de alzada, por los años 1986-87.

En la reunión se efectuó el sorteo de salas, que quedaron integradas por los siguientes ministros:

Primera Sala, presidente Marcos Libedinsky y ministros Raquel Camposano y Alberto Novoa.

Segunda Sala, presidente Arnoldo Dreyse y ministros Carlos Cerda y Violeta Guzmán.

Tercera Sala, presidente, Arnaldo Toro, ministros Ricardo Gálvez y María Antonia Morales.

Cuarta Sala, presidente, Enrique Paillán y ministros Mario Garrido y Germán Valenzuela.

Quinta Sala, presidente Marta Ossa y ministros Sergio Mery y Alberto Echarri.

Sexta Sala, presidente

Adolfo Bañados Cuadra y ministros Marco Aurelio Perales y Alberto Chaigneaux.

Séptima Sala, presidente José Cánovas Robles y ministros Luis Correa y Sergio Valenzuela Patiño.

Octava Sala, presidente Leonel Beraud y ministros Juan González y Efrén Araya.

Las diversas salas de la Corte de Apelaciones de Santiago, con sus nuevos integrantes, comenzarán a funcionar a contar del 2 de enero del próximo año.

Junta de Gobierno inició estudio

Dictan normas sobre aviación

La Junta de Gobierno inició el martes último la tramitación legislativa de otros cuatro proyectos de ley. Estos, dicen relación con la Aviación Comercial, un proyecto de Acuerdo que aprueba el Convenio Comercial y de Cooperación Económica, suscrito con el Gobierno de Israel el 9 de marzo de 1982 y el que determina la finalidad y tuición del Monumento al Altar de la Patria (que publicamos en nuestra edición de hoy). Además, una iniciativa que tiene por finalidad establecer beneficios y facilidades en favor de las personas lisiadas, el que será publicado en nuestra edición de mañana.

MENSAJE

Remito para vuestra consideración un proyecto de ley que dicta disposiciones sobre Aviación Comercial.

La finalidad de la iniciativa es sustituir las principales normas del D.L. N° 2.564, de 1979, que introdujo la política de cielos abiertos. La normativa propuesta mantiene los principios de la libre competencia, pero le otorga mayores atribuciones a la Junta de Aeronáutica Civil, para garantizar una sana competencia entre los transportadores aéreos.

De esta forma, se establecen los fundamentos básicos de política aérea, de acuerdo a los principios generales de política económica del Supremo Gobierno y se introduce el sistema de otorgamiento de permisos, sujetos al cumplimiento de ciertos requisitos entre los que se cuentan los relativos a la protección al usuario.

La Junta Aeronáutica Civil es dotada, como se ha dicho, de amplias atribuciones para aplicar el principio de reciprocidad. El cabotaje y los trabajos aéreos quedan reservados a las empresas chilenas pudiendo excepcionalmente auto-

rizarse a empresas extranjeras para que los realicen.

Se mantiene la libertad de tarifas, las que se fijan, si otro Estado lo exige, o a proposición de la Comisión Antimonopolios, además, se introducen algunas facultades para sancionar conductas que no se avengan con una sana competencia.

El sistema de licitación de frecuencias internacionales entre empresas chilenas se modifica a fin de que quede como una opción para la autoridad aeronáutica. Además, se modifica la terminología para dar la mayor amplitud de aplicación.

Finalmente, se modifica

la composición de la Junta de Aeronáutica Civil; se prohíbe a los organismos del Estado y clubes aéreos realizar servicios aéreos comerciales; se introduce como sanción la multa para las infracciones a algunas de las normas de la ley y se define empresa aérea chilena como aquella cuya mayor parte de su capital y administración está en manos de chilenos.

Por las razones expuestas, solicito vuestra aprobación al proyecto que adjunto.

Saluda a V.E. — Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército, Presidente de la República.

La multa será a beneficio fiscal, no podrá exceder a 800 Unidades Tributarias y podrá acumularse a la sanción de limitación o suspensión de servicios.

La multa será impuesta por resolución de la Junta de Aeronáutica Civil, pudiendo el afectado reclamar de ella ante la Corte de Apelaciones de su domicilio, dentro del plazo de 10 días hábiles desde su notificación, siempre que la multa exceda de 50 Unidades Tributarias. Estas reclamaciones tendrán preferencia para ser puestas en Tabla.

Las resoluciones que impongan multa tendrán mérito ejecutivo, sirviendo de título suficiente una copia de la misma, autorizada por el Secretario General.

La resolución que aplique multa se notificará personalmente o por medio de carta certificada dirigida al domicilio que el afectado haya registrado en la Junta de Aeronáutica Civil.

asegurar un servicio aéreo a determinadas áreas, cuya operación sea económicamente deficitaria, lo hará subsidiando directamente a los usuarios o licitando un subsidio, a través del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones. Para estos efectos, dicho Ministerio, previo informe de la Junta de Aeronáutica Civil, fijará las condiciones y adoptará las medidas pertinentes.

Artículo 13. — Sustitúyese el inciso 2° del artículo 7° del decreto con Fuerza de Ley N° 221, de 1931, por el siguiente:

“Son aeronaves chilenas las que sean de propiedad de personas naturales chilenas o de personas jurídicas constituidas en el país de conformidad a las leyes chilenas, cuyo capital y administración esté en su mayoría en manos de personas naturales o jurídicas chilenas y siempre que mantengan en Chile su domicilio principal y su sede real y efectiva. Se entiende por persona jurídica chilena aquella cuyo capital y administración a su vez, pertenezca en su mayoría a personas naturales o jurídicas chilenas”.

Artículo 14. — Deróganse los artículos 1°, 2° y 3° del D.L. N° 2.564, de 1979 y el N° 5 del artículo 6° del Decreto con Fuerza de Ley N° 241, de 1960.

Artículo 15. — Modifícase el artículo 4° del Decreto con Fuerza de Ley N° 241, de 1960, en la siguiente forma:

1. — Sustitúyense las letras e) y f) por las siguientes y agrégase una letra g):
“e) El subsecretario del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción”.

“f) Un representante del Presidente de la República”.

“g) el Director de Aeropuertos”.

2. — En el inciso final agrégase a las referencias a las letras a), c) y d) la letra e), quedando “letras a), c), d) y e)”.

PROYECTO DE LEY

DICTA DISPOSICIONES SOBRE AVIACION COMERCIAL

Artículo 1°. — Los servicios de aeronavegación comercial se registrarán dentro del territorio nacional quedando reservados a las empresas aéreas chilenas. No obstante, en casos calificados, la Junta de Aeronáutica Civil podrá autorizar a empresas aéreas extranjeras para prestar estos servicios.

Corresponderá al Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones la definición de la política aerocomercial del país, en conformidad a estos principios.

Artículo 2°. — Corresponderá a la Junta de Aeronáutica Civil autorizar los servicios de transporte aéreo, sean de cabotaje o internacionales y toda otra clase de servicios de aeronavegación comercial, siempre que cumpla con los requisitos de existencia legal, de seguros, de orden técnico, con las normas de protección al usuario, normas de contratos de transporte y garantía de su cumplimiento.

La Junta de Aeronáutica Civil establecerá y controlará los requisitos relacionados con la existencia legal, seguros, normas de protección al usuario, normas del contrato de transporte y garantías de su cumplimiento, debiendo no autorizar, multar o suspender las actividades de las aeronaves o empresas de aeronavegación comercial que no cumplan con los requisitos y normas antes indicados.

Artículo 3°. — La Junta de Aeronáutica Civil, podrá no autorizar, limitar o suspender los servicios de las empresas aéreas extranjeras cuando considere que no se están cumpliendo condiciones convenientes de reciprocidad.

Artículo 4°. — El cabotaje u otra clase de servicios

de aeronavegación comercial que se realicen exclusivamente dentro del territorio nacional quedan reservados a las empresas aéreas chilenas. No obstante, en casos calificados, la Junta de Aeronáutica Civil podrá autorizar a empresas aéreas extranjeras para prestar estos servicios.

Artículo 5°. — La Junta de Aeronáutica Civil, a petición del Ministerio de Defensa Nacional, estará obligada a no autorizar o a suspender la operación de cualquier empresa o aeronave en todos los casos en que la seguridad nacional lo requiera.

Artículo 6°. — La Junta de Aeronáutica Civil, previo informe favorable de la Comisión Antimonopolios del D.L. N° 211, de 1973, podrá no autorizar, multar, limitar o suspender cualquier empresa de aeronavegación comercial cuando considere que dicha empresa aplica conductas perjudiciales para una sana competencia.

Artículo 7°. — En las rutas en que por disposición de otro Estado no exista libertad tarifaria, la Junta de Aeronáutica Civil tendrá facultad para fijar las tarifas, pudiendo para tal efecto realizar negociaciones con la autoridad aeronáutica de ese Estado.

La Junta de Aeronáutica Civil podrá fijar, además, cualquier tarifa a proposición de la Comisión Antimonopolios del D.L. N° 211, de 1973.

En los casos en que las tarifas no hayan sido fijadas por la Junta de Aeronáutica Civil, las empresas de aereo-

navegación comercial deberán registrar ante este Organismo, con una anticipación de 15 días hábiles, las tarifas que aplicarán. La Junta de Aeronáutica Civil podrá desaprobar cualquier tarifa registrada que se aplique en una ruta en que opere una sola empresa o que no se avenga a una sana competencia, salvo informe en contrario de la Comisión Antimonopolios del D.L. N° 211, de 1973.

La infracción a las tarifas fijadas, la aplicación de una tarifa libre sin previo registro con la anticipación señalada, o que haya sido desaprobada y el incumplimiento de la obligación establecida en el artículo 12° del Decreto con Fuerza de Ley N° 241, de 1960, podrá ser sancionado por la Junta de Aeronáutica Civil con multa o la limitación o suspensión de uno o más vuelos de la empresa correspondiente.

Para los efectos de este artículo, el término “tarifa” incluye el precio del transporte aéreo, sus condiciones y el precio de los otros servicios al pasajero vinculados con el pasaje y que inciden indirectamente en su costo.

Artículo 8°. — Si hubiera dos o más empresas aéreas chilenas interesadas en ejercer los mismos derechos de tráfico aéreo internacional disponibles para Chile, tales derechos se asignarán a estos operadores por la Junta de Aeronáutica Civil previo llamado a audiencia pública o mediante licitación pública en base a ofertas en dinero, de acuerdo con las condiciones y procedimientos que fije el reglamento.

Las sumas provenientes

de dichas licitaciones ingresarán a fondos generales de la nación y deberán pagarse por los adjudicatarios en la Tesorería General de la República en la forma que establezca el citado reglamento.

Para los casos en que sea necesario la reducción de los derechos de tráfico aéreo internacional, la Junta de Aeronáutica Civil establecerá la forma en que los operadores nacionales deban ser afectados por la reducción. Si los derechos que deban suprimirse hubieren sido adquiridos por medio de licitación, se restituirá el monto de lo pagado por los derechos que se reducen, para lo cual deberán contemplarse en el presupuesto del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, correspondiente al año inmediatamente siguiente a la fecha de dicha reducción, los fondos necesarios para pagar la referida suma, reajustada de acuerdo a la variación del Índice de Precios al Consumidor.

El reglamento establecerá los casos en que se entenderá abandonado un derecho en una ruta determinada para los efectos de que la Junta de Aeronáutica Civil disponga su asignación a otro operador.

En los casos no contemplados en el reglamento a que se refiere este artículo resolverá la Junta de Aeronáutica Civil conforme a su Ley Orgánica.

Artículo 9°. — La Junta de Aeronáutica Civil podrá sancionar con multa las infracciones a lo dispuesto en los artículos 2°, 6° y 7°, y las infracciones a las limitaciones que se impongan conforme a los artículos 3°, 4°, 6° y 7° de esta ley.

MENSAJE

Remito para vuestra consideración un proyecto de Acuerdo que aprueba el Convenio Comercial y de Cooperación Económica, suscrito con el Gobierno del Estado de Israel, en Santiago, el 9 de marzo de 1982.

El Convenio tiene por objeto promover el desarrollo del comercio y de la cooperación económica, mediante el beneficio de la cláusula de la nación más favorecida que otorga a los productos originarios de

ambos países el derecho a gozar de cualquier ventaja, privilegio o inmunidad concedida a un producto originario de los Estados Contratantes o destinados a ellos de conformidad con las disposiciones del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), (artículo II) y sus excepciones.

Respecto de la aplicación de la referida cláusula, debe agregarse que se encuentra vigente en Chile por ser parte del GATT, y se aplica, por ende, a todos los miembros de dicho Acuerdo General, y a los países miembros de ALADI, por lo cual no existe inconveniente

ción comercial



Titulares de la Junta de Gobierno.

te en hacer extensivo este beneficio a Israel, con las limitaciones que implican las excepciones que contempla el Acuerdo del GATT y el Convenio bilateral con Israel.

La excepción más importante al respecto dice relación con las ventajas que Chile otorgue a los países miembros de ALADI, en el marco del Tratado de Montevideo 1980, las que, por ser parte de un sistema aplicable sólo a países en desarrollo, no podrían hacerse extensivos a Israel ni a los demás países del GATT.

Las demás disposiciones del Convenio tienen por objeto promover la cooperación económica entre los que merecen especial mención el artículo V, que propicia el contacto directo entre los comerciantes de ambos países y entre sus empresas gubernamentales en el campo de la industria, agricultura, investigación y el desarrollo, recursos naturales, turismo y en el establecimiento de empresas colectivas.

En materia de transporte marítimo las Partes otorgan libre acceso de sus buques a las cargas del comercio recíproco y para las cargas de ambas Partes Contratantes hacia o desde puertos de terceros países, sin perjuicio de otras normas legales que regulen de otra forma este último tipo de carga. En este artículo se confirma la política económica rectora respecto de la distribución de la carga marítima, cual es el de la reciprocidad, que está establecido en la nueva Ley de Fomento a la Marina Mercante Nacional.

En cuanto a la forma de promover el cumplimiento del Convenio, corresponde una labor activa coadyuvante a la Comisión Mixta que se establecerá por ambas Partes, de acuerdo con lo que dispone el artículo XII del Convenio.

En mérito de las razones

expuestas solicito vuestra aprobación para el siguiente:

Proyecto de Acuerdo.
"Artículo único.— Apruébase el Convenio Comercial y de Cooperación Económica, suscrito en

Santiago, el 9 de marzo de 1982, entre los Gobiernos de la República de Chile y el Estado de Israel".

Saluda a V.E.— Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército, Presidente de la República.

PROYECTO DE LEY

CONVENIO COMERCIAL Y DE COOPERACION ECONOMICA ENTRE EL GOBIERNO DEL ESTADO DE ISRAEL Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CHILE

El Gobierno del Estado de Israel y el Gobierno de la República de Chile desearios de desarrollar las relaciones comerciales entre sus países, han convenido lo siguiente:

ARTICULO I

El Gobierno del Estado de Israel y el Gobierno de la República de Chile tomarán todas las medidas necesarias con el propósito de desarrollar las relaciones comerciales y la cooperación económica entre sus respectivos países.

ARTICULO II

1. Ambas partes otorgarán a los productos procedentes de sus respectivos países el Trato de Nación más favorecida, con respecto a los derechos aduaneros y cargos de cualquier tipo y con respecto a todas las reglas y formalidades en relación con la importación y exportación de acuerdo con las Disposiciones del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

2. Ambas Partes acuerdan que el Trato de Nación más favorecida, como se define en el párrafo 1º, no se aplicará a:

(a) Las concesiones aran-

celarias acordadas en convenios multilaterales en conformidad con el GATT, cuando solamente una de las Partes está obligada por tal convenio.

(b) Las concesiones arancelarias otorgadas por alguna de las dos Partes a terceros países en virtud de su participación en una asociación aduanera, en una zona de libre comercio u otros acuerdos de integración regional o subregional.

(c) Las ventajas, franquicias, inmunidades o privilegios otorgados por alguna de las dos Partes a países limítrofes con el objeto de facilitar el comercio fronterizo.

ARTICULO III

El intercambio de artículos y productos primarios entre los dos países se llevará a cabo dentro del marco de reglamentos de importación vigentes de cada país mientras dure este Convenio.

ARTICULO IV

El presente Convenio no impedirá a las Partes adoptar todas las medidas necesarias para proteger la vida o salud humana, animal y vegetal.

ARTICULO V

Ambas Partes fomentarán la cooperación económica entre comerciantes, como también con y entre empresas gubernamentales de sus respectivos países en el campo de la industria, Agricultura, Investigación y Desarrollo, Recursos Naturales, Turismo y en el establecimiento de empresas colectivas en diversos campos.

Las Partes también estudiarán la posibilidad de cooperar en la ejecución de proyectos económicos. Los proyectos que se consideren apropiados para dicha cooperación se ejecutarán en conformidad con las disposiciones de contratos y convenios que se celebrarán en forma separada.

ARTICULO VI

Ambas Partes incentivarán a los comerciantes para que visiten sus respectivos países en forma individual o dentro del marco de misiones, y para que participen en exposiciones y ferias profesionales.

ARTICULO VII

No obstante las leyes y reglamentos generales que cada Parte pudiere tener en lo que se refiere a ferias, exposiciones y centros comerciales permanentes o temporales, cada Parte otorgará a la otra el derecho a realizar, con el máximo de facilidades, dichas ferias, exposiciones y centros comerciales.

ARTICULO VIII

Ambas Partes tomarán las medidas necesarias con el objeto de facilitar el ingreso de comerciantes a sus respectivos países.

ARTICULO IX

Los pagos entre los dos países se realizarán en cualquier moneda convertible de acuerdo con las leyes y

reglamentos monetarios vigentes en cada país.

ARTICULO X

a) Los buques de ambas Partes contratantes tendrán libre acceso a las cargas del comercio recíproco. Los buques de una parte contratante tendrán igual acceso a las cargas de la otra parte contratante hacia o desde puertos de terceros países, sin perjuicio de las disposiciones legales o reglamentarias de esos terceros países que limiten dicho acceso o de los convenios que esta otra parte contratante haya suscrito con terceros países.

b) Cada país otorgará a los barcos del otro país dentro de sus propios puertos y límites marítimos nacionales, el mismo trato que le otorga a sus propios barcos utilizados en comercio internacional, en relación al ingreso a los puertos, utilización de los puertos para embarques de carga, embarco y desembarco de pasajeros y tripulación, derechos portuarios y otra utilización de servicios relacionados con la navegación y operaciones comerciales.

ARTICULO XI

Ambas Partes procurarán celebrar convenios adicionales entre ellas que sean necesarios para la formalización y desarrollo de sus relaciones comerciales y económicas mutuas.

ARTICULO XII

Se establecerá una Comisión Mixta formada por los representantes de las dos Partes. La labor de esta Comisión consistirá en proseguir con la puesta en práctica de este Convenio y presentar a los Gobiernos de las dos Partes cualquier sugerencia que tienda a mejorar las relaciones comerciales y económicas entre los dos países. La Comisión Mixta deberá reunirse una vez al año o cuando las Par-

tes lo acuerden, alternativamente en cada país.

ARTICULO XIII

El presente Convenio entrará en vigor en la fecha en que ambas Partes se notifiquen mutuamente que se han cumplido los requisitos constitucionales con respecto a los trámites de ratificación, y permanecerá en vigencia por un período de un año a partir de esa fecha, renovable también por períodos consecutivos de un año, salvo que alguno de los dos Gobiernos notifique al otro dentro de 60 días antes del término del año, de su intención de terminar el Convenio. Este último entrará en vigencia provisionalmente una vez que se haya firmado.

ARTICULO XIV

Cualquier revisión o terminación de este Convenio no afectará los derechos u obligaciones previamente acordados conforme a este Convenio.

Realizado en la Ciudad de Santiago, Chile, a los nueve días del mes de marzo de mil novecientos ochenta y dos que corresponde a (fecha hebrea: Yod-Daled de Adar de cinco mil setecientos cuarenta y dos), en seis (6) originales, dos en idioma español, dos en idioma hebreo y dos en idioma inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos. En caso de interpretaciones divergentes, deberá prevalecer el texto en inglés.

Por el Gobierno del Estado de Israel, Gideon Patt, Ministro de Comercio e Industria.

Por el Gobierno de la República de Chile, Rolando Ramos Muñoz, Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Conforme con su original. Raúl Schmidt Dussallant, Embajador, Subsecretario de Relaciones Exteriores, subrogante.

MENSAJE

Remito para vuestra consideración un proyecto de ley que determina la finalidad y la tuiición del monumento denominado "Altar de la Patria".

La iniciativa tiene por objeto establecer, por una parte, la finalidad del referido monumento, ampliando la posibilidad que se contenía en la derogada ley N° 17.783, no sólo en or-

den a sepultar a los héroes de la Independencia, sino que también, de aquellos de la más destacada e indiscutida connotación y participación en las demás gestas relevantes de nuestra historia patria, a saber: la de la Pacificación de la Araucanía, Guerra contra la Confederación Perú-Boliviana y la Guerra del Pacífico.

Por otra parte, el proyec-

to entrega la tuiición del Altar de la Patria al Ministerio de Defensa Nacional, para los efectos de su resguardo, conservación y utilización.

Por las razones expuestas, solicito vuestra aprobación para el proyecto de ley que adjunto.

Saluda a V.E.— Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército, Presidente de la República.

PROYECTO DE LEY

QUE DETERMINA FINALIDAD Y TUICION DEL ALTAR DE LA PATRIA

ción Perú-Boliviana y Guerra del Pacífico.

Artículo 2º.— El Presidente de la República determinará, mediante decretos supremos expedidos a través del Ministerio de Defensa Nacional, los héroes y próceres que podrán ser sepultados en dicho monumento.

Artículo 3º.— El Altar de la Patria, construido en el sitio correspondiente a la

planta de la Plaza del Libertador, es el identificado en el plano, denominado Planta de Conjunto, de fecha 4 de junio de 1979 y depositado en el Archivo Técnico de la Dirección de Arquitectura, del Ministerio de Obras Públicas, y cuyos deslindes se definen en él. Quedará bajo la tuiición del Ministerio de Defensa Nacional, considerándose recinto militar para los efectos de su resguardo, conservación y utilización.

Terminó gira de Shultz

BELGRADO, 18 (DPA). — La visita de George Shultz, Secretario de Estado norteamericano a Yugoslavia, concluyó hoy en Belgrado con una disputa sobre el combate contra el terrorismo internacional.

En una conferencia de prensa junto a su colega yugoslavo Raif Dizdarevic, Shultz exigió el combate contra todo tipo de terroris-

mo. Dizdarevic, en cambio, distinguió entre la lucha justificada contra el imperialismo, el colonialismo y la agresión por un lado, y el terrorismo condenable, por el otro.

La disputa se generó en torno al secuestro del barco italiano "Achille Lauro" por un comando palestino, en el que fue muerto un pasajero estadounidense.

El Ministro del Exterior yugoslavo repitió el punto de vista de su país, de que Abul Abbas, sindicado como instigador del secuestro, pudo salir de Yugoslavia por tener un pasaporte diplomático, a lo cual Shultz golpeó la mesa con el puño y exclamó: "El secuestro de un barco, la vejación y el posterior asesinato de un ciudadano norteamericano son actos de terrorismo".

Shultz, que se entrevistó asimismo con la jefa de gobierno Milka Planinc y con el presidente Radovan Vlakovic, aseguró a Yugoslavia el apoyo norteamericano para superar la grave crisis económica.

Shultz, que se entrevistó asimismo con la jefa de gobierno Milka Planinc y con el presidente Radovan Vlakovic, aseguró a Yugoslavia el apoyo norteamericano para superar la grave crisis económica. Antes de viajar a Belgrado, Shultz visitó Budapest, Bucarest, Berlín Occidental, Bonn, Bruselas y Londres. Por primera vez un Secretario de Estado norteamericano viajó a Hungría y Rumania, los dos países del este europeo que mantienen mayor distancia respecto a la URSS.

Condecoran al agregado militar chileno

QUITO, 18 (AP). — El gobierno condecoró con la "Estrella de las Fuerzas Armadas del Ecuador" a dos agregados militares de Perú, uno de Colombia y uno de Chile, según dijo la secretaria de información pública.

Los coroneles de Aviación Luis Chávez, de Perú, y Alvaro Lavín, de Chile, fueron condecorados por el Presidente ecuatoriano León Febres Cordero tras cumplir su misión diplomática en este país.

Asimismo, fueron condecorados con la "Estrella de las Fuerzas Armadas Ecuatorianas" el capitán de Navío colombiano Ernesto Hernández y el agregado naval peruano Raúl Paseta.

ATAQUE GUERRILLERO

MANILA, 18 (ANSA). — Una emboscada de guerrilleros comunistas provocó 13 muertos del Ejército filipino el sábado último, se informó hoy aquí.

Los rebeldes tendieron la emboscada a dos camiones militares en la zona montañosa de Tabarak, a 290 kilómetros al norte de Manila. Los vehículos tuvieron que detenerse porque los guerrilleros habían bloqueado el camino haciendo rodar rocas desde lo alto de una montaña.

La prensa informa también de la muerte de cuatro soldados, siete guerrilleros y cinco civiles.

Pronostican nueva recesión en el mundo

WASHINGTON, 18 (Reuter). — Es probable una nueva recesión mundial como secuela de la caída del dólar y del alza de las tasas de interés en los Estados Unidos, pronosticó hoy un instituto de investigaciones.

El Instituto de Economía Internacional, en un estudio realizado por Stehen Marris, indicó que harían falta profundos cambios de política tanto en los Estados Unidos como en el exterior para conjurar tal hipótesis.

"A la larga, el dólar declinará demasiado y sobrevendrá una desagradable recesión mundial", anticipó el informe, diciendo que los extranjeros dejarán de invertir en los Estados Unidos cuando los gastos estadounidenses en el exterior superen los ingresos en un 50 por ciento.

"Quizás esto no suceda aún señaló Marris, importante miembro del instituto. "Pero, cuando ello suceda, se planteará una situación difícil en los mercados financieros estadounidenses — con una brusca subida de las tasas de interés mientras el dólar continúa bajando — y habrá una crisis de estabilización".

Marris exhortó a una mayor cooperación entre los Estados Unidos y sus aliados para, simultáneamente, reducir el déficit presupuestario estadounidense y expandir la actividad económica en el exterior.

Pacto tecnológico firmó bloque este

MOSCU, 18 (REUTER). — Los Primeros Ministros de 10 naciones del Bloque Oriental adoptaron hoy un programa auspiciado por el Kremlin para modernizar las economías del Comecón mediante el desarrollo de nuevas tecnologías que permitan acortar la ventaja que en ese terreno lleva Occidente.

La agencia noticiosa

TASS informó que el acuerdo a 15 años, firmado durante una reunión especial del Comecón en Moscú, incluye el establecimiento de una Asociación de Ciencia y Producción, bajo la denominación de "Interrobot", y un sistema unificado para desarrollar fibras ópticas destinadas a redes de transmisión de informaciones.

Temblores asuelan Sudamérica

LIMA, 18 (AP). — Dos temblores de tierra que produjeron alarma en las poblaciones afectadas, pero no daños personales ni materiales, tuvieron lugar hoy en el norte del Perú, informó el sistema de Defensa Civil con sede en Lima.

El primer sismo tuvo lugar a las 06.43 horas local (11.43 GMT), con una magnitud de 4.5 en la escala de Richter, y su epicentro fue localizado a 80 kilómetros al noreste de la ciudad de Sullana, ubicada a su vez a 1.072 kilómetros al norte de Lima, en el Departamento de Piura, fronterizo con Ecuador.

El segundo fenómeno sacudió la tierra a las 13.38 local (18.38 GMT) y alcanzó el grado 4.6 de la escala de Richter. Su epicentro se localizó en el mar a 30 kilómetros de la población costera de Huarmey, ubicada a 276 kilómetros al norte de Lima, informó la Defensa Civil.

EN COLOMBIA

BOGOTÁ, 18 (AP). — Un fuerte movimiento sísmico sacudió hoy gran parte del territorio colombiano, especialmente en la zona oriental, cerca de la frontera con Venezuela, informó el Instituto Geofísico de los Andes.

El temblor, de 6 grados en la escala de 12, se registró a las 17.36 (23.36 GMT) y su epicentro fue localizado a 270 kilómetros al oriente de Bogotá, en las cercanías de Bucaramanga, dijo el padre Vladimiro Escobar, director del Instituto Geofísico.



El Secretario de Estado norteamericano, George Shultz, aparece junto a su esposa en el mercado de Budapest (Hungría) poco antes de terminar su gira por Europa. (REUTER).

Obispos católicos

Otorgarán indulgencia por radio y televisión

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (REUTER). — Los pecadores católicos podrán ahora obtener indulgencias que los absuelven de los castigos terrenales y del sentido de culpa, simplemente encendiendo la radio o televisión, en virtud de un decreto aprobado por el Papa Juan Pablo.

Fuentes eclesásticas dijeron que el decreto intenta activar la práctica de solicitar la remisión de los pecados, muy común en el medioevo y que había caído en desuso en épocas recientes.

Por medio de un decreto firmado hace cuatro días y divulgado hoy, el Vaticano afirmó que los creyentes que no pudieran concurrir a la iglesia por razones valideras cuando se dispensen indulgencias podrían obtenerlas siguiendo las transmisiones en vivo por radio o televisión.

En España

Temen rapto de científico ruso

MOSCU, 18 (AP). — Un vicepresidente de la Academia Soviética de Ciencias, Yevgeny Velikhov, dijo que su organización está preocupada por la desaparición en España de Vladimir Alexandrov, y sugirió que el científico soviético pudo haber sido secuestrado.

Velikhov hizo sus comentarios ayer en una conferencia de prensa sobre control de armamentos.

Alexandrov desapareció el primero de abril cuando tenía que abordar un avión en Madrid para regresar a Moscú tras asistir en Córdoba a una conferencia

Dijo que además deberían seguir el ritual habitual de la confesión, la comunión y rezar por las intenciones del Papa.

El cardenal señaló que el decreto, aprobado por el Pontífice el 13 de diciembre, popularizará y facilitará la búsqueda de indulgencias y fortalecerá los lazos espirituales entre los obispos y sus rebaños.

INDULGENCIA

La práctica se hizo común a partir del siglo XII y se concedieron indulgencias plenas a los participantes en las cruzadas, expediciones de guerreros cristianos contra los islámicos en el Mediterráneo oriental.

Alerta roja en Perú ante ola terrorista

LIMA, 18 (DPA). — El Ministerio peruano del Interior decretó hoy la "alerta roja" en las fuerzas policiales, ante el peligro de una gran asonada terrorista en Lima y provincias durante las fiestas de Navidad y Año Nuevo, por los grupos sediciosos que actúan en el país, Sendero Luminoso (SL) y el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA).

Los efectivos policiales peruanos están con orden de inmovilidad, después que tres miembros del MRTA fueran sometidos a un intenso interrogatorio policial y confesaron que planeaban una serie de actos subversivos en la capital y el interior del país.

Objetivos de la asonada serían establecimientos públicos y privados, así como torres eléctricas, con el objeto de provocar un gigantesco apagón, como los de años anteriores en estas épocas.

Los tres detenidos son Alberto Seminario, Wilder Rojas y Teodoro Conde. Pertenecen a una de las células terroristas del MRTA, desbaratada hace pocos días por la policía peruana, dijo una fuente oficial.

sobre zonas denuclearizadas. Alexandrov, un científico de computación, colaboró en el desarrollo de la teoría del "Invierno Nuclear" que sostiene que la tierra entraría a una era glacial en caso de una guerra nuclear global. La teoría se basa en un modelo matemático del medio ambiente y los efectos de radiación después de una explosión atómica.

Velikhov dijo que la desaparición de Alexandrov era "trágica" y que sus colegas y su familia estaban preocupados.

Velikhov se refirió al desertor soviético Vitaly Yurchenko, identificado por Estados Unidos como jefe de operaciones de inteligencia en América del Norte, el cual declaró el mes pasado que había sido secuestrado por agentes occidentales y regresó a la Unión Soviética.

El vicepresidente de la Academia de Ciencias no dijo directamente que la Unión Soviética sospechaba que Alexandrov había sido secuestrado, pero lo sugirió al compararlo con Yurchenko.

Pese al accidente de Terranova

Gobierno de EE.UU. defiende el uso de aviones fletados

WASHINGTON, 18 (REUTER).— Luego del accidente aéreo de la semana pasada en Terranova, funcionarios estadounidenses han salido en defensa del empleo de aviones comerciales especialmente fletados para transportar personal militar y familiares entre distintos lugares del mundo.

"Hemos utilizado miles de aviones contratados desde 1960, cumpliendo órdenes del Congreso, y este es recién el segundo accidente con víctimas fatales. De pronto todo el mundo considera que el sistema es malo", rezongó un funcionario, quien pidió no ser identificado.

El mes próximo se celebrarán audiencias legislativas sobre los aviones fletados para transporte de militares, luego de la caída el jueves pasado de un DC-8 de la Arrow Air, en Gander, Terranova, cuando

partía hacia Fort Campbell, Kentucky, con 248 miembros de la 101 división aerotransportada, todos los cuales perecieron, junto con los ocho tripulantes civiles.

Bill Nichols, presidente de la Subcomisión de Investigaciones de la Comisión de Servicios Armados de la Cámara de Representantes declaró: "Necesitamos determinar cuándo y por qué se utilizan aviones comerciales fletados. También queremos saber si la seguridad y mantenimiento de las aeronaves son considerados al adjudicar contratos del Departamento de Defensa".

El portavoz del Departamento de Defensa, Robert Sims, manifestó ayer a los periodistas que la Arrow Air, con sede en Miami, una de las 17 empresas estadounidenses que manejan más de 400 millones de

dólares en vuelos fletados por los organismos militares este año, no ha sido aún sancionada por el Pentágono.

Añadió que funcionarios de la defensa están examinando la política sobre fletamiento de aviones pero destacó que no se piensa introducir cambios drásticos en ella.

"Por más trágico que sea, este accidente no es necesariamente una indicación de un problema importante", señaló Sims.

Destacó que la mayoría de los grandes aviones militares estadounidenses fueron construidos para transportar cargas y no pasajeros, y que el Congreso decidió que era prudente recurrir a aparatos comerciales siempre que se cumplieran las normas de seguridad.

Reagan veta proyecto proteccionista

WASHINGTON, 18 (AP).— El Presidente Ronald Reagan vetó un proyecto de ley proteccionista que habría reducido las importaciones de textiles, ropas y calzado, justificando su decisión en que "Los costos económicos y humano de esa ley serían demasiado elevados".

Legisladores partidarios de las industrias afectadas admitieron anoche que no cuentan con el respaldo necesario de las dos terceras partes de los votos para anular el veto, pero dejaron entreabierta la puerta a la posibilidad de intentar obtenerlo nuevamente en agosto.

"Ninguno de nosotros desea ver a trabajadores estadounidenses perdiendo sus empleos, o a los empresarios del país sufriendo", dijo Reagan en el discurso con que explicó y fundamentó su veto ayer.

REPRESALIAS

Reagan, que vetó el proyecto de ley poco antes de vencer a la medianoche (05.00 GMT) el plazo para hacerlo, dijo que de ser aprobada la ley "violaría acuerdos comerciales existentes con otros países, invitando a una represalia inmediata contra nuestras exportaciones, y dando lugar así a la pérdida de empleos estadounidenses en otras áreas".

"Los trabajadores de la agricultura, la industria aeroespacial, la electrónica de alta tecnología, la química y la farmacología serían los primeros en sentir el latigazo de la represalia", dijo el presidente. "Pero los efectos perjudiciales serían sentidos bien pronto por todos los norteamericanos, tomando la forma de mayores precios y expansión económica declinante".

Reserve sus Vacaciones 85-86



VIVA CHILE TURISTICO Y SUS LAGOS
12 días recorriendo lugares de mayor atracción del Sur de Chile. Alojamiento en Hotel de Primer, con desayuno y media pensión durante todo el viaje. Bus de turismo. Concepción, Temuco, Visitaremos Chillán, Valdivia, Corral, Futrono, Lago Ranco, Puyehue, Osorno, Antillanca, Frutillar, Pto. Varas, Pto. Montt, Ralún, Petrohué, Isla de Chiloe, etc. UNICAS SALIDAS: Enero: 04-18. Febrero: 01 y 15.

VIVA LA REGION DE LOS LAGOS Y BARILOCHE
9 días visitando la Región de los Lagos, Pto. Montt, Pto. Varas, Frutillar, Isla de Chiloe, Canal de Chacao, Peulla, Pto. Bles, Lago Nahuelhuapi, hasta llegar a Bariloche. Salidas: Diciembre: 14-21 y 28. Enero: 04-11-18 y 25. Febrero: 01-08-15 y 22. Marzo: 01-08. PRECIO DESDE: \$ 2.669 mensuales.

ESCAPADA SUREÑA
8 días visitando la hermosa Valdivia, Río Calle-Calle, Mancera, Los Fuertes de Niebla, Pto. Varas, Petrohué, Lago Todos Santos, etc. Alojamiento con desayuno, los paseos, traslados, guía especializado. Salidas: Diciembre: 07. Enero: 04-11-18 y 25. Febrero: 01-08-15 y 22. Marzo: 01. PRECIO DESDE: \$ 2.181 mensuales.

VAMOS A RIO DE JANEIRO
7 días de hermosas playas y visitas a importantes centros turísticos, incluyendo "Pan de Azúcar". Alojamiento con desayuno y avión jet ida y vuelta. TODO INCLUIDO DESDE: US\$ 540 (pagaderos en pesos cuotas fijas). SALIDAS SEMANALES.

ESCAPADA A BARILOCHE
8 días visitando Bariloche y Pto. Varas, transporte en lujosos buses, con aperitivos a bordo. Alojamiento en hoteles turísticos superiores, con desayuno. Guía para compras y Bariloche y días libres para compras y descanso. Salidas: Noviembre: 03-10-17-24 y 31. Diciembre: 06-13-20 y 27. Enero: 03-10-17-24 y 31. Febrero: 07-14-21 y 28. Marzo: 07-14-21 y 28. PRECIO DESDE: \$ 2.235 mensuales.

VIVA LA REGION DE LOS LAGOS Y CHILOE
8 días en la Región de los Lagos, Volcanes y Ríos, incluyendo Pto. Montt, Pto. Varas, Petrohué, Ancud, Canal de Chacao, Frutillar, Calbuco, etc. Hotel de primera, paseos, comidas, etc. Bus de turismo. Salidas: Noviembre: 15-22 y 29. Diciembre: 07-14-21 y 28. Enero: 04-11-18-25. Febrero: 01-08-15 y 22. Marzo: 01-08 y 15. PRECIO DESDE: \$ 2.177 mensuales.

FANTASIA INCAICA LIMA-CUZCO MACHU PICCHU
6 días visitando Lima, Cuzco, Machu Picchu y Pasaje Aéreo ida y vuelta. Alojamiento en hoteles turísticos superiores. Visita con guías locales. Traslados, etc. TODO DESDE: US\$ 422 (Pagadero al cambio oficial en cuotas fijas). SALIDAS SEMANALES.

GRAN CIRCUITO ANDINO
10 días visitando la Región de Los Lagos, Pto. Varas, Frutillar, Llanquihue, Petrohué, Lago Todos los Santos, Cruce Internacional, Via Peulla, hasta llegar a Bariloche. Continúa en avión a Buenos Aires y regreso a Santiago en avión. Traslados, excursiones, guías locales, etc. UNICAS SALIDAS: Diciembre: 14. Enero: 04-11-18 y 25. Febrero: 01-08-15 y 22. Marzo: 01. PRECIO DESDE: US\$ 485 Crédito, (pagadero en pesos al cambio oficial, cuotas fijas).



Tras un retraso de 30 horas, el Columbia despegará hoy desde Cabo Cañaveral. Es uno de los últimos vuelos proyectados desde esa base, antes de la puesta en servicio de la nueva plataforma (en la fotografía) creada por la NASA en California. (REUTERS).

Hoy Despega el "Columbia"

CABO CAÑAVERAL, FLORIDA, 18 (AP).— El conteo regresivo de 24 horas para el lanzamiento del transbordador espacial Columbia se reanudó hoy normalmente y se espera que la nave espacial despegue mañana a las 12.00 GMT después de una demora de un día para dar tiempo a los técnicos de mantenimiento a terminar sus reparaciones.

Pero el estado del tiempo podría ser un problema ya que los meteorólogos han pronosticado que hay grandes posibilidades de lluvia y de espesas nubes en la zona de despegue.

Tragedia naval en las Filipinas

MANILA, 18 (AP).— Por lo menos 197 personas desaparecieron hoy al hundirse una embarcación al sur de Manila, informó la agencia de noticias de Filipinas.

Según el informe, el Servicio de Guardacostas dijo que sólo fueron rescatados 3 de los 200 ocupantes de un transbordador que se hundió frente a la isla Mindoro, a unos 288 kilómetros al sur de esta capital.

La agencia no dio otros detalles.

Chilean Travel Services

AGUSTINAS 1291 — 5° Piso
TEL.: 6967820 - 6967193 - 6967733 - 6962836

CTS
turismo

**ASCENSOS EN CARABINEROS**

En ceremonia efectuada en el Gabinete del General Director de Carabineros, Rodolfo Stange Oelckers, se efectuó al mediodía de ayer el ascenso a nuevos grados a tres coroneles y un general. A General Inspector fue ascendido Jorge Veloso Bastías y a General, los coroneles Hidelberto Duarte y Rolando Daroch González. El coronel de Intendencia Marcos Ibacache Rojas recibió también su gallardete de General de la institución. En la fotografía el General Director de Carabineros entrega las distinciones al recién ascendido general Rolando Daroch González quien se desempeña como Jefe de Relaciones Públicas de Carabineros.

Lo mató de una puñalada por hablar con su mujer

VALPARAISO, (Juan Gálvez G.).— Asumado por los celos, un comerciante ambulante se convirtió en asesino luego que ultimó, de una certera puñalada en el corazón, a un joven trabajador luego que lo sorprendió conversando con su mujer, en la puerta de la vivienda de la víctima, en este puerto.

El hecho de sangre, de acuerdo a los antecedentes recogidos por La Nación, se registró la tarde del martes, en la subida Santos Ossa, Paradero 4, cuando Samuel Peña González, de 30 años, comerciante ambulante, transitaba por el sector, en dirección a su domicilio, donde sorprendió a su mujer, Sonia Muñoz, conversando con un individuo.

Producto de una crisis nerviosa, motivada por los celos, el comerciante se trasladó a su hogar para regresar donde estaba la mujer y, sin mediar palabra alguna, descargó con fuerza una puñalada en la región hemitorácica, a la altura del corazón, contra su supuesto adversario.

El joven, identificado como Ramón Contreras Covarrubias, de 20 años, cayó desplomado al suelo, agónico, en tanto que el victimario huía del lugar. Tanto familiares de Contreras como la propia mujer, lo ayudaron a trasladar, de urgencia, a la Asistencia Pública, dejando de existir en el trayecto.

Atentado provocó apagón

VALPARAISO, (Juan Gálvez G.).— Un comando de delincuentes subversivos que se movilizaba en un automóvil particular, disparó un lanzacohete tipo bazooka, contra una subestación de la Compañía Chilena de Electricidad, CHILECTRA-Quinta Región, en el Cerro Florida, en este puerto, dejando cuantiosos daños materiales y dos funcionarios heridos, uno de ellos grave.

El hecho, de acuerdo a versiones policiales oficiales, conocidas ayer en la mañana, se registró el martes pasadas las 22.00 horas, cuando un grupo de terroristas que se movilizaba en un automóvil Peugeot, color rojo, se ubicó cerca de la citada subestación, en la Avenida Alemania, accionando un lanzacohete, tipo bazooka, impactando un proyectil en un transformador, provocando el inmediato apagón en toda la ciudad. Inmediatamente, desde el mismo vehículo, dispararon varias ráfagas de metrallera contra el puesto de vigilancia de la subestación, hiriendo a los vigilantes Raúl Cordero y Gerardo González, quienes fueron conducidos a la asistencia pública del Hospital Carlos Van Buren, siendo intervenido de urgencia, el primero de los nombrados, luego que las balas le impactaron en una de sus piernas.

La acción no se prolongó por más de tres minutos, luego que, según la policía uniformada, frente a la subestación se encuentra una población con residentes de Carabineros, determinando que la guardia allí ubicada disparara contra los terroristas, quienes emprendieron veloz huida en dirección al sector de los cerros Monjas y Mariposa.

A consecuencia del atentado a la subestación, hasta el sitio afectado concurrieron efectivos de Investigaciones, Carabineros y de la Central Nacional de Informaciones, acordonándose el sector. El primer operativo permitió encontrar el lanzacohete tipo bazooka empleado; un proyectil rocket sin detonar y una carga explosiva ubicada a un poste del alumbrado público.

Grupo de super-policías tras los asesinos de la joven estudiante

Operación rastrollo en La Dehesa para buscar alguna evidencia que lleve a la policía a dar con los autores del crimen

Un grupo de policías escogidos de diversas unidades especializadas de la Policía de Investigaciones fueron nominados para investigar el brutal homicidio de la joven Alicia Meyer Abel, encontrada asesinada en horas de la mañana del martes en el sector de La Dehesa.

Estos "super-policías" recibieron ayer órdenes amplias de investigar este brutal asesinato y se constituyeron en el lugar donde fue encontrado el cadáver de la muchacha para efectuar una operación rastrollo a fin de ubicar cualquier evidencia que les permita llegar hasta los autores del brutal crimen.

En la mañana de ayer el cadáver de la muchacha fue objeto de un detallado examen necrológico, descartándose toda evidencia de violación. Es más, la muchacha de acuerdo a los informes tanatológicos fue víctima de una fenomenal golpiza, presentando en el rostro una serie de equimosis y una herida profunda en el pómulo al parecer provocada con un objeto metálico punzante.

En los pulmones la muchacha presentaba muestras de arena, aspirada de la canaleta de regadío donde fue abandonado el cuerpo, lo que hace presumir a la Brigada de Homicidios que la muchacha fue lanzada al canal con vida, falleciendo a causa de los golpes. El informe preliminar del Servicio Médico Legal indica que la causa del deceso corresponde a un traumatismo craneo encefálico abierto con exposición ósea.

Diversas conjeturas barajaba la policía al cierre de esta edición, toda vez que no se descarta la posibilidad que la muchacha haya sido ultimada por personas a las que la joven conocía o mantuvo una relación antes de

ser asesinada. Esta posibilidad no se descarta toda vez que la joven Meyer descendió de su motocicleta, la estacionó y al parecer descendió hasta el canal cuando fue atacada. No fue víctima de robo, ni la motocicleta fue sacada del lugar, resultando determinante en el hallazgo del cadáver.

De acuerdo a las investigaciones policiales se determinó en forma definitiva

que la muchacha fue atacada por lo menos por tres personas de acuerdo a las huellas encontradas en el sitio del suceso.

Una febril y desgarradora actividad se vivió ayer en el Servicio Médico Legal, hasta donde llegaron los familiares de la joven para iniciar los trámites de suplantación. Su padre, José Meyer, manifestó que nada podía decir, desmintiendo rumores

relacionados con supuestas amenazas anónimas que la familia habría recibido antes de la tragedia.

Diversos análisis al vestuario y órganos de la muchacha se efectuaron en la tarde de ayer para ser remitidos al 12º Juzgado del Crimen y a la brigada especial de la policía civil que investiga el asesinato.

Confirmada encargatoria de reo a Manuel Bustos

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones anuló la encargatoria de reo y dejó en libertad incondicional por falta de méritos al dirigente gremial José Ruiz di Giorgio y concedió la libertad bajo fianza de 10 mil pesos al

también sindicalista Mario Araneda Espinoza.

En la misma resolución el tribunal confirmó la encargatoria de reo y denegó la libertad bajo fianza del gremialista Manuel Bustos Horta quien, en consecuen-

cia, deberá continuar detenido preventivamente en el Anexo Capuchinos de esta capital.

El Tribunal de Alzada conoció ayer la apelación de los tres dirigentes mencionados anteriormente, quienes se encuentran procesados y encargados reos por tres infracciones a la Ley de Seguridad Interior del Estado, a raíz de los sucesos ocurridos el 4 de septiembre pasado en el país.

Según anunciaron los abogados José Inzunza y José Galiano sus defendidos, Mario Araneda Espinoza, dirigente de la llamada "Coordinadora Metropolitana de Pobladores", y José Ruiz di Giorgio, presidente de la Federación Nacional de los Trabajadores del Petróleo, recuperarán su libertad en las primeras horas de esta tarde.

Nuevo interrogatorio hizo el ministro Carlos Cerda

A un prolongado interrogatorio fue sometido durante casi todo el día de ayer el coronel en retiro de la FACH, Edgar Ceballos, por el ministro en visita Carlos Cerda Fernández, quien sustancia una causa por el desaparecimiento de diez personas del partido comunista ocurrido en 1976.

En la causa se encuentra declarado reo el ex informante de los servicios de seguridad, Miguel Estay Reyno, alias "El Fanta".

El interrogatorio al coronel (R) Ceballos, se prolongó desde las 09.00 horas de hoy (ayer) hasta avanzadas horas de la tarde.

El ministro Cerda declinó conversar con los periodistas al término de la diligencia.

Incendios forestales afectaron a población y jardín botánico

VALPARAISO (Juan Gálvez G.).— Dos gigantes siniestros forestales —presumiblemente de carácter intencional— afectaron las últimas horas de la noche del martes, en este Puerto y Viña del Mar, afectando parte de una población y un jardín botánico, respectivamente, determinando la movilización de Bomberos de ambas ciudades.

El recuento bomberil, co-

nocido en la mañana de ayer, señala que el foco de mayores proporciones se registró a las 21.41 horas del citado día en el primer sector Corvi de Playa Ancha, donde ardieron 7 hectáreas de pastizales, matorrales y arbustos, poniendo en peligro numerosas viviendas, algunas de ellas de material ligero.

Esta situación determinó el envío de todos los carros del sector Puerto, que

luego de tres horas, sofocaron y extinguieron las llamas, retornando la calma al sector.

El segundo foco de proporciones, se localizó en el jardín botánico, en El Salto en Viña del Mar. En ese punto, a las 23.12 horas se inició un sorpresivo y voraz incendio, poniendo en peligro la población animal. El fuego consumió seis hectáreas de arbustos y plantaciones autóctonas. Hasta el sitio amagado concurrieron voluntarios de la Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Compañías, siendo controlado a las 01.46 horas.

Otros incendios se produjeron en la población "La Isla" en Rocuant; Cuesta Colorada, Santos Ossa y en Reñaca Alto, los que fueron extinguidos prontamente por los bomberos.

Un informe estadístico de la policía forestal de Carabineros, indicó ayer que a la fecha, desde el primero de noviembre, se han registrado 350 incendios, con un total arrasado aproximado de 1.290 hectáreas de bosques nativos, arbustos, matorrales, pastizales y plantaciones en general, arrasadas.

Sobreseído temporalmente director de revista "Mensaje"

El ministro sumariante Marcos Libedinsky, sobreseyó temporalmente ayer el proceso seguido en contra del sacerdote jesuita, director de la revista Mensaje, Renato Hevia, y le concedió, simultáneamente, la libertad bajo fianza de dos mil pesos.

El director de la revista Mensaje se encuentra sometido a proceso luego que la Primera Sala de la Corte de Apelaciones lo encargara reo por infracción al artículo, sexto letra "B", de la Ley de Seguridad del Estado, que sanciona a quienes injurien o difamen al Presidente de la República.

Representantes del abogado Alfredo Etcheverry, quien defiende al sacerdote, informaron que no concretarán el pago de la fianza hasta que una sala de la Corte de Apelaciones resuelva definitivamente sobre este caso.

Tanto el Ministerio del Interior como la defensa del sacerdote Hevia anunciaron que apelarán del dictamen del ministro sumariante.

No aparece cadáver de menor

Infructuosa ha resultado, hasta ahora, la búsqueda de un menor que el viernes pasado cayó al canal San Carlos en el sector de Peñalolén.

Se trata de Emilio Raúl Rojas Morales de 16 años, domiciliado en calle 12, casa 1376, Población Palena, Peñalolén.

Según indicó la policía el viernes 13 del presente a las 15.45 horas, aproximadamente, el adolescente recorría la orilla del canal en compañía de su amigo Roberto Molina Sepúlveda. A la altura del 8.350 de la calle Sánchez Fontecilla al intentar tomar una botella que traía el cauce de las aguas, resbaló y cayó.

Deportes

Repercusión del caso Audax-Unión Española

"UN DAÑO A LA IMAGEN DEL FUTBOL"

□ Palestino presentaría una moción en el próximo Consejo de Presidentes para legislar sobre los incentivos y "sobornos" en el balompié

□ Dirigentes, técnicos y jugadores encuentran "inmoral" este tipo de estímulos extradeportivos

□ Cobreloa responde: "Tratan de desconcentrar a nuestro plantel con rumores falsos"

N o será el primer caso ni tampoco el último. Pero no por ello se puede aceptar su moralidad. El espinoso tema de los "incentivos" o "sobornos" siempre golpea en el fútbol mundial, al término de los campeonatos. ¿Un efectismo para justificar fracasos o una cruda realidad?

Ahora, el balompié chileno se sintió nuevamente conmovido por la confirmación de jugadores de Audax Italiano de haber recibido un premio "extra" por parte de otro club nacional, para vencer a Unión Española, el sábado pasado.

¿Cuál es la moralidad del incentivo? Según el Diccionario de la Academia significa "un estímulo que mueve o incita a hacer o desear algo". Un concepto que tiene fronteras compartidas con la definición de "sobornar". También aquí las palabras son claras: "Corromper a alguien con dádivas o conseguir por algún medio que alguien haga algo en favor de uno, sea o no injusticia o delito".

Y "corromper es alterar, echar a perder, pudrir... El fútbol nacional está tocado por este affaire Audax-Unión, donde participó un tercer club. Así como se recibió dinero para ganar también se puede aceptar por perder", opinan nuestros encuestados.

LIVIO BASCHIERI (presidente de Audax Italiano): "Yo no tengo conocimiento del asunto en que nos involucran. A mí no me consta nada, pero ahora que me lo comenta le diré tajantemente que no soy partidario de ningún tipo de incentivos. Se necesita una imagen más sana del fútbol, no podemos crear más problemas de los que hay. Pero esto no es delito, se estiliza desde hace mucho tiempo y en muchas partes."

"Hace un tiempo, un equipo estaba en peligro de descenso y trató de incentivar a Audax. Pero, por supuesto, no se aceptó. No soy partidario. Acá, los jugadores reciben premios por puntos. Ahora, de comprobarse lo que usted me refiere, yo pienso que el

plantel no es responsable, si no que aquellos que pagaron la plata.

"Es muy difícil reglamentar este asunto, no hay cómo constatarlo. Además, ello va con la ética de cada jugador. Y se prestaría para el "yo no fui, tú fuiste, ellos fueron..."

La última fecha ustedes la juegan con San Felipe. Así como se dice que recibieron por ganar, hipotéticamente podrían hacer lo mismo por perder...

"Si yo no tuviera confianza en mi plantel, dejaría en este mismo momento de ser presidente de Audax y dirigente del fútbol".

UNION ESPAÑOLA

ORLANDO ARAVENA: "Llevo mucho tiempo en esto, y todos los años, en cada término de temporada, escucho lo mismo. Personalmente no lo considero delito. Es cuestión de tener los medios para hacerlo. Hacer más declaraciones no lo hallo conveniente. No quiere hablar más al respecto."

WASHINGTON CASTRO: "No debiera existir el incentivo. No es honesto. Pienso que estas situaciones en nada dignifican la profesión. Los jugadores debieran jugar bien todo el año, y no sólo las últimas tres fechas. A Audax me gustaría verla este sábado con la "U". Seguro que no juegan ni la mitad de como lo hicieron ante nosotros."

LUIS GONZALEZ: "Es muy malo. No puede ser que los futbolistas caigamos en este juego. Ahora no sé si esto es legal o no, pero de lo que sí estoy seguro es que es anormal. No puede ser que un equipo que, incluso, ha estado comprometido con el descenso, de la noche a la mañana juegue como para estar en la pelea por el campeonato."

ARTURO JAUREGUI: "Esta es una cuestión que se ha dado siempre, pero ello no es justificativo. Al contrario, pienso que es un desprestigio para nuestra profesión. Ahora esto no significa que estemos respirando por la herida, hay que ser hombres y reconocer que en la derrota fallamos



L. GOMEZ: "Cobreloa no es culpable de nada"



L. BASCHIERI: "Si no confía en Audax, ya habría renunciado"



H. HASSAN: "Palestino no acepta la inmoralidad"

nosotros. Nos faltó temperamento".

CARLOS DIAZ: "Es positivo y negativo. Todo depende de quién provenga y para qué el incentivo. El ideal es que no existiera, pero no nos corresponde a nosotros calificarlo. Ojalá se terminara, ya que en nada beneficia nuestra actividad".

LUIS GOMEZ (presidente de Cobreloa): "El único antecedente que tengo es el que ustedes me comunican. Nosotros no somos culpables de nada. Acá nos interesa Cobreloa y nada más. No me extraña que se digan estas cosas, estamos acostumbrados que —a fines de los campeonatos— salga a relucir todo tipo de rumores falsos con el único propósito de desconcentrar al plantel. No me extraña ya, en absoluto. "Cobreloa ha luchado para ser el campeón del '85, con responsabilidad y trabajo. ¿Si cuando perdimos 4 puntos con Unión Española y Colo Colo, pensábamos en que se perdía el torneo? Sabíamos que no dependía todo de nosotros, sino de lo que los rivales pudieran hacer a los equipos que marchan en punta. En el papel, ahora tenemos adversarios más fáciles, pero con todos habrá que batallar con honestidad, como siempre ha sido nuestro proceder. "¿Sabe? Si nuestro deporte no brilla es porque está podrido por los dirigentes, no por los futbolistas. Todo está destinado a perjudicar a Cobreloa".

HISHAM HASSAN (presidente de Palestino): "Los incentivos son inmorales! Porque estamos en una competencia deportiva, que significa sana. Y debemos crear, participar, ser amigos, en un ambiente ético, no inmoral. ¿Si Palestino presentará una moción al Consejo de Presidentes sobre este tema? Sí, vamos a estudiar a fondo el asunto y consideraremos que ojalá quede establecido en el Código de Penalidades. "El año pasado, Palestino estuvo a punto de descender porque hubo clubes que se arreglaron. ¡Esto no puede continuar, es un daño a la imagen del fútbol! ¿Qué ahora nos favoreció a nosotros que Audax ganara a Unión Española? ¡Pero aunque sea así, es inaceptable! En este deporte todo debe definirse en la cancha, se triunfe, se empate o se pierda. Y el que clasifique o sea campeón, todos los aplaudiremos e igual será nuestro amigo. Pero las maquinaciones extrafútbolísticas nos dañan a todos. Y debemos cuidar la imagen de este deporte. Todo lo demás es inaceptable".

RAUL TORREALBA (vicepresidente de U. Católica): "Estas cosas no debieran ocurrir, no es lo óptimo. Pero es algo que siempre se ha hecho y dado en las instancias finales de los campeonatos. El ideal es no entrar en ese juego, porque se perjudica la imagen del fútbol y se duda del profesionalismo deportivo."

"No veo una forma efectiva, eso sí, de control. Una cosa es decirlo, rumorearlo, y otra más difícil y diferente es probar la acusación. Nosotros no conocemos lo que pueda proponer Palestino sobre este tema en el

Consejo de Presidentes. Una vez que ellos indiquen lo que pretenden, Católica verá lo que determina. Aunque repito que es muy difícil el control y las pruebas."

"¿Qué Católica estuvo involucrada en el pasado en un asunto de incentivos? Estas acusaciones fueron infundadas y falsas. Nuestro club investigó a fondo, llegando a la conclusión de que aquello no era efectivo".

WALDO GREEN (vicepresidente de U. de Chile): "Todas las cosas que no son claras, cristalinas, dañan la imagen del fútbol. Esto de que un tercer club incentive a otro, no lo encuentro muy lógico. En el deporte, todos los equipos debieran estar incentivados por sí solos para ganar a los otros."

"Como la U, no ha visto nada ni ha sido partícipe de algo así, no sabría qué opinar. Cada club sabe cómo llevar las relaciones con sus planteles. Es difícil decir si es lícito o inmoral. Nosotros no hemos tenido ese problema. Tampoco sé si llamarle premio o incentivo."

"¿La moción de Palestino para el Consejo de Presidentes? Todo se puede conversar, si alguien tiene la inquietud, puede ser presentado como otro tema. Para eso estamos..."

MARCELO VALDES (presidente del Tribunal de Penas): "No hay ningún punto del Código de Penas que establezca o hable sobre es-

te tema de los incentivos y sobornos. Hace muchos años que esto ocurre. Pero para poder actuar este Tribunal tendría que esperar que los clubes perjudicados plantearan el problema. De oficio no podemos concurrir. Y así deberíamos analizar según las circunstancias, pruebas concluyentes y acusaciones concretas."

"Ahora lícito no es; ético, tampoco. Mas para que exista jurisprudencia, definitivamente los afectados deben plantear el problema. Normalmente, cuando se acercan las finales de los campeonatos, se habla mucho que un equipo incentivó o sobornó a tal. Aunque sea cierto es difícil de poder juzgar. De partida, tendría que exigirse prueba concluyente. Porque no sirve largar al viento eso de "dicen que le pagaron..."

"Desde que estoy en el Tribunal de Penas, nunca nadie planteó un reclamo. Y tampoco en los años que fui dirigente de club, aunque muchas veces se habló. El tema es discutido. Varias veces la prensa ha tocado este conflictivo asunto. Y muchos dicen que es mejor que sea un incentivo para ganar y no un soborno para perder. Para mí, en una opinión personal y no como miembro del Tribunal de Penas, las dos cosas son punibles, tanto recibir un premio como un soborno por perder".

EDUARDO GAETE (dirigente de Everton): "No creo que sea efectivo ese hecho. Dudo de ello tomando en cuenta que a estas alturas de un campeonato son muchas las especulaciones que surgen en ese sentido. Del mismo modo, a lo mejor no va a faltar el que diga que Everton incentivará a Cobresal, que es nuestro próximo adversario, considerando que ya quedó al margen de la lucha por el título. El mejor incentivo que tenía Audax enfrentando a Unión era lograr uno o dos puntos, que le eran necesarios para salvarse del peligro del descenso. Ahora, si me consulta sobre la licitud de tales procedimientos, debo decirle que proceder de esa forma revela una escasa o ninguna ética deportiva".

CUATRO CAMINOS QU

Cobreloa junta ilusiones

Cobreloa ya saca cuentas. Y el ánimo de campeón se adueñó del plantel. Por eso, comenzaron su actividad semanal con un asado de camaradería entre plantel, cuerpo técnico y jugadores a orillas del Río Loa, en una tarde de esparcimiento tras la victoria sobre San Felipe y donde se conversó ya la necesidad de asegurar todos los puntos que restan para afianzarse definitivamente en el primer lugar.

El martes en la tarde, cuando los lobos volvieron a la cancha, una grata novedad revolucionó el ambiente: el centrodelantero Oscar Arriaza retornó a la cancha recuperado de un tirón sufrido en el muslo derecho, aunque aún sin posibilidades concretas de ingresar en el primer equipo.

Jorge Toro, al finalizar la práctica de ayer, sintetizó el

ánimo del plantel con respecto al futuro inmediato: "Lo hemos conversado y llegamos fríamente a la conclusión de que las perspectivas son mayores en estos momentos. Everton tiene que ir a El Salvador y seguramente tendrá problemas para quedarse con los puntos. Eso no significa que el camino sea fácil para nosotros, pero perfectamente podemos ganarle a San Luis si trabajamos el partido como corresponde. La moral es muy alta y lo importante fue superar el bajón anímico que nos produjeron las derrotas frente a Unión Española y Colo Colo, en Santiago. El rendimiento del equipo frente a San Felipe me dejó bastante satisfecho, por lo que en principio no haría cambios, pero eso sólo quedará resuelto después de la práctica del jueves (hoy) donde definiré el equipo".

El presidente del club, Luis Gómez, presente en la práctica, también sumó palabras al optimismo: "Si le ganamos el domingo a San Luis en Quillota podría decirse que estaremos a un paso de obtener el título. Es un rival difícil por la posición que ocupa en la tabla, pero vi recuperado al equipo frente a San Felipe y eso me permite alentar esperanzas concretas de un triunfo".

En el plantel loíno no existen mayores novedades, aunque la inquietud de cierto sector sobre la marginación de Mario Soto de la titularidad desde que retornó de la selección fue superado por Jorge Toro, expresando que "aquí hay 15 profesionales y 14 cadetes. Todos tienen posibilidades de jugar. Soto también".

(DARIO ALVAREZ
Corresponsal)



Puebla seguirá como volante de enlace en el cuadro naranja.

Unión: Jáuregui es la duda

Luis González por Luis Venegas, y la incógnita en la reaparición de Arturo Jáuregui, fueron las informaciones que marcaron la tónica del entrenamiento que cumplió ayer el plantel de Unión Española, con miras al encuentro que este sábado sostendrá con Colo Colo.

Así lo declaró el propio Orlando Aravena al término de la práctica matinal del conjunto hispano, la que consistió en un exigente trabajo físico, y la que se complementó con jugadas preconcebidas, especialmente remates frontales a los arcos.

"El regreso de González ya está definido", confirmó Aravena. "Esa sería la única novedad —agregó—, quedando pendiente la reaparición de Jáuregui, la que está sujeta a la evolución que muestre el volante".

—¿Cuándo definirá esta situación?

—El viernes (mañana). Todavía queda tiempo, y tampoco queremos apurar a Arturo. Recordemos que él estuvo bastante tiempo parado, así es que nuestra obligación es cuidarlo. El partido ante los albos se presenta muy exigente ya que en él ambos equipos se jugarán su clasificación al cuarto tramo y también el campeonato, dependiendo sí de los resultados que se den en los cotejos que Everton y Cobreloa disputen.

—¿Cuál es el sentimiento de Orlando Aravena al haber la posibilidad de que su equipo no obtenga el campeonato y tampoco clasifique para uno de los tramos, considerando que durante toda la temporada ha sido un actor estelar?

—Recordemos que nuestro objetivo no era el campeonato, ni tampoco la de clasificar para ningún tramo. Ahora la campaña se ha dado de esta forma y la suma nos tiene muy satisfechos. Pero lo justo sería el que clasificáramos para una fase, ya que para mí el campeonato lo tiene prácticamente asegurado Cobreloa.

Arturo Jáuregui, en tanto, señaló estar a la espera de una determinación del técnico.

"Me halló en excelente forma. Con muy buen ánimo y muchos deseos de jugar. A todos los futbolistas nos gustan los partidos como el de este sábado. Por lo tanto si don Orlando me incluye en el equipo, espero jugar lo mejor posible para demostrarle a muchos que conmigo se han equivocado".



Pavez será puntal defensivo de los hispanos frente a Colo Colo.

IMPORTACION Y COMERCIALIZACION
ARTICULOS DEPORTIVOS
Vitacura 4868 - Fono: 2282612
Las Condes Santiago
una cuadra de Américo Vespucio

BICI MUNDO

- BICICLETAS
- ROPA SPORT
- ACCESORIOS
- SERVICIO TECNICO



Con este aviso
junto a su
compra
¡UN GORRO
DE REGALO!

QUE LLEVAN AL TITULO



Contreras y la retaguardia de Everton tendrán trabajo en El Salvador.

Everton con problemas

VIÑA DEL MAR (Oscar Valdés). — Dos días de absoluto reposo les bastaron a Pedro Pablo Díaz y Juan Rojas para recuperarse de las contusiones que acusaban a raíz de los golpes y fricciones recibidos frente a Naval, y estuvieron presentes en la práctica de ayer efectuada en Concón por el plantel de Everton.

Sin embargo, no ocurrió lo mismo con el centrodelfantero Marco Figueroa, quien no ha podido entrenar durante toda la semana, debido a un principio de desgarro inguinal, que le impide hacer cualquier esfuerzo con su pierna izquierda, al punto que recién hoy el nuevo examen médico a que será sometido podrá determinar si está en condiciones de reintegrarse a la habitual práctica de fútbol, que realizará a las 18.00 horas —en el mismo horario del partido con Cobresal—, en el Estadio Sausalito.

El resto del plantel ha trabajado normalmente bajo las órdenes de Jorge Frick, en la parte física, y de Armando Tobar, en el aspecto técnico.

Reconociendo lo que es obvio, que los tres partidos que restan son igualmente difíciles, para el experimentado zaguero central de Everton, Johnny Ashwell el fútbol que está practicando el equipo es el mejor aval para mirar con confianza los compromisos futuros:

"Aunque en el papel Cobresal es el favorito para adjudicarse el campeonato, porque enfrenta a un San Luis al que, de acuerdo a la lógica, debería superar, y porque nosotros por lógica deberíamos perder ante Cobresal, los partidos hay que jugarlos y por todo lo que duran: noventa minutos. Tan simple como eso para justificar la confianza que tengo, porque en la cancha y como rivales, Concepción y Católica pueden valer lo mismo en estas circunstancias".

En tanto, para el destacado ariete evertoniano Marco Figueroa, el rival más difícil de los tres que deberán enfrentar hasta el término de la competencia es Universidad Católica: "Para mí Cobresal es ganable como cualquier equipo de la competencia actual, pues sólo tienen a su favor el hecho de que jugar en altura es una carga extra para el equipo visitante. Pero Everton está en buena racha, y no sería primera vez que ganaríamos a un encumbrado dueño de casa. Distinto, creo yo, es el caso de Universidad Católica, yo lo dije antes del empate frente a Naval, que el cuadro Católico era el más difícil, porque lo enfrentaremos en el último partido, cuando se decida todo pero, especialmente, porque ellos tienen una motivación especial: cobrarse revancha de las muchas derrotas que les hemos propinado en el último tiempo.



Ormeño es el único resentido en los albos. Sufrió un golpe en la práctica.

Colo Colo sin pausas

Con una exigente práctica futbolística continuó Colo Colo sus prácticas con miras al partido del sábado frente a Unión Española en el Estadio Nacional. El único jugador resentido es Raúl Elías Ormeño, quien recibió un golpe casual y quedó bajo observación médica hasta hoy, cuando el doctor Pablo Rodríguez realizará el diagnóstico definitivo.

La baja más notoria, en todo caso, fue la de Jaime Vera, quien está eximido de las prácticas porque se encuentra rindiendo la Prueba de Aptitud Académica.

Los jugadores del plantel aclararon ayer que el problema de premios que habían conversado con la directiva no era una acusación hacia nadie, sino la manifestación de una in-

quietud en torno al porcentaje que le corresponde al cuadro albo en los partidos de provincias, que se distribuye entre los futbolistas. Como en Talcahuano el público que asistió no concordaba con lo entregado en la recaudación, el plantel se sintió perjudicado y se lo comunicó a la directiva, para que ésta, a vez, trasladara el problema a la Asociación Central.

Lo preocupante para García son las informaciones en torno a que Cobresal presentaría una escuadra juvenil frente a Everton el domingo: "Eso está en el juego de las posibilidades, y sin duda nos perjudicaría en la carrera por el título. Pero yo creo que Cobresal es una institución seria, que no querrá ver empañada su imagen a

estas alturas del campeonato. Estos problemas, los incentivos y todo tipo de dudas son comunes a estas alturas del año. A nosotros lo que nos interesa es ganar a Unión para seguir con posibilidades".

Sobre la posible convocatoria especial de Mario Osbén al seleccionando nacional, Pedro García señaló que "hasta el momento no me han comunicado nada, aunque es posible que en la noche (ayer) me contacte con Pedro Morales, que me andaba tratando de ubicar. Yo siempre estoy llano a colaborar, pero no podría opinar hasta tener una versión oficial del asunto".

Hoy Colo Colo realizará su última práctica futbolística con miras al encuentro con los rojos de Santa Laura.



**La Navidad
llegó a
ZABALA**
La que al vender regala

Arbol de Pascua 86 cms. \$ 45 c/u.
Soquete Deportivo, Adulto \$ 75 c/u.
Cajas con flores (Dif.col) \$ 42 c/u.
Cúpulas de Vidrio (Variedades) \$ 35 c/u.
Perritos de Peluche \$ 135 c/u.
Negritos Amorosos \$ 50 c/u.
Estrellas Voladoras \$ 32 c/u.
Muñeca Amy \$ 146 c/u.
Auto Colección Fórmula 1 \$ 85 c/u.
Muñecas en Set (2 unidades) \$ 220 c/ set.
Máscaras para disfraces \$ 45 c/u.
Soquete tipo hilo Poligal \$ 35 c/u.
Colonia Delfas, Tarjeta \$ 35 c/u.
Set de colonias en caja "Jean Paul" \$ 375 el set.
"Tammy" cosméticos para niñas "el set" \$ 450 el set.

Papel de regalo "grueso fino" \$ 15,50 el pliego.
Colonia Camel Pipe Grande \$ 149 c/u.
Colonia Camel Cenicero \$ 125 c/u.
Tarjetas Navidad Alemanas c/ sobre \$ 5 c/u.
Auto Impale Plástico \$ 220 c/u.
Ferry Transporta 6 Autitos \$ 125 c/u.
Porrones mágicos \$ 270 c/u.
Domino \$ 170 c/u.
Ajedrez \$ 155 c/u.
Papel de regalo tipo "ingles" \$ 13,50 el pliego.
Lotería 24 cartones \$ 95 c/u.
Solitario en Caja \$ 68 c/u.
Tablero Chino en Caja \$ 85 c/u.
Dama Ludo Plástico \$ 54 c/u.
Camión, Jeep Militar \$ 40 c/u.

Ambulancia (Plástica) \$ 28 c/u.
La Gran Capital \$ 295 c/u.
Robot Instructivo \$ 355 c/u.
El Gran Santiago de lujo "2 en 1" \$ 290 c/u.
Puzzle Fábula 48 Pzas. \$ 68 c/u.
Puzzle Heidi 36 Pzas. \$ 68 c/u.
Tambores \$ 84 c/u.
Colonia "Cachimba" para hombres \$ 46 c/u.
Juego a través del mundo \$ 450 c/u.
6 divertidos juegos (en 1 caja) \$ 175 la caja.
Cholas Fumadoras en Greda \$ 59 c/u.
Ataque "entretenido y familiar" \$ 730 c/u.
Posavastos Set 6 unidades, Metálicos \$ 170 c/ set.
Rositas de adorno árbol \$ 5,50 c/u.
1.000 kilómetros "nuevo juego de habilidad para 2, 3 y 4 jugadores" \$ 395 c/u.



Sólo presentando este aviso —y miles de artículos más— Ofertas válidas 1 semana IVA incluido. Despachos a Provincias sólo con Cheques, Vales Vista o Giro Postal anticipado a nombre de José Luis Zabala Ansoleaga

Rosas 1071 - Puente 622 - 2º piso - Meiggs 80 - Sto. Domingo 1175

Inglaterra con problemas en la sede de Monterrey

- El técnico Bobby Robson, se molestó con los titulares de algunos diarios, y también anunció cambios en los planes de preparación
- El entrenador de Marruecos, al contrario, señaló estar muy a gusto con la sede

MONTERREY, MEXICO, (AP).— Los representantes de los cuatro equipos que jugarán en Monterrey durante la Copa Mundial de Fútbol de 1986 siguen creando repercusiones en esta ciudad, unos aclarando afirmaciones embarazosas y otros manifestando esperanzas de que todo esté preparado para la fecha magna.

El entrenador de la selección británica de fútbol, Bobby Robson, cuyas declaraciones de la semana pasada ofendieron a algunos ciudadanos de Monterrey al quejarse de esta ciudad norteña, dijo que los británicos esperan que los seguidores apoyen el equipo inglés como si fuese el once local.

Robson dijo que la prensa británica lo citó incorrectamente cuando manifestó que preferiría no tener que jugar aquí.

Monterrey, con una temperatura promedio de 33 grados centígrados en junio y a unos 500 metros sobre el nivel del mar es la ciudad más calurosa y la que se encuentra al más bajo nivel de todos las sedes del campeonato.

"Monterrey es una ciudad difícil para jugar fútbol por el calor y eso es un hecho. Hará más calor aquí que en las otras cinco sedes", Robson dijo ayer. Señaló igualmente que será difícil jugar en la ciudad de

México, a 2.500 metros sobre el nivel del mar.

Dijo, sin embargo, "queremos ser su equipo. Queremos ganar para ustedes. Queremos que nos apoyen".

Los representantes de las cuatro selecciones que jugarán en la capital del Estado de Nuevo León visitaron ayer la ciudad para inspeccionar las instalaciones deportivas y de alojamiento.

Gran Bretaña, Portugal y Marruecos fueron seleccionados en el sorteo del domingo para jugar aquí en la primera ronda del campeonato junto a Polonia, cabeza de serie.

Todos los representantes, con excepción de Marruecos, indicaron que el clima será factor importante en el desempeño de sus equipos.

Sin embargo, el director técnico polaco, Antoni Piechnicek, dijo que "un equipo que está bien preparado y llega a tiempo para aclimatarse no tendrá problemas".

Robson mostró la primera plana del diario local El Sol, cuyo titular leía "vienen los animales", y comentó que "a ustedes (a la prensa) no les gustan las buenas noticias, sólo las malas".

El artículo de El Sol se refería al estallido de violencia de la afición británica durante un partido en Bélgica



que dejó un saldo de 80 muertos.

"Los escándalos ocasionados", por la afición británica "deberán servir de alerta a la policía local", anotó el periódico.

"Tenemos un elemento vandálico en nuestra sociedad. Lo rechazamos y tenemos que deshacernos de él", dijo Robson, "pero ese problema existe en muchas partes del mundo", añadió.

Robson indicó que el costo del viaje de Inglaterra a Monterrey eliminaría ese "tipo de gente".

Por su parte, José Faría, entrenador de la selección de Marruecos, indicó que los dos estadios universitarios que sirvirán de sede todavía no han alcanzado nivel de campeonato.

"No hay equipos fáciles", dijo José Torres de Portugal. "Marruecos podría dar una sorpresa. Los otros tres equipos tienen las mismas probabilidades de avanzar a la siguiente ronda", añadió.

Representantes de Portugal y Gran Bretaña dijeron que han hecho arreglos para hospedar a las selecciones en la vecina ciudad de Saltillo, cuya altitud es mayor que la de Monterrey.

INGLESES JUGARAN 4 AMISTOSOS

LONDRES, 18 (DPA).— Los planes del director técnico inglés, Bobby Robson, han quedado trastocados por el sorteo de grupos para el campeonato mundial de fútbol 1986 en México.

En vista de que el grupo "F" juega en Monterrey, a sólo 538 metros sobre el nivel del mar, Robson considera la posibilidad de anular las dos semanas en el centro de entrenamiento de altura en Colorado Springs (EE.UU.) para el mes de mayo.

"No tiene sentido aclimatar a los jugadores a la altura cuando por lo menos habrán de disputar tres partidos a nivel del mar", opinó el seleccionador.

Havelange pide que Brasil inicie su preparación luego

- El presidente de la FIFA dijo que en los campeonatos mundiales todo se puede complicar y no hay que confiarse. Los candidatos a dirigir a los tri-campeones mundiales son Santa, Zagalo y Minelli

RIO DE JANEIRO, 18 (AP).— El brasileño Joao Havelange, presidente de la Federación Internacional del Fútbol Asociado (FIFA), instó a Brasil a que inicie cuanto antes sus preparativos para disputar el Mundial de Fútbol de 1986 en México, pues considera que el tiempo es escaso y que ninguna copa del mundo es fácil.

Brasil aún no ha designado una comisión técnica y mucho menos integrado la escuadra que disputará el título. Tampoco se ha definido quién será el técnico.

"En una copa del mundo no hay adversarios fáciles", dijo Havelange al

diario "O Globo" al llegar aquí procedente de México donde asistió al sorteo de los grupos de la primera fase.

"El tiempo es corto (para prepararse) pues lleva mucho preparar un equipo compuesto por jugadores de varios clubes", agregó.

Ante la confianza de quienes recuerdan que las escuadras campeonas del mundo en 1958, 1962 y 1970 fueron integradas semanas antes de la iniciación, fueron prácticamente hechas de jugadores del Santos y del Botafogo.

Brasil disputará la

primera fase del Mundial con España, Argelia e Irlanda del Norte, que integran el grupo D y son considerados localmente como equipos menos fuertes que la escuadra nacional.

Tras la divulgación de los adversarios de la selección brasileña el domingo, el optimismo se extendió entre los aficionados, dirigentes y comentaristas de la prensa local.

La opinión generalizada es que Brasil no tendría ningún contratiempo para clasificarse y pasar a la segunda fase con amplia ventaja. "Nuestra clasificación para la segunda fase está garantizada", sentenció Giulite Coutinho, presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF).

Pero algunas figuras del balompié local como los estelares Zico y Falcao estiman que si la selección no inicia sus entrenamientos cuanto antes podría peligrar su clasificación en el Mundial. "Ya hemos perdido mucho tiempo y tenemos que reconocer que en relación con los grandes centros del fútbol mundial estamos atrasados", se quejó Zico.

La CBF anunciará a mediados de enero a la comisión técnica y al entrenador del seleccionado nacional, que deberá convocar el equipo para principios de febrero.

Tele Santana, ex técnico de la escuadra que disputó el Mundial de 1982 en España, Mario Zagalo, que comandó el equipo campeón del mundo en 1970 en México y Rubens Minelli son señalados como posibles candidatos para dirigir la escuadra que irá a México.

Santana ha defendido como base de la selección a la misma de 1982, al tiempo que Zagalo ha considerado que los adversarios de Brasil en la primera etapa ayudarán notablemente a su clasificación.

"Nuestros adversarios son técnicamente menos fuertes y difícilmente podrán superarnos", dijo Zagalo.

España derrotó 2-0 a Bulgaria

VALENCIA, España, 18 (AP).— España derrotó 2-0 a Bulgaria en un partido amistoso de preparación para el campeonato mundial de fútbol del año próximo.

Michel abrió el marcador a los 14 minutos mediante un tiro libre y Caldere aumentó de cabeza a los 67 tras recibir un centro de Víctor.

Luego del temprano gol español los búlgaros pasaron a dominar el partido y a los 25 minutos un fuerte disparo de Desquetov dio lugar a una lucida intervención del golero español Zubizarreta.

Dimitrov y Kolev llevaron también el peligro al arco rival durante la primera etapa, pero no

tuvieron suerte al definir.

El segundo tiempo fue de trámite parecido. Los búlgaros dominaron pero fallando en la definición, en tanto que los españoles lanzaban ataques esporádicos, creando más peligro que las ofensivas de los visitantes.

FORMACIONES:

BULGARIA: Donev; Petrov, Arabov, Dimitrov, Kolev; Gospodinov, Rachev, Guetov, Sadkov, Kostandinov y Gotchev.

ESPAÑA: Zubizarreta; Tomás, Julio Alberto, Goicochea, Maceda; Víctor, Francisco, Michel; Caldere, Butragueño y Setien.

El 21 de enero designan árbitros mundialistas

MEXICO, 17 (ANSA).— Los árbitros para el próximo Mundial de Fútbol en México serán designados definitivamente el 21 de enero, en Zurich, anunció aquí el presidente de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA), el brasileño Joao Havelange.

Después de haber elogiado por enésima vez la organización mostrada por los dirigentes mexicanos, Havelange anunció que volverá a este país en febrero, oportunidad en la cual también visitará todas las naciones del Caribe.

La elección de los árbitros corresponde a la comisión especial de la FIFA a la cual fue elevada una nómina inicial de casi 900 referir de todo el mundo.

El entrenador Bobby Robson muestra un diario que titula "Vienen los animales", en referencia a los ingleses.



Cabeza de Buey

Con las típicas parrilladas chilenas, con aperitivo, mesón de ensaladas y mariscos con consumo ilimitado, carro de postres a elección

\$ 980

Vino casa

\$ 190

De lunes a jueves: precios especiales para manifestaciones. "festejados sin cargo".

Y ahora en Viña del Mar al costado del Hotel Español Plaza Vergara 191

Parrillada típica para 2 personas y ensaladas

\$ 1.000

LOS ESPERO Y... ¡COMENTENLO!



AV. HOLANDA 62

FONO 2512579

DECLARADO REO EL PRESIDENTE DE UC

Delito: "injurias graves" contra el ex presidente de la ACF, Rolando Molina

El juez del Vigésimo Tercer Juzgado del Crimen de Santiago, Carlos Bottacci, declaró reo y ordenó la detención del presidente del Club Deportivo Universidad Católica, Alfonso Swett, como autor del delito de "calumnias e injurias graves por escrito y con publicidad" en contra del

ex presidente de la Asociación Central de Fútbol, Rolando Molina.

El proceso se inició a raíz de la publicación de una carta de Swett, el 13 de marzo de este año, en la que atribuyó a Molina la comisión de diversas irregularidades y anomalías durante su mandato

en la Asociación Central. A fines de ese mes, Molina presentó una querrela criminal en contra del dirigente de la UC, libelo que fue fallado ayer por el juez Bottacci.

En la parte resolutive, el fallo señala: "Visto además lo dispuesto en los artículos 274 y 276 del Código de Procedimiento Penal, se declara reo y se somete a prisión preventiva a Alfonso Swett Saavedra... Encontrándose en libertad el referido, dese orden para su aprehensión por el lapso de treinta días bajo apercibimiento de ser declarado rebelde".



Jorge Muñoz ya tiene fecha de viaje (entre el 27 y el 29 de este mes) y de debut (5 de enero). Y mira ilusionado hacia España.

"PINDINGA" DEBUTARA EL 5 DE ENERO EN MALLORCA

TALCAHUANO. (Por Exequiel Ramírez, corresponsal).— El puntero

derecho de Huachipato, Jorge "Pindinga" Muñoz, quien se va en calidad de préstamo al Real Club Deportivo Mallorca, comenzó ayer a recibir homenajes, con oportunidad del partido amistoso con el seleccionado de Curanilahue, en el estadio principal de esa localidad minera.

También el popular "Pindinga" Muñoz estará en la alineación de Huachipato en esta fecha donde se presentará en San Felipe el equipo siderúrgico.

Muñoz viajará a España con su esposa e hijo entre el 27 y 29 próximo y estaría debutando en el Mallorca,

equipo de Segunda División, el domingo 5 de enero.

Le consultamos sobre cuáles eran las condiciones económicas, lo que para el jugador de la selección chilena es secundario, según propia confesión.

—Voy ganando un sueldo equivalente al que tengo en Huachipato pero me van a pagar el departamento y con eso yo me conformo. Mi interés es mostrarme en un medio futbolístico tan exigente y famoso como lo es el Español. Debo velar por el futuro de mi familia y esta oportunidad que ha surgido del Mallorca la tengo que aprovechar. Sé que no voy a defraudar a nadie.

NASUR REGRESA MAÑANA

Probablemente antes del mediodía, retornará a Santiago, procedente de Ciudad de México, el Presidente de la Federación de Fútbol de Chile y la Asociación Central, Miguel Nasur.

En todo caso el propósito de Nasur es llegar a Santiago con el tiempo prudente para preparar la documentación que representará a consideración del Congreso de Presidentes y Representantes de Clubes,

que se celebrará el mismo viernes en la sede de la Federación Central.

En el temario de Materias que Nasur abarca en su cuenta, figuran prioritariamente la concesión oficial por parte de FIFA a Chile del Campeonato Mundial Juvenil 87 y la manera como el fútbol chileno pagará la multa que aplicó FIFA al Estadio Nacional, por la inconducta de un sector del público en el partido con Uruguay.

V REGION: TORNEO TODOS CONTRA TODOS

Viña del Mar (por Eduardo Schnaidt, corresponsal).— Una reunión que duró cerca de dos horas y media, sostuvieron la noche del martes en el Casino de Viña del Mar, los directivos de los clubes de la V Región.

Presentes estuvieron, Eduardo Gaete por Everton, Vicharra Chahuán por Unión Calera, y Eduardo Rebolar por San Luis. Trasandino y San Felipe, hicieron llegar sus disculpas por no poder asistir, pero enviaron por escrito sus puntos de vista en relación al próximo torneo.

La reunión fue presidida por Antonio Martínez y el principal acuerdo al que se llegó, fue insistir en los cam-

peonatos todos contra todos, siempre y cuando sean costeados los viajes y estada a los partidos a jugarse en el Norte.

Con respecto a la petición de los clubes de Santiago, en torno a exigir, un 40% de la recaudación cada vez que jueguen de visita, los clubes de la V Región manifestaron su conformidad al respecto, haciendo ellos la salvedad que cuando ellos jueguen en Santiago deben recibir el mismo porcentaje.

Esta postura será sostenida por todos los representantes de la V Región en el próximo Consejo, y será Antonio Martínez quien llevará la voz cantante.

BUSTOS A EVERTON

Calera (por Eduardo Schnaidt, corresponsal).— El lunes firmará contrato, por Everton de Viña del Mar, el puntero derecho de Unión Calera, Angel Bustos.

El jugador se reunió la noche del martes, con el directivo de los oro y cielo, Eduardo Gaete, llegando a completo acuerdo para fichar por la institución viñamarina para la próxima temporada.

Como es habitual en estos casos no se habló de cifras, pero el jugador manifestó, que, "con lo que voy a ganar aquí superaré cinco o seis veces lo que recibía en Calera. Eso me satisface plenamente, además de la "prima" que recibiré por firmar, es una cantidad que no se puede despreciar".

Con esto, se descartan totalmente las posibilidades

que Bustos vaya a Huachipato, otro club que había manifestado interés en contar con su concurso.

Por otra parte Edgardo Geoffroy, jugador argentino que en Chile jugó en Linares, O'Higgins y Unión Española, emigrando posteriormente a Colombia, volverá la próxima temporada al fútbol nacional para integrarse a Everton de Viña del Mar.

Las gestiones para el regreso de Geoffroy las está realizando Víctor Guillén, empresario que trabaja con el Casino de la Ciudad Jardín, según informaron fuentes ligadas a la institución de la V Región.

Geoffroy en la actualidad se encuentra en Argentina, y una vez concluido el campeonato chileno, volverá para gestionar personalmente las negociaciones.



¡AHORA!

LA NACION
Regala los jueves
y los domingos

Nueva Colección
Los maravillosos
cuentos infantiles de

Christian Andersen

21 cuentos en 7 libros
con ilustraciones
a todo color

¡GRATIS!
Cada jueves y
domingo con

LA NACION



SERGIO BADIOLA SE DESPIDIO EMOTIVAMENTE DE LA PRENSA

□ El director general de DIGEDER, que entrega el viernes el cargo a Arturo Alvarez, almorzó ayer con los periodistas deportivos

En un solemne acto realizado en un restaurant de calle Apoquindo, el mayor general Sergio Badiola Broberg, se despidió ayer oficialmente de la prensa deportiva, la que estuvo representada por todos los medios informativos capitalinos.

Contrariando lo que suele ser norma de este tipo de ceremonias, Sergio Badiola cambió la formalidad del discurso protocolar por la simpleza de un brindis en el que estuvo contenido dos aspectos básicos: el sentimiento que lo embarga por el abandono del cargo de director general de DIGEDER y la gratitud que públicamente expresó por la ayuda y comprensión que siempre encontró

en la prensa deportiva, a la que calificó como "particularmente honesta, seria en sus actuaciones y libre de compromisos".

Terminado el brindis y las breves palabras que pronunció el dirigente de DIGEDER, presentó a su sucesor, brigadier general Arturo Alvarez Sgolia, quien manifestó "vengo a seguir una tarea que la entiendo difícil, pero espero sacarla adelante, confiando en que ustedes me ayudarán en la misma forma que lo hicieron con mi antecesor".

Luego del almuerzo el periodista Julio Martínez habló en representación de la prensa, refiriéndose con cordiales y emotivos conceptos hacia el alto dirigente que se aleja de la entidad máxima del deporte nacional.



En un amistoso y agradable almuerzo, Sergio Badiola se despidió de la prensa deportiva. Aparece acompañado por el presidente del Círculo de Periodistas Deportivos, Humberto Ahumada, y por el brigadier general Arturo Alvarez, quien el viernes asumirá como director.

En el Estadio Chile

JUEGOS VECINALES DE SANTIAGO TUVIERON FIESTA DE CLAUSURA

Con una gran fiesta, finalizaron los juegos vecinales 85, competencias deportivas organizadas por la Municipalidad de Santiago y realizada en el Estadio Chile con la participación de todas las agrupaciones vecinales de Santiago.

Los resultados en las diferentes competencias fueron los siguientes:

BABY FUTBOL

Categoría mini penecas: 1.— Tercera Agrupación Vecinal; 2.— Octava Agrupación Vecinal; 3.— Quinta Agrupación Vecinal.

Categoría promoción: 1.— Octava Agrupación Vecinal; 2.— Novena Agrupación Vecinal; 3.— Quinta Agrupación Vecinal.

Categoría infantil: 1.— Novena Agrupación Vecinal; 2.— Quinta Agrupación Vecinal; 3.— Tercera Agrupación Vecinal.

Categoría juvenil: 1.— Tercera Agrupación Vecinal; 2.— Quinta Agrupación Vecinal; 3.— Octava Agrupación Vecinal.

Categoría adulto: 1.— Novena Agrupación Vecinal; 2.— Tercera Agrupación Vecinal; 3.— Octava Agrupación Vecinal.

VOLEIBOL

Categoría todo competidor damas: 1.— Quinta Agrupación Vecinal; 2.—

Tercera Agrupación Vecinal; 3.— Novena Agrupación Vecinal.

Todo competidor varones: 1.— Novena Agrupación Vecinal; 2.— Quinta Agrupación Vecinal; 3.— Décima Agrupación Vecinal.

BASQUETBOL

Todo competidor damas: 1.— Novena (B) Agrupación Vecinal; 2.— Tercera Agrupación Vecinal; 3.— Novena (A) Agrupación Vecinal.

Todo competidor varones: 1.— Tercera Agrupación Vecinal; 2.— Novena Agrupación Vecinal; 3.— Novena (B) Agrupación Vecinal.

Ofertas de pascua

	Desde	Hasta
Short	490	790
Casaca	490	990
Short Niño	249	299
Poleras	199	450
Poleras c/Cuello	550	1.390
Buzo	1.990	4.990
Conjunto Niño	450	
Traje de Baño	385	885
Zapatilla Lona	870	990
Salida Baño	850	

OFERTAS VALIDAS HASTA AGOTAR STOCK

Manuel Montt 2500
Huérfanos 1055, loc. 324
Edif. 2 Caracoles
Suecia 035 Apumanque
LIRA 835

CASA ESTADIO
(somos fabricantes)
Artículos deportivos
— Camisetas de fútbol
— Balones - medias
— Zapatos - pantalones

OFERTAS DE NAVIDAD
— EQUIPOS PARA NIÑOS DE TODOS LOS CLUBES
— ZAPATOS DE FUTBOL CUERO TODOS LOS NUMEROS \$ 890.- IVA/INCL.
CONCERTACION DE PARTIDOS

Andrés Bello 825 2º piso (Vega Central) a pasos de Avda. La Paz. Fono: 372270

AQUÍ

VENTAS - SERVICIOS Y REPUESTOS

Chevrolet

INALCO

LUV doble cabina \$ 1.640.000 + I.V.A.
LUV cabina simple \$ 1.362.500 + I.V.A.

Almirante Latorre 348-418
Fonos: 6986391 - 722620

Francisco Bilbao 2049
Fono: 740574

INAUGURADO PLAN DE NATACION

□ Más de 1.200 niños asistieron al acto que fue presidido por Sergio Badiola y el alcalde capitalino Carlos Bombal

Con la asistencia de 1.200 niños el director de DIGEDER, mayor general Sergio Badiola, junto al alcalde de Santiago, Carlos Bombal, inauguró ayer en la pileta del Parque O'Higgins, el plan de natación 85-86. Anualmente lo organiza la Municipalidad de Santiago, con el auspicio de la Dirección General de Deportes y Recreación.

El plan considerado dentro del programa anual de operaciones de la DIGEDER, atenderá en esta temporada a 4 mil niños y 1.500 adultos que se encuentran inscritos para participar de las clases dictadas por profesionales expresamente dedicados a la enseñanza de la natación.

Hasta la fecha y es una de las razones por la que DIGEDER ha mantenido y suplementado el programa, el plan ha permitido atender a más de 40 mil personas entre niños y adultos, dejándolos aptos para participar en esta disciplina acuática.

En la ceremonia, la Municipalidad de Santiago rindió un homenaje al director de deportes, haciéndole entrega de un presente que fue entregado por el alcalde Carlos Bombal al mayor general Sergio Badiola, por su destacada labor. En la ocasión, Badiola recibió también los saludos del coordinador de la Región Metropolitana, coronel Luis Pedrosa, y del director del Consejo Local, Juan Manuel López.

STEVE CRAM Y MARY DECKER LOS DEPORTISTAS DEL AÑO

□ Fueron elegidos por la agencia The Associated Press en Europa

LONDRES, 18 (AP).— Las estrellas de atletismo Steve Cram, de Gran Bretaña, y Mary Decker, de Estados Unidos, fueron escogidos deportistas del año por los cronistas deportivos de The Associated Press en Europa.

Cram, con una brillante temporada, rompió tres marcas mundiales, la de los 1.500 metros, la milla y 2.000 metros en sólo 20

días, y estuvo cerca de batir la marca de su compatriota Sebastián Coe para los mil metros.

Decker permaneció invicta durante toda la temporada, desde los 800 hasta los 5.000 metros y rompió el record de la milla en Zurich el 21 de agosto. También se coronó campeona de la primera edición del Gran Pre-

mio inaugural de la Federación Internacional Atlética Amateur.

Segundo en la categoría masculina fue Boris Becker, el talentoso tenista germano-occidental, que saltó al escenario mundial al convertirse en el jugador más joven en ganar el campeonato individual de Wimbledon.

GODOY Y VARGAS DE VISITA EN LA DIGEDER

El director general de DIGEDER, mayor general Sergio Badiola, recibió ayer en su despacho a dos de los más grandes boxeadores chilenos: Arturo Godoy y Martín Vargas.

Acogiendo una petición del Presidente de la República, Badiola hizo entrega de un par de muletas a Arturo Godoy. El popular deportista iquiqueño concurrió acompañado de su esposa.

El director general conversó posteriormente con Martín Vargas y el empresario Ricardo Liaño. Ambos quisieron agradecerle el apoyo que les brindó durante su permanencia en el cargo de superintendente del deporte nacional.

Por la "Copa LAN Chile"

ANA LILLO Y QUEIROLO PASARON A SEMIFINALES

Los jugadores Ana Lillo y Juan Pablo Queirolo avanzaron a semifinales del campeonato de tenis de menores de 21 años "Copa LAN Chile", que se disputa en los "courts" del club "Jaime Fillo", de San Francisco de Las Condes.

Queirolo se impuso en sets seguidos a Rodrigo González por 6-1 y 6-2; y Ana Lillo a Bernardita González, por 6-4 y 6-2.

La etapa de clasificación de esta competencia concluirá hoy para entrar a ronda de semifinales, el viernes en la tarde.

Ciclomundo

SUPLEMENTO SEMANAL



Tour 1986

RUTA ABIERTA PARA LOS ESCARABAJOS

□ La Vuelta a Francia posee el trazado de amplia ventaja para los escaladores. Colombianos ampliamente favorecidos

□ Pormenores de la "más grande aventura ciclista del mundo". La lista de premios llega a los 60 millones de pesos chilenos

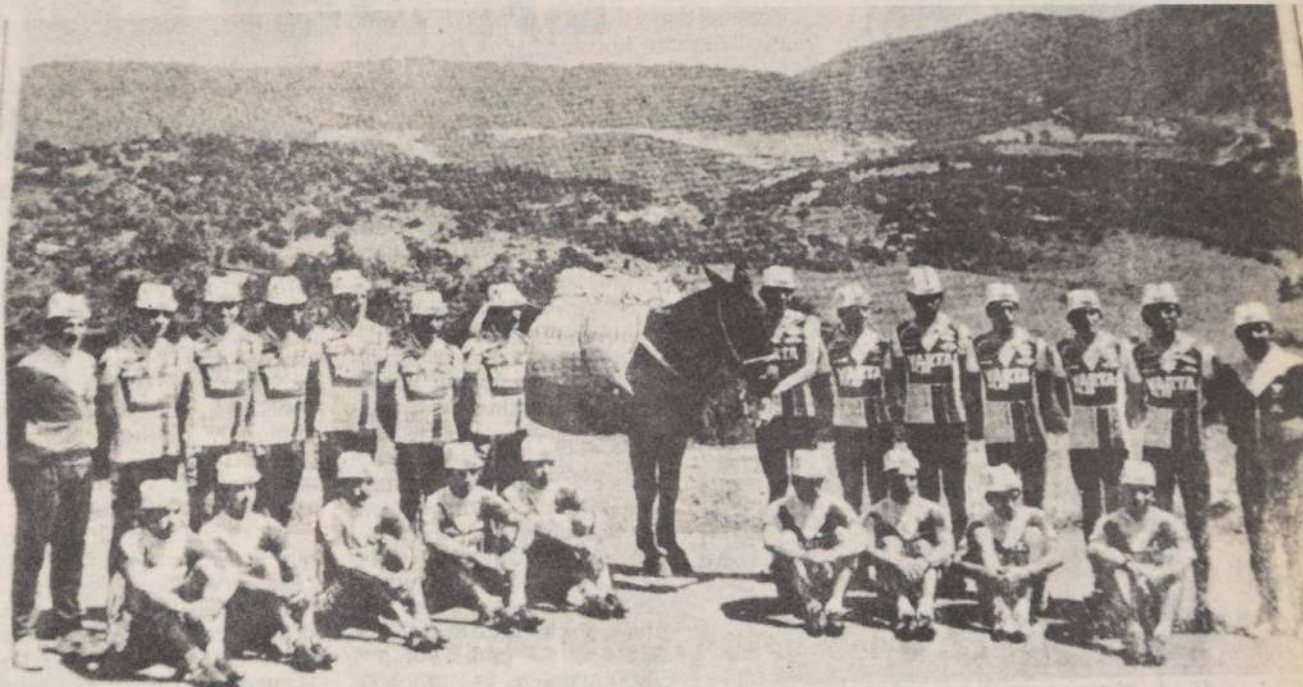
El viernes 4 de julio de 1986 (es decir cinco días más tarde de clausurar el campeonato mundial de fútbol) se dará inicio a la versión 81 de la Vuelta Ciclista a Francia desde el barrio de Boulogne, una de las puertas de París con la clásica jornada del prólogo de seis kilómetros de recorrido.

El trazado total de la carrera será de 4.000 kilómetros que ha sido considerado como duro y exigente. Pero que de sobremanera es adecuado al éxito de los escaladores, cediéndoles en la oportunidad la ventaja, en el mapa, para colombianos y españoles por sus condiciones naturales de trepadores.

¿Por qué se habla que esta diagramación favorece a los escaladores? Pues de las 23 etapas que contempla la prueba, ocho son de montaña neta, con tres de llegadas en la cima, la

caravana de casi 200 pedaleiros unirá nada menos que 1.700 kilómetros entre los Apeninos a los Alpes. Ahí estrillará la ventaja que se habla para los escarabajos sobre el típico rodador o el rutero-sprinter.

Será un Tour tremendamente difícil (todos los han sido) pero este del año próximo, exigirá a todo el mundo que integre la caravana de mil quinientas personas. En el grupo de ciclistas, la marcación como en los juegos colectivos hará primar un rol importante. Mayor vigilancia sobre los ases, control rígido y severo. El corredor exhibirá inteligencia y eficacia. Tendrá que dosificar las energías día a día para evitar la fatiga prematura, cada jornada será exigente en la recuperación del organismo y no todos los físicos soportarán semejante carga en la montaña. Será un Tour para los privilegiados. Pocos serán los que alcancen la gloria en



EL PLANTEL DE LOS ESCARABAJOS. — Simbólica foto del equipo de Café Colombia y Varta que compete tradicionalmente en el calendario de ciclismo europeo, especialmente en las pruebas "Open". Muchos de sus integrantes van ahora a diversos equipos profesionales del viejo mundo. Lo típico, la mula, montaña y el saco de café.

la aventura más prestigiosa del ciclismo del mundo.

PORMENORES

La carrera tendrá exactamente 23 etapas con 4.000 kilómetros. Ocho jornadas serán de montaña entre los Apeninos y los Alpes.

Se iniciará el día viernes 4 de julio para culminar el domingo 27 del mismo mes. La apertura será el prólogo de Boulogne-Billancourt de seis kilómetros contra reloj

individual y el cierre Cosne a París. La meta estará ubicada en los Campos Eliseos, con 250 kilómetros de recorridos.

Solo dos etapas llegarán a los 250 kilómetros que son las más extensas. La 19 los Alpes de Huez a Saint Etienne y la final a París. Y ocho sobrepasan los 200 kilómetros pero que no llegan a los 250. Generalmente las jornadas serán más cortas que las del año pasado.

Los equipos serán in-

tegrados por nueve corredores si el número sobrepasa las 20 escuadras y de diez pedaleiros si no se sobrepasa los 20 conjuntos.

Las lista de premios alcanza a 60 millones de pesos chilenos que serán distribuidos entre ganadores y PERDEDORES, ya que es el deseo de ir cada vez más lejos en este aspecto.

Como es habitual a los deseos del "patrón" Félix Levitan el Tour se man-

tendrá como esencialmente una prueba "open", donde puedan intervenir elementos de las dos categorías del ciclismo mundial; amateurs (?) y profesionales.

Finalmente un hecho anecdótico. La tercera etapa recorrerá 220 kilómetros, será la Haut De Seine a Lievin, ciudad de Lens que jamás había sido tocada por el Tour. Mientras que se volverá a Cherbourg, luego de una ausencia de 57 años....

¿Quién los resistirá?

VEINTIDOS ESCALAMIENTOS

La prensa europea ha estrujado el comentario que el "Tour 86" es favorable en extremo para el ciclismo colombiano. Es un concepto que se ha generalizado, que los escarabajos están proyectados para una victoria total antes de la fecha prevista inicialmente. La ventaja según los críticos en el viejo mundo la tienen los escarabajos, están más cerca del triunfo en el Tour.

Desmenuzando las etapas y sus dificultades, nos encontramos con ocho de ellas que son realmente difíciles, incluso duras para los propios trepadores. Agotadoras en grado sumo. Veamos las razones.

12ª Etapa. — Bayonne-Pau (martes 15 de julio). 210 kilómetros. Tiene las siguientes escaladas; Osquici, Pierre Saint. Martin y Marie Blanque.

13ª Etapa. — 183 Kms. Pau-Luchon- Las montañas de Tourmalet, Aspin Peyresourde, Monte de Superbagneres, meta final.

16ª Etapa. 236 Kms. Nimes-Gap (Montaña de Espreaux).

17ª Etapa. 189 Kms. Gap-Serre-Chevalier. Montañas de Vars, Izoard, Granon, meta final de etapa.

18ª Etapa. 165 Kms. Briancon-L'Aple D'Huez. Montañas de Lautaret, Galibier, Telegraphe, Croix de Fer.

19ª Etapa. L'Aple D'Huez a Saint Etienne. Montañas de Saint-Nizier Du Moujerotte, Croix Perrin y Oeillon.

21ª Etapa. 191 Kms. Saint-Etienne- Clermont Ferrando. Montaña de Puy de Dome, meta final de la etapa.

23ª Etapa. 250 Kms. Cosne a París. Subidas de Vallee de Chevereuse. En total 22 escalamientos..



Luis Herrera, el mejor escalador del mundo, luciendo la malla de lunares rojos que identifica al "líder del Gran Premio de la Montaña", marcando a Bernard Hinault, triunfador del Tour 85. Para la próxima versión, se dice que su trazado es favorable para los colombianos.

IMPRESIONANTE EXODO

El éxodo de los colombianos a Europa ha sido impresionante. Es la moda del pedal en el Viejo Mundo. Para distinguirse en su lista de publicistas tiene que tener a un escarabajo. Es el boom.

Cuando se habla con tanta expectación que el listado de corredores sudamericanos es amplio y categorico para hacerse notar en las grandes pruebas clásicas, es valioso. Para ello nada mejor que detallarlos.

Argemiro Bohorquez, (estuvo en Chile, el popular polaco) y Martín Ramírez (ganador del Dauphine Libere de 1984 y Tour del Porvenir de 1985) van al equipo de la Frigor, que es una especie de empresas afiliadas que fabrican maquinarias, herramientas electrodomésticos, etc., y cuya sede está en San Sebastián, España.

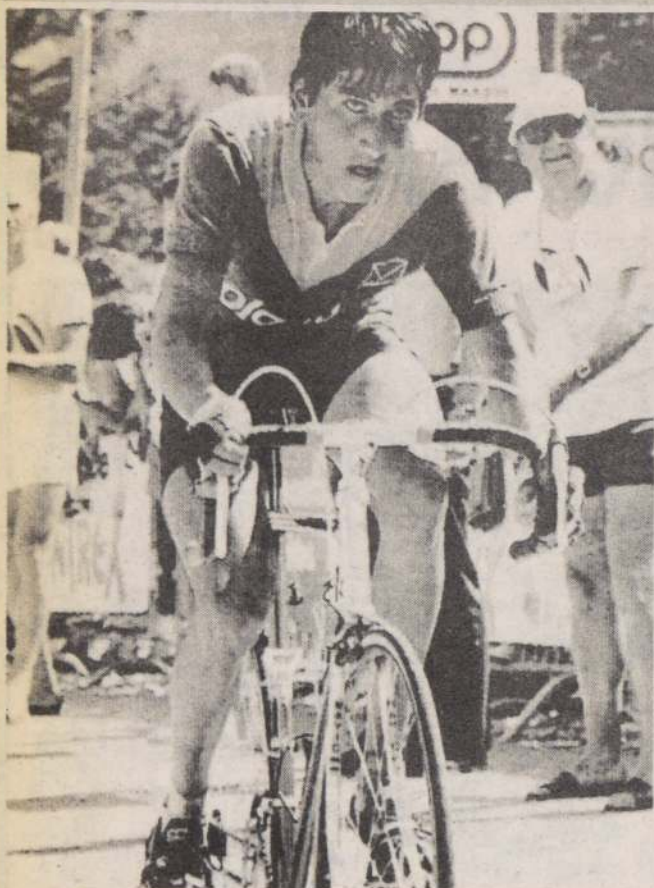
Alirio Chizabas, fue el joven pedaleiro, que solamente tenía buenos antecedentes en su país, logró un contrato que a todos sorprendió. Era demasiado joven para aventurar en un medio profesional, pero los europeos le vati-

cinaron un gran porvenir. Tan pronto finalizó la Vuelta a Colombia, en pleno mes de junio, le hicieron firmar contrato para el equipo español de KELME, donde ya están sus compatriotas Oscar Vargas y Carlos Gutiérrez.

El equipo de REYNOLDS (fábrica de papel aluminio) también español, consiguió a Samuel Cabrera, de quien se dice es el colombiano con mejores fundamentos técnicos. TEKA, de España, posee a Manuel Cárdenas y Pacho Rodríguez.

Se agregan nombres tan valiosos como Antonio Agudelo, Rafael Acevedo, Herman Loayza, José P. Jiménez, Reinel Montoya, Pablo Wilchez, Alfonso López, quienes estarán en la Renault de Francia y el resto integrando al equipo de Café de Colombia-Varta que encabezarán Luis Herrera y Fabio Parra.

Nadie puede discutir que el Tour de Francia, será terreno para los escarabajos, pero que el ciclismo colombiano se resentirá a nivel amateur (?) es indiscutible.

Ciclomundo

LUIS HERRERA, el mejor escalador del mundo con la dirección de Geminiani espera obtener los triunfos más contundentes en los Alpes y Apeninos. El escarabajo ambiciona ganar el Tour de Francia.

La legión extranjera

El ingreso de Rafael Geminiani al equipo Café de Colombia y Varta se adelantó ante la renuncia de su coach Raúl Meza, que fue contratado por el nuevo equipo profesional "Postobon". Las primeras conversaciones se habían iniciado cuando el D.T. francés, al frente de su grupo "Skill", estuvo en 1984 para la Vuelta de Colombia y observó cómo pedaleaban los escarabajos. Entonces dijo, "Yo pagaría por dirigir un equipo colombiano". Y amplió... "Esta gente no tiene la burguesía del profesional europeo..."

El hecho que un extranjero dirija al ciclismo de Co-

lombia no es un misterio. Ya han existido otros hombres en esa labor. Algunos con éxitos relevantes y otros salieron fracasados en forma poco elegante, como el caso del español Ocaña.

La lista es la siguiente: 1952 al 68.- Julio Arrastia y Roberto Guerrero, argentinos. 1955 al 74.- Jukes Bayaert, francés. 1958 al 65.- Luigi Casola, italiano. 1960 al 65.- Miguel García, argentino. 1960 al 68.- Walter Diggelman, suizo. 1969 al 84.- Claudio Costa, italiano. 1972 al 84.- Leandro Cocco, italiano. 1974.- Luis Ocaña, español.

**GEMINIANI-HERRERA
LA DUPLA DEL EXITO**

□ El famoso entrenador francés y ex astro del pedal europeo será el nuevo director del equipo profesional colombiano y cuyo líder es el mejor escalador del mundo

—"Yo pagaría por dirigir un equipo colombiano..."

Esa frase dicha con admiración incontrolable, forma tan característica en el veterano astro francés Rafael Geminiani fue la gancha que abrió el interés de los empresarios del país sudamericano por buscar entablar el diálogo que permitiera al ex campeón mundial en rutas y técnico, consejero de los más afamados ases de los últimos 20 años del pedal europeo, vestir la polera de entrenador de algún conjunto nacional.

La bomba de tiempo explotó, provocando inquietud en todos los ámbitos del ciclismo profesional mundial.

El grupo Café de Colombia-Varta logró el contrato por dos años del afamado hombre de ciclismo Rafael Geminiani, quien tendrá como punto de mira el obtener el triunfo de la Vuelta a Francia. Su hombre base es nada menos que Lucho Herrera, considerado como el "mejor escalador del mundo", que tras de dos fuertes temporadas como profesional puede saltar a vedette indiscutible en el difícil medio europeo.

Hombre de fuerte personalidad, admirado y criticado en los círculos del Viejo Mundo, pertenece a la leyenda de los gigantes de la ruta. Compitió en doce "tour", ganó ocho etapas, gran premio de la montaña, vistió la maillot

amarilla, fue segundo individual en 1951. En la Vuelta a Francia, fue corredor, director deportivo, comentarista, conductor, consultor, relacionador público de la prueba. En todas esas facetas cumplidas suma nada menos que 37 Vueltas...

Es el crítico más violento que tiene la federación francesa por su forma de programar; —dijo una vez de sus dirigentes...— ¡Son los ladrones del ciclismo...! Lo suspendieron por seis meses de toda actividad, fue comentarista y dejó al desnudo todas las irregularidades que tenía el pedal galo. Muchas firmas desisten de contratarlo como técnico por la forma que encara los problemas. Pero nadie le discute, porque su capacidad y sabiduría es amplia. No acepta a los mercenarios del pedal. En cierta Vuelta a la Normandía retiró a su equipo "Redoute" porque en el punto de salida se habían alineado dos corredores que siendo profesionales se habían "vendido" a otra firma...

Ha dicho de su nuevo equipo. Café Colombia-Varta —"No hablo de mí, porque sé lo que soy. Quiero anticiparle. Mi equipo será integrado por doce obreros y doce patronos: Por doce humildes y doce gallardos. Ellos y yo necesitamos ganar dinero. Vamos a ganar plata y fama. Pero sí que vamos a sufrir, porque para al-



RAFAEL GEMINIANI, el enérgico entrenador francés que será el nuevo director técnico del equipo Café de Colombia-Varta y que será uno de los grupos de mayor atracción que tendrá el calendario de ciclismo europeo.

canzar fama y dinero, hay que sufrir".

Rafael Geminiani tiene el apodo de Gran Fusil porque tenía un arranque veloz que dejaba tendido en la ruta a sus rivales. A los 60 años de edad, no titubea en manifestar. "Ningún entrenador es valioso antes de los 50 años. Pasando el medio siglo comienza a ingresar al de los capaces y yo hace una década crucé esa raya... por eso me han elegido para que agilice el proceso y la evolución del ciclismo colombiano... ¿Qué

no sé hablar español y los ciclistas colombianos no entienden nada de francés? Eso, esas limitaciones idiomáticas, o bien conceptuales, son fáciles de salvar. Cuando Herrera vea la montaña y yo le grite —¡Allez...! Bastará para que alcance la cumbre.... Todos tenemos un objetivo, la meta y fundamentalmente ganar la Vuelta a Francia...!

El ciclismo colombiano no se detiene. Cómo lo envi- diamos.

El americano quieto

□ Rory O'Reilly, el pedalista estadounidense que consiguió dos marcas mundiales en La Paz, Bolivia, en un esfuerzo admirable de responsabilidad y pasión

En esta impresionante avalancha de tentativas que se han gestado en los diferentes velódromos del orbe por apoderarse de las marcas en pistas sobre y a nivel del mar, se han registrado algunos casos realmente admirables porque son expresiones neta de pasión y amor por el ciclismo.

Es el otro lado de la tentativa, más allá del registro estadístico, del hecho que pertenece a la intimidad del pedalero. Que está valorizado mucho más allá de obtener el privilegio de ver incluido su nombre en el tablero de plusmarcas.

Uno de estos casos realmente admirable de fervor lo ha escrito el pedalero estadounidense Rory O'Reilly que en el velódromo de Alto Irpavi, La Paz, Bolivia, se apoderó del record mundial en los 500 y 1.000 metros lanzados para pistas sobre alturas.

Alcanzó a Bolivia, por estar vivamente interesado en conseguir esa satisfacción de lograr una gran marca.

Llegó a fines de noviembre a La Paz, conversó con los dirigentes del ciclismo local y exhibió más sus necesidades económicas que sus títulos. Doble campeón mundial en pista y tres veces de Estados Unidos.

Carecía de los dólares necesarios para cancelar los gastos que demanda arrendar todo el aparataje eléctrico que se usa en este tipo de tentativas. Trajo uno desde su ciudad de California, pero le fue robado por el "desconocido de siempre". Al final, el dirigente paceño optó por aligerar los detalles económicos. El arreglo de la pista se fue gestando con los días y al propio Rory se le vio tapando algunas trizaduras y repintando la zona de cuerda interna. El pago de los jueces que controlaron la tentativa fueron cancelados por las firmas que auspi-

cieron la prueba, por la propaganda que se instaló en el velódromo de 333,33 metros.

—Todo el viaje junto a mi esposa, compra de materiales y accesorios, estadías y otras cosas tiene un costo que no llega a los cinco mil dólares... Esa suma fue costada por algunas firmas, personas que me ayudaron.

—Mi padre que me entregó casi la mitad de lo mencionado y por cierto un grupo muy selecto de amigos. Algunas empresas me acondicionaron el apoyo al éxito que pudiera obtener. No sé ahora al regreso, si ellas van a cumplir con lo prometido.

UNA HISTORIA BREVE

Esto de intentar marcas en ciclismo en pista es algo realmente sacrificado. El espiado Rory lo detalla con una naturalidad increíble.

—Después de las Olimpiadas donde no me fue bien, como yo esperaba. Me lancé a estudiar, sin dejar de entrenar y trabajar, los velódromos que podrían ser me útiles en los records. Las mejores opciones estaban en Colorado Springs, México y La Paz. Por los 3.600 metros era el más indicado. Además en Bolivia no tendría que entregar tanto dinero a jueces y cronometradores. Comencé a reunir datos y antecedentes del velódromo paceño. Altura, clima, alimen-

tación y los costos que significaban viajar. Así llegué a Alto Irpavi y no me equivocué. Para otros batir un record es más que una obsesión para mí, fue simplemente un detalle. Pero habían meses de enormes sesiones de trabajos.

Arranques, salidas, ritmo, remates de la prueba, etc. Así fui alcanzando el mejor estado. Solamente junto a mí estuvo mi esposa Lynn, que es ciclista como yo y técnica en computación.

Estoy en la edad más aceptable para estos esfuerzos, 30 años, y pienso que no hay muchos pedaleros que me puedan quitar las marcas, pasará un tiempo largo para que pierda esos títulos.

Hago levantamientos de pesas para complementar el ciclismo. Yo no vivo del deporte. Trabajo, soy ebanista y mis muebles son muy bien cotizados en mi ciudad.

Fue campeón mundial de velocidad y kilómetro, Panamericano en Venezuela, insiste que un pistero profesional no gana tanto como un rutero amateur. Por eso piensa "Al ciclismo le dedicaré tres o cuatro años más. La vida no sólo es deporte, hay otras actividades que debo interesarme ya. Mi oficio de ebanista, tener hijos y soltarme de esta presión tan horrenda que es ser primera figura de ciclismo en mi país. Donde todos los domingos te exigen ganar.

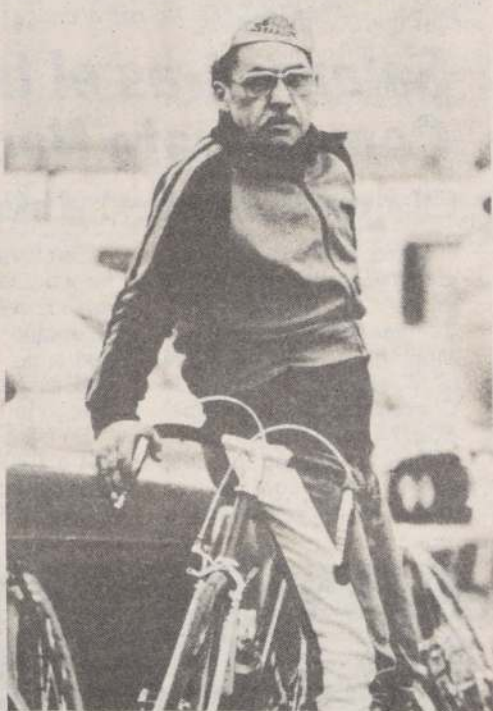


se acuerda de...

Son hombres que fueron estrellas hace algunos años, pero su enorme pasión por el ciclismo les ha impedido tomar la posición más cómoda, ponerse a la vera del camino y observar el paso de la caravana. Ellos, grandes figuras algunas, otros auténticos hombres del pedal, siguen fieles a su amor deportivo. El paso de los años no parece ser motivo de marginarlos de esta actividad. Aquí les presentamos algunos de ellos. Como son en la actualidad. Usted a lo mejor los conoció en plena juventud. Sacará mejor las diferencias.

WALTERIO GONZALEZ

Conformó equipos de mayor esfuerzo que tuvo hace años Unión Española. Todos sus integrantes salían a buscar el triunfo frente a poderosas escuadras como Cic, Mademsa, Green Cross y Chacabuco. Fue hombre de los llamados gregarios, aquellos que trabajan para el capo. Se formó en el más exigente medio, con el rigor del sacrificio a cuestas. Así traspasó los medios más difíciles del ciclismo en ruta. Fue a Green Cross donde cumplió temporadas intensas y agotadoras para llegar a La Granja, una entidad ya desaparecida. Hoy es uno de los más hábiles artesanos del ramo ciclista.



ALFONSO MORENO

Continúa igual. Silencioso, con su calva que según dicen la tenía desde los 10 años. Un físico privilegiado que no acepta a rendirse con el paso de los años. Fue campeón nacional del kilómetro, tuvo en su poder la marca nacional de la distancia. Excelente integrante de las cuartetas en persecución, incluso formó aquella con Juan Garrido, Arturo Ramos y el inolvidable Luis Rivera que cronometrarón en los 4 kilómetros 4 m. 48 segundos que fue el cuarto mejor tiempo en el mundo durante 1946. Como "americanista" era buscado por todos los ases para conformar equipos.



EXEQUIEL RAMIREZ

Pocos como él. Extraordinario como ciclista en el terreno teórico y práctico. Corría para ganar desarrollando la estrategia más admirable. Las sabía todas. Consiguió un prestigio internacional. Triunfó en todos los terrenos. Imbatible en las rutas de América. Magnífico corredor en pruebas de grupos. Campeón Panamericano en Australiana y Medio Fondo. Un rutero sprinter de excepción. Fue rey de la ruta chilena y la pista. Si fue grande como pedalero, más aún lo es con su tremenda humildad. Jamás ha sido debidamente respetado lo grande que fue como pedalero.



al oído

PELICULA DEL TOUR. Serias divergencias surgieron en la presente semana entre los editores del diario "L'Equipe" de París y el grupo de financistas que producirán la película "Maillot Jaune" que está basada en la historia de la Vuelta Ciclista a Francia.

La situación fue creada cuando Félix Lévitan, el patrón del Tour y uno de los ejecutivos de la empresa periodística del diario deportivo más importante del mundo, conoció el libreto de la película. No fue de su agrado, ya que se revelan hechos no tanto inéditos, pero que dejan mal a la organización y al ciclismo mismo. El problema más grave es que denuncian datos fidedignos del uso de las drogas y algunas ventas de etapas, lo que deterioraría la imagen de la competencia más espectacular. Esto ha quedado en suspenso, pues se supone que la iniciación o rodaje del filme comenzaría a partir de septiembre de 1986.

El papel protagónico principal será entregado al laureado actor estadounidense Dustin Hoffman, que encarna a un corredor que tras muchas dificultades logra ser incluido en un equipo profesional y durante varias jornadas es competidor del "Tour" y vive diversas situaciones de todo tipo que revelan cuál es el verdadero sufrimiento de todo ciclista en esta competencia para poder vestir la "Maillot Jaune". El astro de "Kramer y Kramer" siguió algunas etapas del Tour de este año y seguirá gran parte de la versión de 1986.

Otra de las estrellas en el filme es el inglés Richard Attenborough, que fue ganador del Oscar debido a su excelente actuación en "Gandhi". Es la primera vez que la Grand Bouclé tenga su propia historia y no en forma parcial como ha venido ocurriendo desde 1936 en pequeños documentales.

EL CICLO-TRIAL EN CHILE. La famosa bicicleta que se proyecta como el "boom" en Europa ya está en Chile. Esta es una máquina cuyo cuadro es tipo corriente, alta de motor, horquilla propia de ciclo-cross, con llantas especiales.

La práctica del ciclo-trial es de enorme difusión en el viejo mundo y se compite descendiendo montañas amplias, con travesías entre los bosques y rutas de tierra siempre en declive alrededor de ríos. Los premios son en dinero y en algunas ciudades de Italia, Francia, Gran Bretaña y Suiza, alcanzan hasta 3.000 dólares para el triunfador.

Lo increíble es que algunos importadores chilenos consiguieron las bicicletas del trial a un bajo costo, algunos por desconocimientos las hacen pasar por meras máquinas de bici-cross. Incluso, algunas son modelos de 1980, que era la época de vanguardia de esta especialidad.

LA LOCA IDEA DE BRAUN. Mientras el pedalista alemán Gregor Braun (29 años) rebosa de optimismo en México, preparándose para intentar batir el record mundial de la hora ostentado por el italiano Francesco Moser,

desde el 23 de enero de 1984 en fabulosos 51,151 kilómetros en el velódromo del país mexicano con una pista de 333,33 metros, en Europa, los técnicos y periodistas del sector tildan la tentativa del equipo del corredor germano como una "loca aventura".

Dicen los cronistas itálicos que el "Oso" Braun es su apodo por su extraordinaria fuerza, no tiene el ritmo y coordinación de Moser para rodar con una multiplicación de 8,27 durante 60 minutos en una pista. Puede tener éxito en distancias menores pero difícilmente en una hora, donde se debe girar un total de 1.536 vueltas a la pista. La verdad es que los italianos aún no aceptan de buen grado que Braun elimine a Moser en la semifinal de la persecución individual de profesionales en Verona, impidiendo el enfrentamiento con el danés Oesterd, record del mundo de la hora en pista a nivel del mar.

Braun se encuentra en México, es posible que intente los records los próximos días, para luego viajar a Bolivia, donde podría rodar en el velódromo de Alto Irpavi, de La Paz, y se hacen gestiones para que prosiga a Chile y realizar sus tentativas en pista a nivel del mar.

Braun tiene un peso de 83 kilos, que es lo ideal para su organismo en pruebas de esta importancia y ha reiterado que aun cuando fracase en el record de la hora, quiere primar en los 5.10 y 20 kilómetros que son de Moser.

RETORNO DE GRUPO PROFESIONAL. Pese al hermetismo con que se mantienen las conversaciones, han salido a la luz algunas versiones que son dignas de crédito que la gerencia general de la Industria CIC estaría vivamente interesada en reintegrar su equipo profesional al ciclismo de primer plano, pero ajustados a la realidad del momento que vive esta disciplina en el país.

Las conversaciones se han entablado por el mejor camino, se ha avanzado bastante y reina optimismo en ambas partes. El plan económico es adecuado a las circunstancias. Un equipo de seis corredores del primer plano, con sueldos bien equilibrados y competencias a nivel nacional que por lógica culminarían con la Vuelta a Chile. No habrá contrataciones de estrellas ni tampoco primas fuera de órbita. La responsabilidad técnica continuaría en poder de Eduardo Carrasco. Las novedades son para algunos días más.

VUELTA AL MUNDO. Euclides Pre-senzini, es un italiano amante de la bicicleta, que tiene 72 años de vida y se encuentra efectuando el raid alrededor del mundo en bicicleta. Actualmente se encuentra recorriendo Venezuela. Ha pedalado dos años. En Chile, un grupo de amigos de Mario Nicodemis está entusiasmado a Don Nico para que intente una hazaña similar pese a sus 75 años de vida....

GANADOR DE LA FORMULA TRES A RIO DE JANEIRO

- ☐ El vencedor del Gran Premio Denim se adjudicará un pasaje a la ciudad brasileña
- ☐ La prueba se disputará en la Base Aérea de Quintero el domingo

Un pasaje a Río de Janeiro se adjudicará el vencedor del Gran Premio Denim, correspondiente a la 12ª fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres, última de la temporada, que se disputará en la Base Aérea de Quintero, sobre un trazado de 85.500 metros.

El puntero del campeonato es Giuseppe Bacigalupo, quien ya es el campeón del torneo, que se lo ganó con el segundo lugar, obtenido en el autódromo Las Vizcachas en la fecha pasada,

competencia donde triunfó su co-equipo, Kurt Horta.

JUAN CARLOS RIDOLFI

Sin resolver está el caso de Juan Carlos Ridolfi, quien se querelló contra Kurt Horta por declaraciones que hiciera éste en la 10ª fecha del campeonato. Debido a que Ridolfi presentó una querrela en los tribunales de Justicia, lo que está vedado por el Código Deportivo del Automovilismo Internacional, en su artículo 58, al piloto se le

suspensió la licencia de corredor indefinidamente.

LA FECHA

La actividad de los monoplazas se iniciará el sábado a las 12.00 horas, con los entrenamientos y entre las 14.00 y 15.50, se desarrollarán los piques de clasificación.

El domingo la prueba partirá a las 11.00 horas, con la participación aproximada de 20 máquinas.



Santiago Bengolea, de Denim, será el anfitrión de la última fecha de la F-3, junto a su co equipo Cristián del Fierro, con el coche N° 10.

Salazar tras el título del Campeonato Nacional de Montaña

- ☐ La prueba se correrá el sábado en la Cuesta de Chacabuco

Eliseo Salazar, de la escudería Toyota, irá tras su primer título este año en el Campeonato Nacional de Montaña que se disputará el sábado en la Cuesta de Chacabuco con la participación, hasta el momento, de solamente ocho autos, puesto que aún no se cierran las inscripciones.

Salazar es el puntero del torneo y tendrá que enfrentarse con Claudio Israel, su co equipo; Mauricio Bustos, Fernando Urrutia, y Rolando Bienzobas, todos por la categoría 1.401 a 2000 cc.

En la serie intermedia, de 851 a 1.400 cc, competirán Luis Gajardo, Gabriel Tomic y Cristián Troncoso.

El campeonato de Montaña contó con cinco fechas, siendo la del sábado la quinta, aunque una de ellas es descartable según lo estime el piloto todas las fechas se realizaron bajo la organización de la Federación Chilena de Automovilismo Deportivo.



Los monomarca 125 son los favoritos para adjudicarse las "Tres horas de Chile", que se disputará en el autódromo Las Vizcachas, el domingo próximo.

"Las Tres Horas de Chile" se correrá en Las Vizcachas

- ☐ La prueba de largo aliento contará con la participación de los mejores pilotos del país

Aproximadamente 40 coches intervendrán en las "Las Tres Horas de Chile" prueba que se correrá el domingo a las 16.00 horas en el Autódromo Las Vizcachas.

La competencia contará con la actuación de los pilotos de velocidad más destacados del país, ya que también están invitados los volantes de provincias, quienes serán atendidos y alimentados por los organizadores de la prueba, la rama de automovilismo del Club Deportivo de la Universidad de Chile.

Cada auto inscrito deberá contar con tres pilotos, ya que se turnarán al volante cada una hora y se abastecerán de combustible con bidones de 20 litros.

En Las Tres Horas de Chile intervendrán máquinas pertenecientes a las siguientes categorías: hasta 850 cc., de 851 a 1.400 cc., 1.401 a 2.000 cc. y Potenciados.

El presidente de la rama tuerca de la "U", Flavio Angelini, informó además que la prueba la llevará a cabo principalmente porque la familia del automovilismo así lo quería, pues anteriormente hace varios años, también se había realizado con bastante éxito.

Entre los autos que tienen mayor opción para adjudicarse la carrera figuran los Monomarca 125 y los Potenciados 2.000.



Eliseo Salazar irá tras el título del Campeonato Nacional de Montaña, que se correrá el sábado en la Cuesta de Chacabuco.

PARA SUS MANIFESTACIONES DE FIN DE AÑO

**Los
Compadres**

- Carnes de novillo a la orden
- comidas típicas

• Carne con agregado a elección \$ 380
Reservas: San Ignacio 1955 Fono: 513963

Restaurant de Turismo

PARRILLADA LA URUGUAYA



Reservas: San Francisco 161 Fono: 394338

- La mejor del mundo en el centro de Santiago
- Todo tipo de carne de novillo a las brasas
- Especialidad bife de chorizo ensaladas surtidas

**Grill Boite
Restaurant**

- 3 Orquestas para bailar
- Típica Marplatense y la voz de Raúl Marcó
- Sonora Impresión Conjunto Trinidad

Reservas: Local 1 Pueblito del
Parque O'Higgins Fono: 5555484



EL ESTRIBO



Pollón de Oro

Dos tarjetas
con 12 puntos

Dos tarjetas con doce puntos cobrarán 325.290 pesos en el juego del Pollón de Oro. La segunda puntuación, once puntos, fue acertada por 49 tarjetas que recibirán \$ 3.320. Pozo: \$ 1.800.000.

GRUPOS											
CARRERA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											



Premio Agustín Edwards R.

Quinto triunfo sucesivo
consiguió "Vasconcelos"

VASCONCELOS (Scelto y Victoria Sun por Sun Sun), se adjudicó por amplio margen el clásico Agustín Edwards R., reglamentario de 2.000 metros disputado en el césped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. Con esta victoria el mulato completó cinco victorias sucesivas. Y se ganó con justicia una vacante en la Internacional.

Criado en el haras "Los Lagos", defiende la casaquilla del stud "Amalgama". Lo entrena Pedro Melero y lo guió Juan Barraza.

Ubicado en los sitios de vanguardia desde el inicio de la prueba, pasó al primer lugar frente al palo demarcatorio de los 1.200.

Lo demás fue cumplir el trámite del resto del trayecto. Lo escoltó Diadoro, a 3 1/2 cuerpos. Tercero Messone, a 2 3/4 cuerpos y 4° Peroné, a tres largos.

Registraron para los dos kilómetros 1 minuto 59 segundos y 4 quintos. Con los siguientes finales: 400 en 24.4/5 y 200 en 12.

Incontenible avance

CHARING CROSS (Tantoul y Charity por Asalto II), superó en arrollador avance en los tramos finales a su coetánea "Nosox", en el clásico reglamentario de milla, premio diario "La Segunda", segundo evento estelar de la cartilla del Club Hípico.

Criada en el haras "Santa Sara", cuya enseñanza defiende, la entrena Alvaro Bregue y la condujo Pedro Cerón.

Emplearon para los 1.600 metros 1 minuto 35 segundos y 4 quintos. Con los siguientes finales: 400 en 24.2/5 y 200 en 12.3/5.

Resultados del Club Hípico

1ª Carrera 1.200 mts. Inidice 8 al 3

1º (13) RABETITA 52 por Dorileo y Rain del stud "El Trébol"		Bol.	Pag.
jinete Nelson Vargas		2.862	6,50
2º (3) Cremallera 54 M. Vargas		2.138	8,70
3º (17) A Que No 49 O. Jara		861	21,70
4º (11) Troyano 54 J. Berrios		2.881	6,50
5º (9) Señor Ruperez 53 G. Verdugo		2.617	7,10
6º (11) Francarta 52 L. Ramos		220	85,00
7º (10) Ammah 54 P. Muñoz		1.988	9,44
8º (8) Payanca 53 G. Barrera		455	41,00
9º (7) Chinesco 53 P. Vega		3.601	5,20
10º (15) Doctora Giovana 50 S. Zúñiga		2.246	8,30
11º (16) Surel 50 J. Vergara		2.073	9,00
12º (12) Francarta 52 L. Ramos		1.337	18,00
13º (4) Pipil 54 H. Olivares		315	59,30
14º (14) Ramalazo 52 J. Alarcón		946	19,80
15º (2) Bóveda 64 V. Palma		1.099	17,00
16º (5) Sierra Gris 54 L. Toro		1.371	13,60

Canadá por 1 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a nariz y el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.12 2/5. No corrió (6) Sundana. Prep. Héctor Espinoza Div. \$ 6,50, 2,90, 2,60, 4,80 Triple N° 1 Se jugaron 17.003 vales (13) Rabetita tenía 1.731. Valor nominal \$ 688

2ª Carrera 1.000 mts. Condicional para potrancas de 3 años no ganadores.

1º (12) TRINI 53 por Mediatore y Chiquitita del stud "Bambino"		Bol.	Pag.
jinete Claudio Leighton		3.440	3,10
2º (10) Popilia 53 P. Santos		3.329	3,30
3º (3) Carrerina 50 V. Palma		458	23,70
4º (11) Straight Mia 49 C. Ubillo		105	102,30
5º (2) Berry 50 G. Muñoz		139	78,00
6º (9) Naichén 49 A. Miranda		947	11,40
7º (4) Convocada 53 A. Campos		433	25,00
8º (14) Tulina 53 G. Barrera		5.175	2,10
9º (7) Hoy Reiré 53 N. Urrutia		947	11,40
10º (8) Machada 53 C. Delgado		256	42,40
11º (1) Avenue 52 S. Zúñiga		32	338,90
12º (6) Gabacina 50 R. Vergara		234	46,30

Canadá por 3 1/2 cpo. el 3º a 1/3 cpo. el 4º a 5 1/2 cpo. el 5º a nariz y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 0.58 3/5 No corrieron (5) Dinamitera (13) Tropical Lady Prep. Ernesto Pinochet Div. \$ 3,10, \$ 1,40 1,30, 3,30 Triple (12) Trini tenía 419. Valor nominal \$ 3,739.

3ª Carrera 1.600 metros. Condicional para potrancas de 3 años no ganadoras.

1º (5) MI OBSTINADA, 53 por Clever y Obstinada del Stud "Los Nogaes"		Bol.	Pag.
jinete Claudio Leighton		947	\$11,50
2º (2) Echanté Way, 53 C. Delgado		5938	1,80
3º (8) Santorita, 53 M. Santos		537	20,30
4º (3) Gramura, 53 N. Urrutia		1667	6,50
5º (6) Puerto Varas, 53 P. Santos		1632	6,70
6º (4) Marlenia, 53 J. Berrios		565	19,30
7º (9) Situación, 53 S. Vázquez		1935	5,60
8º (7) Puramiel, 52 S. Soto		1169	9,30
9º (1) Agua Antigua, 53 J. Barraza		1202	9,10

Total: 15.592
Canadá por 1/2 cpo. el 3º a 2 3/4 cpo. el 4º a pzo. el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. TIEMPO: 1.37.3/5. Corrieron todos. Prep. Pedro Medina. Div. \$ 11,50, \$ 4,10, \$ 1,40. Div. Triple N° 1: Al primer lugar con 50 vales a \$ 26.160 c/u. Al segundo con 167 vales a \$ 1.960 c/u.

4ª Carrera 1.200 metros. Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (10) PEMEHUE, 56 Por Gentilicio y Embruja del Stud Manuel Velarde		Bol.	Pag.
jinete Pedro Santos		1844	\$5,10
2º (6) Felhido, 52 V. Palma		1267	7,40
3º (5) Espaciado, 56 M. Santos		2078	4,50
4º (9) Meskine, 56 A. Poblete		336	27,80
5º (11) Pílin, 56 J. Barraza		2415	3,90
6º (8) Llavito, 52 R. Vergara		1704	5,50
7º (4) Crisol, 52 C. Paredes		1626	5,70
8º (1) Alberico, 56 C. Donoso		409	22,80
9º (16) Yuste, 52 C. Ubillo		123	75,80
10º (3) Caprichazo, 56 H. Berrios		304	30,70
11º (12) Profit, 52 H. Mellado		319	29,20
12º (13) Recreo, 57 J. Pérez		304	30,70
13º (2) Boulanoer, 56 H. Galaz		96	97,20
14º (7) Ingres, 52 M. Fuigeroa		198	47,10
15º (15) Sucedido, 56 J. Alarcón		1/9	52,10

Total: 13.325
Canadá por pzo. el 3º a 1 3/4 cpo. el 4º a 2 1/4 cpo. el 5º a pzo. el 6º a cbza. TIEMPO: 1.12. No corrió (14) Spectacular. Prep. Manuel Velarde. Div. \$ 5,10, \$ 1,80, \$ 2,70, \$ 1,90. QUINTUPLE. Se jugaron 10.286 vales. (10) PEMEHUE tenía 1.042. Valor nominal \$ 691.

5ª Carrera 1.600 metros. Índice 37 al 30.

1º (4) RALEIGH, 53 por Rigel II y Balfa del stud "Nilahue"		Bol.	Pag.
jinete Fernando Díaz		5560	\$2,10
2º (6) Llavito, 52 R. Chamorro		1206	9,90
3º (5) Festivalero, 52 E. Silva		3152	3,80
4º (2) Mister Fun, 56 H. Berrios		2157	5,50
5º (1) Armet, 57 C. Leighton		598	19,90
6º (7) Abrupta, 50 G. Pinto		1485	8,00
7º (3) Nasarino, 54 R. Pérez		733	16,20
8º (8) Galopero, 50 P. Santos		2094	5,70

Total: 16.985
Canadá por 2 1/2 cpo. el 3º a 3/4 cpo. el 4º a pzo. el 5º a cbza. y el 6º a 4 cpos. TIEMPO: 1.35.4/5. Corrieron todos. Prep. Juan Cavieles A. Div. \$ 2,10, \$ 1,40, \$ 2,60.

6ª Carrera 1.000 metros Condicional para potrancas de 3 años no ganadoras.

1º (5) FUGA GRIS 51 por Jadar y La Castellana del Stud "Sanval"		Bol.	Pag.
jinete Jorge Vergara		1244	12,40
2º (12) Senara, 52 S. Zúñiga		4081	3,80
3º (1) Bebedora, 53 C. Leighton		2356	6,50
4º (4) Curtiduría, 53 C. Delgado		4220	3,60
5º (6) Golden Beach, 49 G. Pezoa		4558	3,40
6º (13) Sudestada, 50 R. Vergara		1.094	14,00
7º (3) Classy Princess, 51 M. Gallardo		274	56,10
8º (7) Instantánea, 50 V. Palma		2338	6,00
9º (10) Priladie, 53 A. Campos		256	60,00
10º (9) Nemesis, 53 R. Chamorro		874	17,60
11º (2) Camprichosa Game, 53 J. Verdugo		286	53,70
12º (14) Vee Away, 52 P. Muñoz		355	43,30
13º (11) Royal Baby, 53 J. Maira		86	178,70

Total: 21.959
Canadá por pzo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1 3/4 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1 3/4 cpo. TIEMPO: 0.59. No corrió (8) Matanga. Prep. Victorino Romo. Div. \$ 12,40, \$ 2,90, \$ 1,70, \$ 1,90.

7ª Carrera 2.000 metros Clásico "Agustín Edwards" R.

1º (4) VASCONCELOS, 61 por Scelto y Victoria Sun del Stud "Amalgama"		Bol.	Pag.
jinete Juan Barraza		4797	\$3,10
2º (1) Diadoro, 61 S. Vázquez		6425	2,30
3º (2) Messone, 61 M. Aranda		505	29,50
4º (9) Peroné, 60 F. Díaz		1103	13,50
5º (7) Particpe, 60 R. Pérez		434	34,40
6º (10) Prontuario, 60 E. Silva		4072	3,70
7º (6) Loncoyamo, 60 P. Cerón		1045	14,30
8º (3) Siripo, 61 J. Pérez		1428	10,40
9º (8) Peatón, 60 C. Leighton		598	24,90
10º (5) General, 60 D. Salinas		915	16,30

Total: 21.322
Canadá por 3 1/2 cpo. el 3º a 2 3/4 cpo. el 4º a 3 cpo. el 5º a 2 cpo. el 6º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.59.4/5. Corrieron todos. Prep. Pedro Melero. Div. \$ 3,10, \$ 1,40, \$ 1,30.

8ª Carrera 1.200 metros Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (9) MATE PASTOR 56 por Matías y Tate Quieta del stud "Albeza"		Bol.	Pag.
jinete Juan Barraza		7766	2,30
2º (1) Abajo 52 R. Chamorro		3016	5,90
3º (14) Tamboril 52 M. Figueroa		2085	8,60
4º (10) Petit Jeune 56 P. Cerón		3020	5,90
5º (11) Porvenir 52 V. Palma		1574	11,40
6º (15) Tolpánico 52 M. Morales		63	283,80
7º (12) Quiriqueño 54 J. Vergara		2768	6,50
8º (13) Saonante 52 H. Plaza		211	84,70
9º (5) Esmerado 54 M. Vargas		204	87,60
10º (2) Bailonguero 56 H. Galaz		146	122,40
11º (4) Corvo 56 P. Santos		3139	5,70
12º (6) Fao 56 R. Pérez		823	21,70
13º (8) Ladinaso 55 S. Soto		567	31,50
14º (3) Campo Lindo 56 J. Alarcón		156	114,60

Total: 25.538
Canadá: por pzo. el 3º a cbza. el 4º a 1/2 pzo. el 5º a 3 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tiempo: 1.12.1/5. No corrió (7) Humito. Prep. José Melero. Div. \$ 2,30, \$ 1,20, \$ 1,60, \$ 1,90. Div. Quintuple: al primer lugar con 4 vales a \$ 229.030. c/u. al segundo lugar con 1 vale a \$ 229.030.

9ª Carrera 1.000 metros Índice 19 e inferiores.

1º (13) REDONDO 50 por Forthwith y Restaurada del stud "Rejant"		Bol.	Pag.
jinete Luis Toro		1816	11,90
2º (3) Maciego 56 O. Díaz		1816	11,90
3º (8) Precepto 53 P. Muñoz		148	146,00
4º (6) Concordia 53 J. Silva		3992	5,40
5º (10) Puigua 52 M. Aranda		2067	10,50
6º (5) Lady Rotella 54 J. Castillo		3394	6,40
7º (9) Pierre 51 R. Chamorro		1175	18,40
8º (4) Yino 62 J. Duarte		714	30,30
9º (7) Pacifista 53 J. Díaz		2037	10,60
10º (11) Barro Colorado 50 J. Muñoz		895	24,10
11º (17) Rau 48 C. Rojas		2071	10,40
12º (14) Balsero 49 P. Santos		2764	7,80
13º (1) Atareada 57 H. Galaz		2897	7,50
14º (18) Fpur Loves 48 G. Pezoa			Desc.
15º (12) Red Lynn 51 C. Delgado		854	25,30
16º (15) Oropendola 50 J. Vergara		1845	11,70
17º (6) Quebraja 50 C. Donoso		827	26,10

Total: 30.880
Canadá: por 3/4 cpo. el 3º a cbza. el 4º a pzo. el 5º a nariz. el 6º a 1 1/2. Tiempo: 0.59. No corrió: (2) Pick. Prep. Roberto Lorca. Div. \$ 6,40, \$ 2,70, \$ 3,90, \$ 28,00. Triple N° 2. Se jugaron 22.680 vales. (13) Redondo tenía 2.406. Valor nominal \$ 660.

10ª Carrera 1.600 metros. Clásico "Diario La Segunda".

1º (1) CHARING CROSS, 60, por Tantoul y Charity del stud "Haras Santa Sara"		Bol.	Pag.
jinete Pedro Cerón		1.919	5,80
2º (3) Nosox, 60 F. Díaz		2.352	4,80
3º (5) Filmada, 55 E. Silva		1.449	7,70
4º (7) Salarina, 55 L. Muñoz		3.318	3,40
5º (2) Dibujanta, 60 G. Barrera		4.944	2,30
6º (8) Tempranita, 55 C. Leighton		500	22,40
7º (4) Picarilla, 60 A. Poblete		577	19,40
8º (6) Reincidencia, 55 M. Santos		948	11,80

Total: 16.007
Canadá por 3/4 cpo., el 3º a 1 1/4 cpo., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a cbza., el 7º a cbza., el 8º a 4 1/2 cpo. Tpo. 1.35.4/5. Corrieron todos. Prep. Alvaro Bregue, Div. \$ 5,80, 2,80, 2,50. Triple: (1) Charing Cross tenía 365. Valor nominal \$ 5.376.

11ª Carrera. 1.200 metros. — Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

ganadores.			
1º (14)	TESTAMENT, 56, por Mediatore y Temy del stud "Mangual", jinete Carlos Delgado	Bol. 7.851	Pag. 2,70
2º (8)	Manguito, 56 C. Leighton	1.900	11,30
3º (2)	Buenos Aires, 56 J. Verdugo	1.408	15,20
4º (13)	Salimeh, 56 E. Silva	1.479	14,50
5º (3)	Carrie Nation, 52 V. Palma	1.336	16,00
6º (11)	Ponderoso, 55 J. Castillo	242	88,40
7º (7)	Fácil Game, 56 C. Barrera	5.440	3,90
8º (15)	Tiroteo, 52 C. Ubillo	738	29,00
9º (10)	Piedemonte, 56 L. Ramos	1.095	19,50
10º (12)	Put Over, 54 M. Vargas	751	28,50
11º (9)	Mocito Rosado, 56 D. Salinas	3.258	6,60
12º (7)	Kandaro, 56 S. Vázquez	5.440	3,90
13º (1)	Alemán, 56 M. Santos	2.349	9,10
14º (6)	Felipe, 52 R. Vergara	2.381	9,00
15º (4)	Chumpullo, 56 J. Herrera	90	237,70

Para la Internacional

Hípica peruana nominó a sus ases

El Jockey Club del Perú y su similar de la ciudad de Sao Paulo nominaron los ejemplares que los representarán en la carrera internacional del doce de enero. Así lo indica un boletín del Club Hípico de Santiago.

Por Perú correrán IL COMENDATORE, pensionista de Camilo Traveso que tendrá la conducción de Gonzalo Rojas. También viene SYRUS, pupilo de Eralmo Quiñones y cuya monta oficial es Guillermo Herrera. El tercero del veci-

no país es TODO TUYO perteneciente a la caballería de Jorge Salas y que será montado por el afamado Yuri Yaranga.

El Jockey Club de Sao Paulo designó por su parte a ENDUNERO, pupilo de Amacilio Magalhaes cuyo jinete oficial es el "maestro" de los locales Albenio Barroso.

El otro carioca es ROMAGE, un descendiente del chileno FIGURON entrenado también por Magalhaes y monta de Juvenal Silva.



JUAN BERRIOS A USA. - En estos días partirá a Estados Unidos este excelente profesional de la fusta. Juan Berrios intentará radicarse en el país del norte, continuando allá su campaña.

Presentaron reclamo

Fátaga ganó con un kilo de menos

Un reclamo por irregularidad en la victoria de FÁTAGA sobre su pensionista PALIHUITO presentó el preparador Juan Castro López. El problema se habría originado en que Carlos Delgado sumó 60 carreras. De esto informó oportunamente y a las autoridades pertinentes el Departamento Hípico del Hipódromo Chile.

destacaban como de jockey de primera categoría, sin derecho a descargo.

Fátaga venció el catorce de diciembre, diez días antes en el Club Hípico montando el potrillo Ido Carlos Delgado sumó 60 carreras. De esto informó oportunamente y a las autoridades pertinentes el Departamento Hípico del Hipódromo Chile.

En Monterrico

Severa sanción para Morales

LIMA, (ANSA).— La junta de comisarios del Jockey Club del Perú impuso ocho sanciones de suspensión (32 reuniones públicas), al jinete chileno Arturo Morales, por "no acatar las disposiciones y ausentarse del país teniendo compromisos de monta, no informando a la autoridad competente y ser reincidente en estas actitudes".

Morales se ausentó del país, invitado para actuar en el Hipódromo de Guayaquil (Ecuador), sin avisar previamente a las autoridades del Jockey Club del Perú, debiendo ser reemplazado por otros jinetes en los ejemplares que se había comprometido a dirigir en las reuniones del pasado fin de semana.



MARC, como siempre, figura. El Rosillo de Oro volvió a deslumbrar en la última jornada de cotejos del Valparaíso Sporting Club.

Se lució en cotejos del Sporting

"Lotus", una máquina

Varios son los pingos que de la capital han viajado a la costa dispuestos a entrenar duro para protagonizar la temporada grande del Valparaíso Sporting Club. Sembradero, Señorío y Lotus son ejemplos claros de este predicamento. Los tres elementos cotejaron bien, pero el que lo hizo mejor, fue LOTUS. El hijo de Sharp Eyed Quillo cubrió 1.200 metros en 1.18 2/5 con remate de 13.

Otra de las notas relevantes de la última sesión de cotejos fue el Rosillo de Oro MARC. El pensionista de Juan Bernal movió 1.400 metros en 1.31 2/5 con final de 21 4/5.

1.800 metros
HEY, Sergio Azócar, en 2.00 3/5. Ultimos 200 en 13 4/5

1.400 metros
SEÑORIO, Antonio Vergara, en 1.46. Ultimos 200 en 14 2/5

1400 metros
MANDINGO, Juan Navarrete, en 1.35. Ultimos 200 en 14 2/5

PAÑOLERO, Juan Hernández, en 1.33 Ultimos 200 en 13

VERY HAPPY, Antonio Vergara, y REY SOL, Genaro Lerma, en 1.35. Ultimos 200 en 14 2/5

SEMBRADERO, Raúl Ahumada en 1.33. Ultimos 200 en 12 4/5

APROVATO, Silvio Pérez, en 1.34 1/5. Ultimos 200 en 12 4/5

MARC, Valentín Cáceres, en 1.31 2/5. Ultimos 200 en 12 4/5.

DANTAM, Silvio Pérez, en 1.36 3/5. Ultimos 200 en 13 3/5

APOCOPE, Silvio Pérez, en 1.32 2/5. Ultimos 200 en 13 3/5

WHAT AGAIN, Gabriel Pardo, en 1.35 4/5. Ultimos 200 en 13

1.200 metros
MOSTAZO, Amthar Jalil, en 1.19 4/5. Ultimos 200 en 13 3/5

ARDOROSO, Patricio Du-

rán, y QUE SABE, Luis Azócar, en 1.21 3/5. Ultimos 200 en 14 1/5

SUNNY DAY, Luis Valencia, en 1.21. Ultimos 200 en 14 3/5

ROSE CROIX, Juan Maira, en 1.23. Ultimos 200 en 14 2/5

AVANTI LIMEÑO, Luis Valencia, en 1.23. Ultimos 200 en 13

LEONARD, Amthar Jalil, en 1.19 2/5. Ultimos 200 en 13 2/5

AL FIN, Juan Maira, en 1.19 3/5. Ultimos 200 en 14

LLAVERILLA, Raúl Ahumada, en 1.25. Ultimos 200 en 14 3/5

COURTESY, Manuel Guajardo, y MI LUNA, Carlos Verdugo, en 1.20 1/5. Ultimos 200 en 14 4/5

BRISA SUTIL, Luis Carvajal, en 1.22. Ultimos 200 en 13 3/5.

ADOPTADO, Freddy Arana, en 1.20 3/5. Ultimos 200 en 14

INVITACION, Juan Navarrete, en 1.23. Ultimos 200 en 14 3/5

ROGACIANO, Raúl Ahu-

mada, en 1.19 2/5. Ultimos 200 en 12 4/5

JARDINERO, Raúl Durán, en 1.19. Ultimos 200 en 13 3/5.

DAMASQUINO, Valentín Cáceres, en 1.19 2/5. Ultimos 200 en 14.

MAREA DEL SUR, Félix López, MANTENGA, Genaro Lerma, y POUR MOI, Carlos Verdugo, en 1.22 1/5. Ultimos 200 en 14 1/5.

DONADO, Amthar Jalil, en 1.18 3/5. Ultimos 200 en 13 3/5.

CONCENTRADO, Luis Azócar, en 1.20. Ultimos 200 en 14.

LOTUS, Ernesto Guajardo, en 1.18 2/5. Ultimos 200 en 13.

CONTINENTAL, Gabriel Pardo, en 1.21 2/5. Ultimos 200 en 14 2/5

CAUTION, Luis Azócar, y COIRONAL, Luis Carvajal, en 1.18. Ultimos 200 en 13 3/5

MUY PILLO, Gabriel Pardo, en 1.23 4/5. Ultimos 200 en 14

1.000 metros
PUBLICADA, Raúl Durán, en 1.05 2/5. Ultimos 200 en 13 2/5

FAST CLASS, Carlos Verdugo, en 1.06 1/5. Ultimos 200 en 13 2/5

HOTT JAZZ, Raúl Reyes, en 1.08. Ultimos 200 en 14

DESACORDE, Carlos Verdugo, en 1.08 2/5. Ultimos 200 en 14 2/5

DISGUSTADA, Manuel Guajardo, en 1.07. Ultimos 200 en 14

800 metros
REFLOJA, Raúl Durán, en 52 2/5. Ultimos 200 en 13

PINTA SOLA, Raúl Durán, en 50. Ultimos 200 en 13 2/5

BRAGAZA, Luis Valencia, en 52. Ultimos 200 en 13 2/5

SANTURRON, Mario Matta, en 50 2/5. Ultimos 200 en 13 4/5

BOCADORO, Raúl Ahumada, en 52 4/5. Ultimos 200 en 14 3/5

SOLY SOL, Víctor Vásquez, en 49 4/5. Ultimos 200 en 13 2/5

500 metros
ABORIGEN, Freddy Arana, y BACK GROUND, Gabriel Pardo, en 29.

CASTAÑERO, Freddy Arana, en 49 4/5. Ultimos 200 en 13 2/5

MEDITERRANEA, Jorge Poblete, en 52. Ultimos 200 en 13 3/5

TEMERIDAD, Amthar Jalil, en 51. Ultimos 200 en 13

MISS HAPPY, Raúl Durán, en 51. Ultimos 200 en 13

BANDOLITA, Silvio Pérez, en 51. Ultimos 200 en 13 2/5

DAMA ASTUTA, Juan Navarrete, en 53 3/5. Ultimos 200 en 14 2/5

AIOLI, Juan Navarrete, en 51 2/5. Ultimos 200 en 13 2/5

TANAM, Luis Azócar, en 54. Ultimos 200 en 13

AL FINAL, Luis Valencia, en 51 3/5. Ultimos 200 en 13 4/5

CORRETEADA, Juan Maira, en 50 2/5. Ultimos 200 en 13

MIKAELA, Genaro Lerma, en 54. Ultimos 200 en 14

ESPERANZA LIBIA, Carlos Verdugo, y MAMIGA, Luis Azócar, en 52. Ultimos 200 en 14

ESPACIERO, Silvio Pérez, en 52. Ultimos 200 en 13

IMPEDIDA, Jorge Poblete, en 52 2/5. Ultimos 200 en 14 2/5

700 metros
KUKUSAN, Patricio Durán, en 43 4/5. Ultimos 200 en 13 1/5

MORLAND, Luis Azócar, en 45. Ultimos 200 en 13 4/5

ATENTADA, Patricio Durán, en 44 2/5. Ultimos 200 en 13

PRESLEY, Raúl Durán, en 48 3/5. Ultimos 200 en 14. A voluntad.

600 metros
FRAGORA, Raúl Durán, en 39 2/5

LAGARTITO, Luis Azócar, en 37

DESTAPE, Juan Hernández, en 38. A voluntad.

GRAN EVENTO, Valentín Cáceres, y Janana, Juan Maira, en 38 1/5

AFINADO, Jorge Poblete, en 37.

500 metros
PITINGA, Valentín Cáceres, en 30

RETORNO, Antonio Vergara, en 31 2/5

DESAIRADA, Amthar Jalil, en 30 3/5

FRENTE AL MAR, Genaro Lerma, y PERFECTA, Félix López, en 31 2/5

400 metros
ENCALADA, Luis Valencia, y DEDICACION, Genaro Lerma, en 23 4/5

JAZZ DANCE, Genaro Lerma, y RAMPLONA, Jorge Poblete, en 24 3/5.

300 metros
NERHU, Mario Matta, en 18 3/5.

PISTA DE CARRERAS
Nº 2 (Potrillos 2 años)

1.200 metros
CHAURA, Félix López, en 1.16. Ultimos 200 en 12

700 metros
PULLE DE ORO, Luis Azócar, TALHUEN, Luis Valencia, y GRAN PATRICIO, Antonio Vergara, en 43. Ultimos 200 en 13.

500 metros
ABORIGEN, Freddy Arana, y BACK GROUND, Gabriel Pardo, en 29.

500 metros
ABORIGEN, Freddy Arana, y BACK GROUND, Gabriel Pardo, en 29.

500 metros
ABORIGEN, Freddy Arana, y BACK GROUND, Gabriel Pardo, en 29.

500 metros
ABORIGEN, Freddy Arana, y BACK GROUND, Gabriel Pardo, en 29.

500 metros
ABORIGEN, Freddy Arana, y BACK GROUND, Gabriel Pardo, en 29.

500 metros
ABORIGEN, Freddy Arana, y BACK GROUND, Gabriel Pardo, en 29.

A Viña los pronósticos

Detallamos nuestras preferencias para la jornada que se cumplirá mañana en el Valparaíso Sporting Club

1a. Carrera: BOBITO y Adoptado

2a. Carrera: CHAURA y Correteada

3a. Carrera: ALCIBIADES y Amoroso

4a. Carrera: CASTAÑERO y Arenero

5a. Carrera: MEDITERRANEA y Montego Bay

6a. Carrera: MOUSO y Anteón

7a. Carrera: MUY PILLO y Niquel

8a. Carrera: AUTOBIOGRAFIA y Mercantil

9a. Carrera: PICHIDANGUI y Actor

clasificados

AGUSTINAS 1269
CASILLA 81 - D
FONO 69822221 JUDICIALES
Y LEGALES

COMUNICO extravió tarjeta identificación bancaria. Banco del Estado N° 6118631 y Rut N° 8.079.936-5 Gloria Verónica Rivera de Angelis.

17-18-19

NULO por extravió cheque serie OPA N° 3350425 Cta. Cte. 7112907-06 del Banco Sud Americano.

17-18-19

HABIENDOSE extraviado cheque N° 0875758 serie 20 AC, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

17-18-19

POR robo quedan nulos cheques serie AF N° 1371344 al 1371350 Cta. Cte. N° 06-03874-3 de Banco de Santiago.

17-18-19

POR extravió queda nulo depósito a plazo renovable número 15994-3 Banco de Santiago. Sucursal Ahumada.

17-18-19

POR asalto quedan nulos cheques Bco. del Estado sucursal La Granja, serie AI del N° 2173715 al N° 2173725 Cta. Cte. N° 6240607.

17-18-19

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Raquel Carvajal Sepúlveda, para Leonor Ludueña Carvajal. Ley 16.271, artículo 33.— Secretaria.

18-19-20

NOTIFICACION. Ante Segundo Juzgado Letras Los Andes, presentose Juan Urbina Arancibia, solicitando se declare extravió certificado depósito a plazo fijo número 0192995, emitido el 3 de Octubre de 1985, por \$ 127.271,00, emitido por Banco Español Chile, Oficina Los Andes.— Secretaria.

17-18-19

NULO por extravió cheque serie AI 2297583 al 2297600. Cta. 48321 del Bco del Estado Ofc. principal.

17-18-19

NULO por robo cheques Banco Santiago 662226 al 662250 serie AH Cta. Cte. 90.3018-2.

17-18-19

POR extravió nula TIBA Banco Sud Americano A/N de Patricio Rodríguez Jiménez; C.I., tarjetas de crédito.

17-18-19

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ulrich Brasche Sellheim, para Rona Brasche von Mensenkampff.

17-18-19

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Benavente González para Héctor, Sandra, Claudia, Paula y Julio Benavente Ruz, sin perjuicio derechos de doña Elinor Ruz Pérez.

17-18-19

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Carlos Laree Sánchez y Clotilde Guajardo Aedo, para Inés, Jorge, Helyett, Eduardo, Gastón, Arturo y Sergio Laree Guajardo.

17-18-19

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eduvina Rojas Díaz y de Stipe Cancar Hodak para hijo legítimo Petar Pablo Cancar Rojas.

17-18-19

EXTRACTO. Decimosexto Juzgado Civil Santiago. Practicó inventario solemne bienes posesión efectiva Humberto Tristán Pérez Gallardo 23 diciembre 1985 a 17.00 horas. La Secretaria.

18-19-20

QUEDA nulo cheque N° 3486507 Serie N° 020PA del Banco Sud Americano a nombre Hernán Correa Corpi Cta. Cte. 71-32798-06.

18-19-20

JUZGADO de Letras Talagante, Rol N° 5.183 posesión efectiva, herencias intestadas quedadas al fallecimiento de Eduardo, Isolina de las Mercedes, Modesto, Herminia del Carmen y Juan Francisco, todos Cortés Salas, en favor de Thomas Kannegiesser Apitz, como cesionario de los derechos que en las referidas herencias correspondían a sus respectivos herederos, Talagante, 13 de diciembre de 1985.— Secretaria. Trinidad Torres Torres, Secretaria Subrogante.

18-19-20

MUERTE Presunta. Segundo Juzgado de Letras de Puente Alto, causa rol N° 5436 sobre declaración de muerte presunta, se ha ordenado citar a doña Ofelia Venegas Gálvez, ignora profesión, último domicilio en Puente Alto, bajo apercibimiento de declararla muerte presuntivamente. Segundo aviso. La secretaria.

18-19-20

POR extravió queda nulo depósito a plazo fijo reajutable N° 01976-9 Banco de Santiago de Ahumada.

18-19-20

EXTRAVIDA la credencial N° 3 de la Oficina Nacional de Emergencia a nombre de Mirrely del Canto Rebolledo, se agradecerá a quien la encuentre, avisar al fono 718333, su uso indebido es penado por la ley.

EXTRACTO, solicitud rectificación de partida de nacimiento. Ante Primer Juzgado de Letras de Puente Alto, Doña Medelina Pizarro Toledo, solicita rectificación de partida de nacimiento de su nieta Yasna Lorena Muñoz Fuentes, en el siguiente sentido: su verdadera fecha de nacimiento corresponde al 27 de Diciembre de 1978 y no 27 de Diciembre de 1979, como figura en la partida. Téngase por hecha publicación legal conforme a la Ley.

18-19-20

POR robo quedan nulos los siguientes cheques Serie HI N°s 420635 al 420650 Banco del Estado sucursal José María Caro Cuenta Corriente N° 6954341 y cheques Serie PAB N°s 0655705 al 0655750 del Banco Sud Americano sucursal Plaza de Armas Cuenta Corriente N° 77-08511-03.

18-19-20

POR extravió queda nulo cheque N° 545506 del Banco Español oficina Ahumada Cta. Cte. N° 08-0102621-6 por \$ 43.265.

18-19-20

POR robo quedan nulos cheques Serie AI números 604784 al 604792 del Banco de Chile oficina central Cuenta Corriente 82569-07.

18-19-20

POR extravió anúlase facturas desde la 301 a la 350. Gonzalo Alarcón Rivas, RUT 3.652316-6

18-19-20

PRIMER Juzgado San Miguel concedió posesión efectiva Rubén Gómez Burgos a Rubén Hermenegildo; René; Ricardo; Lucy María Adriana y Carlos Humberto Gómez Becerra, y Jacqueline Eliana; John, Rubén; Mafalda Silvia y María Mercedes Gómez Rivara, sin perjuicio derechos cónyuge Ducela Adriana Becerra Becerra. Inventario solemne 23 diciembre 1985, 11 horas, Secretaria.

18-19-20

POR robo anúlase depósito a plazo 78-01920 Banco Sud Americano.

18-19-20

POR hurto quedan nulas y sin valor facturas de venta en blanco de Ruralco S.A. Nos. 19346 - 19347 - 19348 - 19349 y 19350, habiéndose dado aviso al S.I.I.

18-19-20

NULOS por extravió cheques números 5487280 al 5487300 cuenta número 2-17630 -0 del Banco de Santiago sucursal Ahumada.

18-19-20

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Elias Cartes Ortiz para hijas legítimas Sylvia Eliana y Verónica del Carmen Cartes Villagra, sin perjuicio derechos cónyuge Sylvia Brunilda Villagra Cisterna.

18-19-20

EXTRACTO. Segundo Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Julio Poblete y doña Olga Rebeca Reyes, a hijos legítimos Julio Eduardo, Héctor Guillermo, Hugo Hernán, Norma del Carmen y Olga Sylvia Poblete Reyes, y Eliana Margarita Rodríguez Poblete, nieta de los causantes. Rol N° 6.003.

18-19-20

SE da orden de no pago al cheque 85BC 06737159 cuenta 159-80164-08 Banco Chile Providencia y los cheques 0973774 y 0973775 del B.H.I.F. oficina matriz cuenta 20-000-04786-5.

18-19-20

NULO por extravió, cheque serie 85AB, N° 9650230. Banco de Chile.

18-19-20

UNDECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Humberto Jiménez Espinoza a sus hijos legítimos: Nelson Emilio, Fernando Florencio, Filomena del Pilar, María Angélica, Carmen Beatriz y Horacio Antonio Jiménez Briones; y a Paola Eugenia y Claudia Andrea Jiménez Villagra en representación de su padre Luis Humberto Jiménez Briones hijo legítimo del causante, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Marina del Carmen Briones Zúñiga. Inventario solemne 24 diciembre 11 horas.— Secretaria.

19-20-21

POR robo anúlase cheques N° 1160177 al 1160200 cuenta 12-01723-5 Banco Santiago Suc. Huérfanos.

3

POR extravió queda nula Tiba del BSA A / N Renato Vaccaro O.7.202.513-K.

19-20-21

NULAS por hurto facturas ventas 1 al 25, Adán Ponce Ponce. Rut: 2.404.860-8, Bulnes.

19-20-21

QUEDAN nulos por extravió los siguientes títulos de Soc. Azucarera Aucanquilcha S.A. a nombre de Vitalia Gajardo Céspedes. Títulos 5590 x 3.000; 6116 x 1.000; 6529 x 2.500; 7218 x 1.500; 8651 x 2.849; 9430 x 6.055; 9833 x 15.138 igual 32.042.

19-20-21

POR extravió quedan nulos cheques del 00853692 al 00853700; BHIF; cuenta corriente 20.000.02921-2

18-19-20

NULO por robo talonario cheques N° 0196751 al 0196800, serie BI, Cta. 3214087, Banco del Estado, Huérfanos.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Margarita de la Cruz Elorza para Sonia Jiménez de la Cruz.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Tello Troncoso, para Carmen, Ximena, Patricia, Mónica, Manuel, María e Iván Tello Millán, sin perjuicio derechos Amalia Millán Urzúa.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de María Arana y Manuel Salvatierra Ibarra para Víctor, Rosa, Eugenia, Segundo, Luis, y Guillermo Salvatierra Arana. Ley 16271 artículo 33.

19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Lovretic Celar, para Lucía Lovretic Domancic, sin perjuicio derechos Dragomira Domancic Marinovic. Ley 16271 artículo 33.

19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ana Maturana Vergara, para Marcela Merino Maturana. Ley 16271 artículo 33.

19-20

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Zoila Zúñiga Salas para hijo legítimo Héctor Sergio Avendaño Zúñiga. Ley 16.271.

19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Tomás Mazuela Mazuela para Reinaldo Mazuela González, sin perjuicio derechos María González.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Antonia Ortiz Flores para Bartolo González Peñaloza, sin perjuicio derechos como cónyuge.

19-20-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Cavieles Sepúlveda para Jorge Cavieles Saavedra.

19-20-21

PRIMER juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Pallero Villalobos para Manuel Díaz Pallero.

19-20-21

CASAS DE
MUÑECA

Grandes, de todo
lujo vendo.
Excelentes terminaciones.

Fono 2263670

ILUSTRE MUNICIPALIDAD
DE PUENTE ALTO
PROPUESTA PUBLICA

LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PUENTE ALTO LLAMA A PROPUESTA PUBLICA PARA LA ADQUISICION DE LOS SIGUIENTES VEHICULOS:

- Una camioneta pick-up doble cabina, nueva, de hasta 2.300 cc. bencinera.
- Un camión standard nuevo, modelo desde 1981 adelante de hasta 10 toneladas, Diesel, plano con barandas abatibles, en lo posible de maderas o metálicas.

Las bases se podrán adquirir en el departamento de Finanzas, Concha y Toro N° 194, 3° piso, Puente Alto, entre los días 17 al 19 de diciembre en curso hasta las 14:00 Hrs. de cada día.

Valor de las bases: \$ 400.—

Entrega y apertura de acta: 23 de diciembre de 1985, a las 12:00 en la Secretaría Municipal, Manuel Rodríguez N° 15, Depto. 342, Puente Alto.

EL ALCALDE

I. MUNICIPALIDAD
DE LO PRADO

PROPUESTA PUBLICA

IMPLEMENTACION SISTEMA DE PERMISOS DE CIRCULACION Y PROCESAMIENTO FICHAS MARGINALIDAD HABITACIONAL

APERTURA DE LA PROPUESTA

Día 30 de diciembre de 1985 a las 12 horas en calle San Pablo N° 6135.

RECEPCION DE CONSULTAS: Hasta las 12 horas del día 24 de diciembre de 1985

BASES: Días 20 y 23 de diciembre de 1985 de 9 a 12 horas en Oficina de Partes, calle San Pablo N° 6135

VALOR DE LAS BASES: \$ 3.000

EL ALCALDE



GUIAS DE
PERROS
ADIESTRADOS

NOCHEROS Y
PORTEROS

O. VARGAS

ESCUELA DE ADIESTRAMIENTO DE PERROS

Con perros adiestrados servicio a industrias
Escuela - Hotel para perros
Los Copihues N° 138 Talcahuano
camino a Coronel kl. N° 17
Fono 29744 Concepción

clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 • D • FONO 6982222

1 JUDICIALES
Y LEGALES

PRIMER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva José Rodríguez Hibacache, para María, Zunilda y María Rodríguez Salamanca sin perjuicio derechos Carlota Salamanca Godoy. — Secretario. 19-20-21

2 CITACIONES

COOP. de Viviendas y Servicios Habitacionales "La Conquista Ltda.". Citación: Cita a reunión ordinaria de socios, a efectuarse el domingo 29 del presente, a las 11.00 hrs. en 1ª citación y 11.30 hrs. en 2ª. citación. En la sede del Centro de Madres Villa Pamela. Tabla: 1º Memoria; 2º Balances 80-84; 3º Elección nueva directiva; 4º Varios. — Presidente. 17-18-19

CARBOMET Energía S.A. Cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas de la sociedad, la que se llevará a cabo el día 30

de diciembre de 1985 a las 12 horas en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Avenida Portales 3499, Nos. El objeto de la Junta será la modificación del artículo 40 de los estatutos sociales referente a la distribución anual de utilidades. — El Presidente. Participación en la Junta. Carbomet Energía S.A. Tendrán derecho a participar los accionistas inscritos en el Registro de Accionistas de la sociedad con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta Extraordinaria de Accionistas. La calificación de poderes, si procede, se efectuará al momento de iniciarse la Junta. — El Presidente. 12-19-26

CITACION. Se cita a junta general ordinaria de la Asociación de Panificadores de Santiago, para día viernes 27 de diciembre de 1985, a las 17.00 horas, en la sede social, ubicada en Roberto Pretot N° 32 segundo piso. En esta reunión el presidente de la entidad dará cuenta de la labor desplegada por el período 1985, y se constituirá el nuevo Directorio. Se hace la presente publicación en conformidad al Art. 27 de los Estatutos de la Asociación. — El Secretario. 19-20-21

DE acuerdo a los estatutos de la Cia. de Seguros La Metalúrgica S.A. (en liquidación) Agustinas 785 4º p. cita a Asamblea Ordinaria de Accionistas para el día 19 de diciembre, a las 11.30 hrs. en primera citación y a las 12.00 hrs. en segunda citación. Tabla: -Memoria y balance; -Cuenta comisión; -Situación inmueble Lincayán; -Renuncia Comisión Liquidadora; -Varios. - La Comisión. 18-19-20

3 REMATES

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, remátase, 7 Enero 1986, 11.30 horas, propiedad ubicada en la Higuera A. de las en que se dividió la Higuera N° 2, o Higuera El Manzano, del antiguo Fundo El Sauce, Comuna Chimbarongo, departamento San Fernando, inscrita fs. 75 N° 101, Registro Propiedad Conservador San Fernando, año 1982. Se hace presente que los derechos de agua del predio fueron transferidos. Minimum posturas \$ 50.074.602,00. Precio pagaráse contado dentro de veinte días. Postores interesados deberán acompañar vale vista o depósito bancario equivalente 10% minimum fijado. Demás bases y antecedentes Juicio de Requerimiento

"Banco del Estado de Chile con Soc. Agrícola San Roque Ltda.", Rol 1689-85. La Secretaría. 17-18-19-20

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará, 6 de Enero 1986, dieciséis horas, propiedad ubicada en calle Nueva Recoleta N° 3810, Comuna Conchalí, inscrita a fs. 2273 N° 3089 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1970. Minimum posturas \$ 526.178,00. Precio pagaráse contado dentro de quinto día. Postores interesados deberán acompañar Consignación o dinero efectivo equivalente 10% minimum fijado. Demás bases y antecedentes Juicio de Requerimiento "Asociación Ahorro y Préstamos Ahorromet, hoy Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos con Reeves, Carlos", Rol N° 3394-78. La Secretaría. 17-18-19-20

REMATE. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 fíjese audiencia 27 de diciembre, once horas remate porción Fundo Los Litres, comuna Nogales Quillota de la 1.2 hectáreas aproximadamente inscrito fs. 3.813 N° 1.458 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Quillota año 1976. Minimum: \$ 4.100.000.- Pago contado.- Postores deberán acompañar vale vista orden Tribunal o depósito cuenta

corriente mismo 10% mínimo.- Gastos cuenta exclusiva subastador.- Base demás antecedentes Secretaría Tribunal autos "Banco Unido de Fomento con Walker Barrientos Juan y otros" Rol N° 3831-82.- Requerimiento. 18-19

REMATE. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 fíjese audiencia 31 de diciembre, doce horas remate porción Fundo Los Litres, comuna Nogales Quillota de la 1.2 hectáreas aproximadamente, inscrito fs. 3.813 N° 1.458 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Quillota año 1976. Minimum: \$ 4.100.000.- Pago contado.- Postores deberán acompañar vale vista orden Tribunal o depósito cuenta corriente mismo 10% mínimo.- Gastos cuenta exclusiva subastador.- Base demás antecedentes Secretaría Tribunal autos "Banco Unido de Fomento con Walker Barrientos Juan y otros" Rol N° 3831-82.- Requerimiento. 19-20

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil de Santiago, se rematará el 27 de diciembre de 1985, a las 11.00 horas, propiedad ubicada en Calle Damián Navarro Interior 131 Población Catecu S.A. Comuna de Peñaflor, departamento de Talagante, inscrita a fojas 404 N° 470, Conservador de Bienes Raíces Talagante año 1977. Minimum posturas \$ 504.451. Precio pagaráse contado dentro de quinto día hábil de efectuada subasta. Interesados deberán acompañar vale vista o consignación en la cuenta corriente del Tribunal por el 10% del mínimo o sea la suma de \$ 50.445. Demás bases y antecedentes expediente Financiera Flandes S.A. con Osorio y otro Rol 6188-82. — Secretaría. 19-20-21-22

9 ARRIENDOS
OFRECEN

SE arrienda casa en Los Vilos, 3 dormitorios (8 camas), living comedor, baño y cocina. Cerca de la playa. \$ 32.000, mes de enero. Tratar Población J. A. Ríos N° 2, Pasaje 17, N° 1066. 18 al 31

11 OCUPACIONES
OFRECEN

NECESITO empleada 3 adultos, puertas adentro 13.000. Fono 716439. 19

31 COMPRA-VENTA

VENDO 1.100 ladrillos fiscal F. 2218153

34 ACCION DE
GRACIAS

ORACION al Espíritu Santo, Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo. Yo quiero en este corto diálogo agradecer por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la Gloria Perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. Gracias, Dios mío, por el favor concedido. L. W.

35 CITACION
BOMBEROS

CUERPO de Bomberos de Santiago "Constancia y Disciplina". Cito al Cuerpo al acto de distribución de premios para el viernes 20 de diciembre en curso, a las 21.15 horas. Uniforme de parada con pantalón negro. Punto de reunión: Miraflores e Ismael Valdés Vergara. El Secretario General. 18-19-20

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago. Nota Ayudantía N° 41/85. Santiago, 16 de diciembre de 1985. Séptima Compañía de Bomberos de Santiago "Honor y Patria". Cito a la Compañía a ejercicio, para el día viernes 20 del presente, a las 14:45 hrs. tenida de trabajo pantalón blanco punto de reunión: El cuartel. Ayudante primero. 19

CARBOMET ENERGIA S.A.

Cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas de la sociedad la que se llevará a cabo el día 30 de diciembre de 1985 a las 12 horas en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Avenida Portales 3499, Nos. El objeto de la Junta será la modificación del artículo 40 de los estatutos sociales referentes a la distribución anual de utilidades.

El Presidente

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar, los accionistas inscritos en el Registro de Accionistas de la sociedad con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de la celebración de la Junta Extraordinaria de Accionistas. La calificación de poderes, si procede, se efectuará al momento de iniciarse la Junta.

El Presidente

I. MUNICIPALIDAD DE
LA CISTERNA
SECRETARIA MUNICIPAL

PROPUESTA PUBLICA

Llábase a Propuesta Pública para la ejecución del Contrato general de Construcción de las obras nuevas correspondientes a 2 Plazas Públicas, ubicadas en calle Valparaíso, entre calle C y Pasaje 35; y calle Jalisco, entre Michoacán y Turpán, de la comuna La Cisterna.

PARTICIPANTES: Empresas constructoras inscritas hasta en 4º Categoría de los Registros del MOP, ó MINVU, ó en 1º Categoría del Registro Municipal.

TIPO DE CONTRATO: Suma Alzada, sin reajuste, con un 30 % de anticipo, saldo por Estados de Pagos.

FINANCIAMIENTO: Fondos Municipales.

VENTA ANTECEDENTES: A contar del 19.12.85, en la Secretaría Municipal, ubicada en calle Pedro Aguirre Cerda N° 0161, La Cisterna.

VALOR DE LAS BASES: 1.2 U.T.M., incluido IVA.

APERTURA PROPUESTA: Día 27 de Diciembre de 1985, a las 11.00 horas. Gabinete Alcalde, calle Pedro Aguirre Cerda N° 0161, La Cisterna.

EL ALCALDE

CONFECCIONES
"BOBY BABY"

ARTICULOS DE GUAGUA Y NIÑOS



"Feliz Pascua y
Próspero
Año Nuevo"

OSITOS-PILUCHOS-POLERAS-PIJAMAS-

CUADROS TERMICOS-BABEROS-
CHAMBRAS-ETC.

VENTA POR MAYOR Y MENOR

Av. F. Vivaceta 775-Teléfono 370800-Santiago

Viaje por EUROPA
con economía y
comodidad.

ALEMANIA, AUSTRIA, BELGICA,
DINAMARCA, ESPAÑA, FINLANDIA,
FRANCIA, GRECIA, HOLANDA, IRLANDA,
ITALIA, LUXEMBURGO, NORUEGA,
PORTUGAL, SUECIA Y SUIZA

15 días	260 dól.
21 días	330 dól.
1 mes	410 dól.
2 meses	560 dól.
3 meses	680 dól.
JUVENIL 2.ª CLASE	
Menos de 26 años	
1 mes	290 dól.
2 meses	370 dól.

Precios equivalentes
en moneda nacional

AMPLIA LIBERTAD DE VIAJES EN
PRIMERA CLASE EN MODERNOS
TRENES CON UN SOLO BOLETO

Consulte a su Agente de Viajes
o a la Oficina de Emisión,
Fernando O. Friedmann

Bandera 75, Of. 111, F.: 69 85700
Cas. 3938 - SANTIAGO

MICRO
CENTRO

CAPACITACION COMPUTACIONAL

COMPUTACION GRATIS

Aproveche esta oportunidad. Ud. podrá ganar hasta un 100% de descuento.

Aprenda BASIC el lenguaje más usado en los Computadores Personales, como son Atari, Spectrum, Sinclair, etc.

CURSOS INTENSIVOS: Niños, jóvenes y adultos, durante las vacaciones, incluyendo diciembre.

A los residentes fuera de Santiago, horarios especiales, enero, febrero y marzo.

HORAS ATENCION: Lunes a viernes 9-13 y 15 a 20 horas. Sábado 9-13 horas.

MICRO CENTRO ES PRODUCTORA DE SOFTWARE/CHERRY BAY.

Carmen 69-2º piso-fono 333530

Entre el 26 de enero y 4 de febrero

Frutillar dio el vamos a sus Semanas Musicales

Unos 300 músicos de nuestro país y el extranjero se reunirán, como ya es tradicional, a orillas del lago Llanquihue para compartir su amor por la música con los turistas que llegan a esta sureña localidad

Nuevamente Frutillar está dispuesto a recibir a la delegación de alrededor de 300 músicos de nuestro país y el extranjero, quienes darán vida entre el 26 de enero y el 4 de febrero a las XVIII Semanas Musicales.

Diez conciertos incluye el programa de esta destacada actividad cultural que lleva la música a aquellos hermosos paisajes sureños. En ellos participarán el Trío Barroco del Mar del Plata; Jane Peters, la australiana que logró el tercer lugar en el Concurso

de Ejecución Musical "Dr. Luis Sigall"; el Conjunto de Música Antigua "Syntagma Musicum"; la Orquesta Sinfónica de Chile, la Orquesta Sinfónica Juvenil; el pianista italiano Almerindo D'Amato y tres jóvenes talentos nacionales.

La dirección general está a cargo de Francisco Rettig, quien desde enero asume en propiedad la dirección titular de la Orquesta Sinfónica de Chile. Este conjunto, bajo la batuta de su joven y flamante director, interpretará obras

de Mozart, Brahms, Ravel, Liszt, Mahler, para finalizar con "Carmina Burana" de Carl Orff, junto al Coro Sinfónico de la Universidad de Chile. La Orquesta Sinfónica Juvenil bajo la conducción de Genaro Burgos presentará obras de Moussorgsky, Beethoven y los chilenos Violeta Parra y Guillermo Riffó.

El conjunto "Syntagma Musicum" ofrecerá, bajo la dirección de Víctor Rondón, un programa denominado "La Música que Cervantes Escuchó", mientras que el "Trío Barroco" de Mar del Plata interpretará "La Música Instrumental en las Cortes de Francia".

Los conciertos se realizarán a las 20.00 horas en el Gimnasio de Frutillar, con capacidad para mil personas. Además se ofrecen conciertos de extensión en diversas localidades cercanas como Ancud, Castro, Llanquihue, Osorno, Valdivia, etc. De esta manera se pretende lograr "una integración musical en toda la Décima Región".



Jane Peters

La inauguración de esta nueva versión de las Semanas Musicales de Frutillar estará a cargo de la Banda Sinfónica de la Fuerza Aérea, dirigida por el teniente Mario Valdés.

Los jóvenes talentos chilenos que se reunirán con la gran delegación a orillas del Lago Llanquihue, son Rodolfo Fischer, quien ganó el Concurso de Piano interno de la Facultad de Artes, y los solistas Luis González y Luis Alberto Latorre.

Antes de la partida de las Semanas Musicales, entre el 13 y 24 de enero, se ofrecerá el curso "Nuevas Técnicas de Educación Musical" a cargo del profesor Ernesto Guarda, director de la Escuela de Cultura y Difusión Artística de Valdivia. Este curso, que se realizará en el Instituto Alemán de Frutillar, está destinado a profesores de Educación Musical con o sin título en la especialidad y es gratuito.

Flora Inostroza de Lopetegui, presidente de la Corporación Cultural "Semanas Musicales de Frutillar", dijo que este encuentro musical cobra cada vez mayor renombre internacional y que el propósito mayor de sus impulsores era mantenerlo indefinidamente.

"Queremos que esto perdure y sea como una ventana a la cultura de nuestro país", señaló Flora Inostroza junto con anunciar que se ha proyectado la construcción de un gran centro cultural en la zona, para cobijar allí toda la actividad musical, artística y educativa que se puede dar. Para ello se han dispuesto tres hectáreas a un extremo del balneario lacustre de Frutillar. El edificio tendrá una sala plenaria para mil 500 personas y un gran escenario con doble proscenio. "Esta sala sería la más grande en provincia y la segunda en extensión después del edificio Diego Portales", manifestó la presidenta de la Corporación Cultural.

Subsecretario de Educación destacó logros de TV chilena

El Subsecretario de Educación, René Salame, destacó hoy algunos de los logros del Consejo Nacional de Televisión, entre ellos la disminución de las telenovelas extranjeras en beneficio de la producción chilena, en la ceremonia de entrega de premios que anualmente otorga ese organismo.

Esta se efectuó en la Sala América de la Biblioteca Nacional, con asistencia de ejecutivos de todos los canales y de representantes de los espacios laureados.

Luego de excusar, por razones de trabajo, la ausencia del titular de la cartera, Sergio Gaete, el Ministro subrogante se refirió, en general, a los avances en el campo televisivo, como la existencia de dos franjas culturales, aumento de los programas infantiles y a una gran cantidad de normas que, perfeccionadas en el tiempo, regularán la televisión, dijo.

Resaltó especialmente el notable progreso de los espacios para niños y manifestó que en ese rubro, el Ministerio de Educación, en conjunto con las universidades y el Consejo Nacional de Televisión, ha realizado seminarios y trabajos de investigación, proponiendo franjas infantiles de producción chilena.

A continuación, se entregaron los respectivos diplomas y trofeos a los galardonados.

En el rubro entretenimiento, a nombre del espacio premiado "Martes-13", recibieron las distinciones la directora de producción del canal católico, Ruby Anne Gumpertz y el director, Gonzalo Bertrán; en lo periodístico, el premio recayó en "Informe Especial", de TVN, recibiendo el galardón su director, Gazi Jalil y el periodista Alipio Vera, por "Vida en el Universo", de Canal 11; en el área cultural, lo hicieron el director, Eduardo Gómez, y la productora, Cristina Becker; en el rubro educativo, "Al Sur del Mundo", de Canal 13, fue representado por Ruby Anne Gumpertz y el director del espacio, Francisco Gedda; en la categoría infantil, a nombre de "Cachureos" de Televisión Nacional, recibieron el premio su conductor, Marcelo, y el productor, Marcelo López.

ACHAP premió a los mejores

"Si camino no hablar..."

Entre 350 spots publicitarios fueron escogidos los mejores de cada categoría en el noveno concurso de este rubro finalizado anoche en el Hotel Sheraton San Cristóbal. El evento fue organizado por ACHAP (Asociación Chilena de Agencias de Publicidad) y auspiciado por Televisión Nacional. Como el mejor de los mejores, fue escogido el aviso de Firestone "Indio", realizado por la agencia Unitros Chile S.A. y por la productora Andrea Films.

Durante el acto usó de la palabra el gerente general de TVN Jorge Serrano Besa, indicando los fines del concurso, consistentes en impulsar la creación y el ingenio nacional. El director del mismo canal, Manfredo Mayol, entregó el estímulo a los ejecutivos y financistas del mejor spot del año.

Los estímulos fueron otorgados en 17 categorías, y en éste concursaron 26 agencias y 36 productoras. Como la mejor campaña fue catalogada la de Productos Caricia, ejecutada por la agencia Porta Publicidad; la productora I. Aguero Producciones, por aviso de la Empresa Carozzi.

PARA ESTA NAVIDAD
UN SACO DE MÚSICA
A PRECIOS LOCOS

L.P. \$390

Michel Jackson
"Off The Wall"
Precio Normal \$1.220

Pecos
"Por Arte de Magia"
Precio Normal \$1.040

MILES DE LONGPLAY Y CASSETTES EN OFERTA.
ENVÍOS CONTRA REEMBOLSO. OFERTA LIMITADA

FERIA del DISCO
AHUMADA CON HUERFANOS
PROVIDENCIA CON SUECIA

TEATRO OPERA
HUERFANOS 837
FONO: 330176

COCO LEGRAND
JAIME AZOCAR

¡TU TE LAMENTAS!
¿DE QUE TE LAMENTAS?

300.000 PERSONAS
YA LA HAN VISTO
Dirección y Diálogo
FERNANDO JOSSEAU
Viernes \$ 600. Sábado \$ 700
22 Horas
Reservas con una semana de anticipación

Piscina Ponderosa

COLINA

RESERVAS
Fonos: 383616-391505 Santiago

• AREAS DE PIC-NIC • MINI ZOOLOGICO
• PARQUE DE ENTRETENCIONES
• BOTES SPLASH

Valor entrada Piscina
Lunes a Viernes \$ 200
Sábado, Domingo y Festivos \$ 250



TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 18.50 LA NOVENA DE NAVIDAD.
19.00 HOLA NIÑOS.
19.05 LOS NIÑOS DEL MUNDO CANTAN CANCIONES TRADICIONALES DE SU TIERRA.
19.15 PIPIRIPAO '85.
19.40 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85.
20.25 PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85.
21.10 BUENAS NOCHES, VIEJITO PASCUERO.
21.15 UCV NOTICIAS.
21.25 VIDEO GOL.
21.30 EL MIRADOR DE LUKAS.
22.00 LOS GRANDES EXPLORADORES.
23.00 CAMARA INTERNACIONAL.



TRATAMIENTO INTENSIVO, la vida de un grupo de médicos, en Canal 7.

CANAL 7



- 10.00 DIBUJOS ANIMADOS
10.30 MAZAPAN. Espacio infantil
11.00 VILLA LOS AROMOS
11.55 LA COCINA DE MONICA
12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Con Enrique Maluenda. Hoy: Palmenia Pizarro, Pedro Messone, Alejandra Alamo, Jorge Eduardo y en la Canción joven, Roberto Berrios.
14.30 LOS AÑOS PASAN. Teleserie mexicana.
15.15 ANGELICA. Teleserie mexicana.
16.00 FAMA. "El crítico".
17.00 TARDES DE CINE. "El profesor chiflado". Con Jerry Lewis y Stella Stevens. Un apocado pero genial científico, profesor de un importante "College", vive ensimismado en sus experimentos y aparentemente no se percata de lo que pasa a su alrededor, sin embargo, en su subconsciente, aspira a tener una fuerte personalidad para amar apasionadamente a una mujer.
19.00 MORIR DE AMOR. Teleserie nacional.
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
21.30 TEMAS: Chile Anónimo. Conducción Mercedes Ducci. Hoy: "La mudanza de todo un pueblo", "La historia de amor entre una chilena y un chino, ninguno ha aprendido a hablar el idioma del otro", "Los últimos pastores collos", "Colonos europeos en Chile", "84 familias de origen mapuche que viven igual que sus antepasados".
22.30 TRATAMIENTO INTENSIVO. "El Barón Vanmunchausen".
23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.
00.00 CLASICOS DEL CINE. "El milagro del arroyo Morgan". Con Betty Hutton. Comedia vital y simpática sobre una muchacha pueblerina en desesperada búsqueda de marido.

CANAL 11



- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.
10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR.
11.00 FRANJA INFANTIL. La princesa Sally - Capitán Futuro - Masamigos - El tesoro del saber, hoy: "Los dinosaurios". Casimiro invita a almorzar.
13.05 MARIANA. Con Verónica Castro.
13.30 EL CAFE CON... Ana Josefa Silva.
14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias
14.30 EXTRA MUJERES EXTRA.
15.30 MATINE EN EL ONCE. "La adopción". Con Richard Thomas, Justin Dana. Filme basado en la vida real de un profesional de la TV, soltero, que llega un día a un hogar de menores y se encariña con un niño. Decide adoptarlo, pero, por ser soltero, no se le permite. El inicia una campaña hasta que logra su propósito...
17.00 EL FANTASMA Y LA SEÑORA MUIR.
17.30 FRANJA INFANTIL. Patio plum - Masamigos - Lassie - Patio plum.
19.00 AVANCE DE NOTICIAS.
19.05 LANCER.
20.00 SUPER AGENTE 86. Comedia.
20.30 PANORAMA. Noticiario
21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA.
21.35 PAGINAS FAMOSAS. Serie realizada por la Televisión española. Comentarios del profesor Jaime Campusano. Hoy: "Niebla" (Miguel de Unamuno). Serie de la literatura universal que hoy muestra la obra de Miguel de Unamuno que se inicia con su autor en el momento de crear a Augusto Pérez, un personaje cuya existencia sólo se revela ante el amor de Eugenia, la mujer que lo rechaza hasta el primer día de su matrimonio para huir con su antiguo amor...
23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

CANAL 13



- 11.00 FEDERRICO
11.30 LAS AVENTURAS DEL PRINCIPITO.
12.00 EXITO, lo mejor del año.
13.25 VILLANCICOS
13.30 ALMORZANDO EN EL 13
14.30 TELETARDE, noticias
14.57 VISIONES: Salón Capitania General
14.58 VILLANCICOS
15.00 LA ESCLAVA ISaura
16.20 CINE EN SU CASA. "Aladino". Dibujos animados. Basado en el clásico cuento de "Las mil y una noches". Relata las andanzas de un muchachito que tiene un preciado tesoro de un genio mágico: una lámpara maravillosa la que le concede cualquier deseo con sólo frotarla.
18.25 VISIONES. "Salón comedor".
18.30 AVANCE NOTICIOSO.
18.33 VILLANCICOS
18.35 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie chilena
20.28 VILLANCICOS.
20.30 TELETRECE. Noticias.
21.30 GIUSEPPE VERDI. Con Ronald Pickup. La vida de este notable músico italiano. En una producción de la RAI.
23.10 VILLANCICOS.
23.15 VISIONES. "Capilla Palacio de la Moneda".
23.20 BARETTA. "El sueño". Serie policial con Robert Blake.
00.30 TELENOCHE. Noticias.
00.45 CINE DE ULTIMA FUNCION. "La vida privada de Adán y Eva". Con Mickey Rooney, Paul Anka, Mamie van Doren. Los pasajeros de un bus a Reno se refugian de una tormenta en una iglesia donde el chofer, luego de leer la biblia hace tomar conciencia a los pasajeros de la expulsión de Adán y Eva del Paraíso....

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

- ACAPULCO Uruguay 2092 Desde las 14 Hrs. "Clases", "Super secreto" y "Narcótico" (Maten a Michell) \$ 70 (18)
ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. "El hombre del río profundo" y "Las picardías del sexo" (21) \$ 100
ALFIL Alameda 776 (311157) Desde las 11.50 Hrs. "Amor extraño amor" y "Cuentos eróticos" (21) \$ 120
ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12.30 Hrs. "El guerrero rojo" (men) \$ 200
APOQUINDO Apoquindo 3364 (2513560) 16, 18 y 22 Hrs. "Danton" (14) \$ 250
AUTOCINE VIZCACHAS Caminó al Volcán (500931) Viernes, Sábado y Dgo.
BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "Cocoon" (men) \$ 120
CALIFORNIA Irarrázaval 1568 (2230976) 16, 19.15 y 22 Hrs. "Androide" (14) \$ 150 y 180 L. a V. may. 60 años \$ 140
CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 Hrs. "Footloose", "El imperio de las hormigas" y "Locura en ruedas" (men) \$ 90
CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Androide" (14) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140
CERVANTES M. Cousiño 134 (381895) Desde las 11.30 Hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 160
CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 11 Hrs. "Madame y su protegida" y "Puerca vaca" (21) \$ 100
CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 140
CHILE Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 Hrs. "Violación en el ring", "2010 el año que hacemos contacto" y "La fiesta de las chicas libres" (21) \$ 70
CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 12 Hrs. "Señas particulares: Bellísimo" (18) \$ 100
DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 11.15 Hrs. "10 minutos para morir" con Charles Bronson (21) \$ 200
EL GOLF Apoquindo 3374 (2513485) 16, 18.45 y 21.45 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 250
ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 20 y 22 Hrs. "Elisa vida mía" de Carlos Saura \$ 250 Estud. \$ 200
FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11.30 Hrs. "Relaciones de mujeres" (21) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 140

- GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960092) Desde las 11 Hrs. "Recuerdos del futuro" (men) \$ 150
HUELEN Huérfanos 779 (331605) Desde las 11.30 Hrs. "El circo" y "La quimera del oro" (men) \$ 160 L. a V. may. 60 años \$ 140
HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "Baby, el secreto de la leyenda perdida" (men) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140
IMPERIO Estado 236 (397960) Desde las 11 Hrs. "Bruce Lee, su verdadera historia" (men) \$ 200
KING Huérfanos 840 (832838) Desde las 10 Hrs. "Cama motorizada" (21) \$ 140
LAS CONDES Apoquindo y Noruega (2208816) 15.15, 19 y 22 Hrs. "La primera dama" (men) \$ 220 V. y N. \$ 250
LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 19.15 y 22.15 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 250
LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 Hrs. "La frontera de la violencia", "Zorrita Martínez" y "Amor bandido" (21) \$ 40
LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 12.15 Hrs. "Club privado" (21) \$ 200
LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 16, 19.30 y 22 Hrs. "Cocoon" (men) \$ 250
MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 Hrs. "Super secreto", "Tu placer es el mío" y "Hotel Kleinhoff" (21) \$ 80
MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "Asia erótica", "Ya soy mujer" y "Cuarto de hotel" (21) \$ 120
MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 Hrs. "Río de Locura", "Despedida de soltero" y "Delito en la playa del vicio" (21) \$ 80
NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "Virilidad" y "La mujer de la tierra caliente" (21) \$ 120
NORMANDIE Alameda 139 (392749). 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Soy fotogénico", de Dino Risi (18). \$ 170. Estud. \$ 110.
OPERA Huérfanos 837 (530176) Desde las 10 Hrs. "Super Decamerón erótico III y Show con las gatitas del paseo Huérfanos (21) \$ 150
ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 16.45, 19.15 y 21.45 Hrs. "Los mejores años de mi vida" (14) \$ 220 y \$ 250
PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.30, 19 y 22 Hrs. "Testigo en peligro" (14) \$ 220 V. y N. \$ 250

- PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "Los locos del Cannonball" y "Proyecto A" (14) \$ 140
PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 Hrs. "Traficantes de cuerpos", "Los golpes secretos del Kung Fu" y "El boxeador justiciero" (19) \$ 80
PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 16.30, 19 y 22 Hrs. "Confidencialmente tuya" (18) \$ 250
REAL Compañía 1040 (6965555) 19.30 Hrs. "Nueve lunas para tres ventanas" Escuela Popular de Arte Escénico \$ 80 Estud. \$ 50
REX I Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.15 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 200
REX II Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 200
REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.15 Hrs. "Confidencialmente tuya" (18) \$ 200
RIO Monjitas 745 (333550) Desde las 11 Hrs. "Matrimonio al desnudo", "Hot Dog" y "Gabriela" (21) \$ 100 Jueves \$ 80
RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10 Hrs. "Las masajistas", "Una mujer poseída" y "Eso no se investiga" (21) \$ 120
ROXY Huérfanos 1055 (6080809) Desde las 10 Hrs. "El violador" y "El arte de amar" (21) \$ 120
SALA DEL PARQUE Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15 Hrs. "La dama y el vagabundo" (men) \$ 250. 19.30 y 22 Hrs. "Metrópolis" (14) \$ 250
SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 Hrs. "Testigo en peligro" (19) \$ 220 V. y N. \$ 250
SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.15 Hrs. "El guerrero rojo" \$ 220 (men) 18.30 y 21.30 Hrs. "Cotton Club" (18) \$ 250
SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "Cuando Hollywood baila" (men) \$ 180
YORK Agustinas 1022 (696687) Desde las 11 Hrs. "Comiéndose a Raúl" (21) \$ 140
UC. J. Washington 26 (465652) Sábado: "La terraza" de Ettore Scola (18) \$ 160 Estud. \$ 110

TEATROS

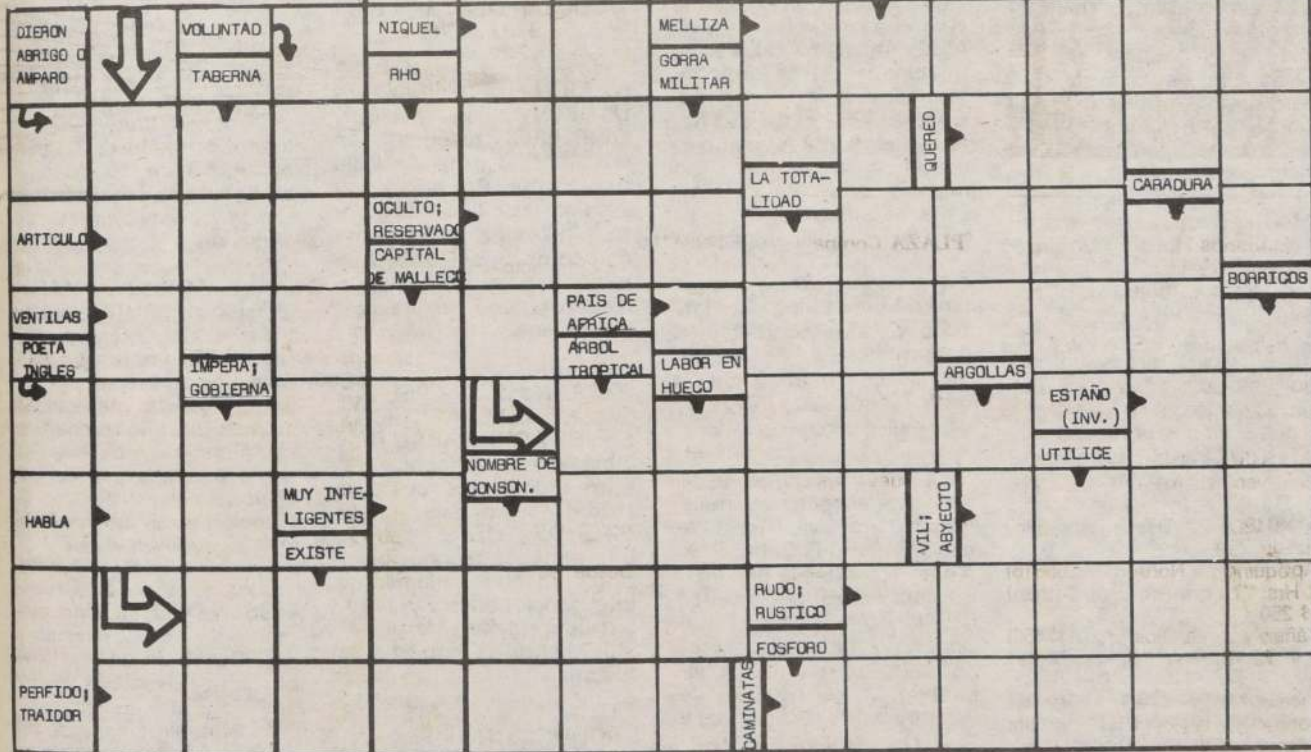
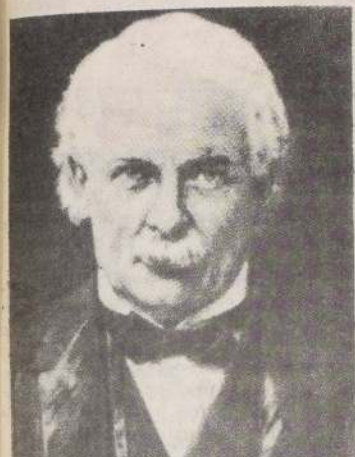
- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) 20 Hrs. "¡Ay, cariño... qué asuntito!" de Lucho Arenas. \$ 200 Estud. \$ 100
ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Bello 0126 (2515638) 20 Hrs. "La cándida Erendira" de G. García Márquez \$ 300 Estud. \$ 200

- CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (6961412). 19.30 hrs. "El último tren", de Gustavo Meza. \$ 400. Estud. \$ 200.
CENTRO. CULT. LOS ANDES. A. OVALLE 1465 (711948) 19 Hrs. "Sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo" de Roberto Anderson. Teatro Nacional
EL CONVENTILLO Bellavista 173 (774164) 19.30 Hrs. "El regreso del Cristo de Elqui" de Nicanor Parra \$ 300 Estud. \$ 150 (Sala 2). 20 Hrs. "La comadre Lola" de Alejandro Sieveking \$ 400 Estud. \$ 200 (Sala 1)
HUMORESQUE San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 Hrs. "El huaso con Sida"
LA FERIA Crucero Exeter 0250 (377371) 20 Hrs. "El crimen de los granitos de pimienta y otros cuentos". Creación colectiva \$ 300 Estud. \$ 150
LA TAQUILLA Los Leones 238 (2311099). 20.00 hrs. "El día que me quieras", de José Ignacio Cabrujas. \$ 300. Estud. \$ 150.
MONEDA Moneda 920 (715451) 19.30 Hrs. "Agnus Dei" de John Pielmeier \$ 250
MUNICIPAL Agustinas 794 (712900). 19.00 hrs. Ballet: "Cascanueces". Director, Iván Nagy.
OPERA Huérfanos 837 (330175) Viernes: "Tu te lamentas ¿de qué te lamentas?" de Josseau
PICARESQUE Recoleta 345 (776883) Revista 35 Aniversario 20.30 y 22.30 Hrs. "Si cama no hablar...cacheteo venir" con Bibi Ubilla
UC. J. Washington 26 (465652) 19.30 Hrs. "Su lado flaco" de René Hurtado, con Anita González \$ 300 Estud. \$ 100

SALAS Y EXPOSICIONES

- INST. CHILENO ALEMAN Esmeralda 660 (383185) Exposición: "Tierra y Fuego" (Terracotas) de Oscar Moreno
INST. CULT. BCO. DEL ESTADO Alameda 123 (392624) 19 Hrs. Danza-Teatro: "Refugio" \$ 200 Estud. \$ 80
ISIDORA ZEGERS Compañía 1264 (6988055) Exposición: Taller de Superficie
PLANETARIO USACH Alameda 3349 (762624) 15.30, 16.45 y 18.45 Hrs. "De la tierra a las estrellas"
SALA J. PRAT Morandé 19. Exposición: Porcelana en frío
VALERO A. Bulnes 188 (727333) Viernes: "El gran show" Bailes, música y mucho humor

PUZZLE



ASTRO SUERTE



ARIES
21 de Marzo al 21 de Abril

Confusiones en el trato con personas más encumbradas. Evite la actividad social innecesaria. Excelente para tomar decisiones sobre viajes largos y estudios de perfeccionamiento. Cierta negocios avanza rápido.



LIBRA
23 de Sept. al 22 de Oct.

Secretos de familia pueden trascender perjudicando su imagen pública. Ideas de su esposo (a) serán muy útiles para lograr objetivos del futuro inmediato. Tareas con público encerrarán algún riesgo calculado.



TAURO
22 de Abril al 21 de Mayo

Está en un momento en que ejerce mayor control sobre sus amistades; no abuse pidiendo hasta favores para los cuales no requiere ayuda. Actuación idealista le acercará a la materialización de un deseo.



ESCORPION
23 de Oct. al 21 de Nov.

Manténgase alerta, hay perspectivas de ingreso mejores por trabajos a órdenes de otros. Posibles malentendidos ocasionados por persona intrigante. Compruebe cualquier noticia o dato que reciba en este día.



GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Mal día para prestar dinero y también para solicitar préstamos. Amistades influirán positivamente en asuntos de matrimonio o sociedad comercial. Mejor para perseguir metas en unión. Hay retardos en planes aislados.



SAGITARIO
22 de Nov. al 21 de Dic.

Paligro de engaños en asuntos económicos. Trabajos de creación le proporcionarán más bienestar anímico que beneficios económicos. .Alguien puede acercarse con aparente motivo sentimental que oculta otra intención.



CANCER
22 de Junho al 22 de Julio

Problemas para quienes atiendan demasiado a las amistades sociales o profesionales, descuidando a sus cónyuges. Avanza en sus propósitos a pesar de ciertas rivalidades en el trabajo. De todas maneras se destacará.



CAPRICORNIO
22 de Dic. al 19 de Enero

Proyectos fantasiosos pueden ser rechazados por familiares; sin embargo, en planos menos evidentes, los suyos le ayudarán a alcanzar objetivos concretos que le beneficiarán. Agrados por amistades íntimas.



LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

El cigarrillo, la bebida o los fármacos pueden desestabilizar su funcionamiento orgánico. Cuidado con intriga que brotará entre colegas o subalternos. Logros sentimentales. Alegrías por los hijos. Aciertos creativos.



ACUARIO
20 de Enero al 18 de Feb.

Algunos estarán propensos a prometer cosas que ignoran si podrán cumplir en su momento. La resolución de asuntos prácticos inmediatos le acercan al logro de anhelos muy queridos; no trate de apurar las cosas.



VIRGO
23 de Agosto al 22 de Sept.

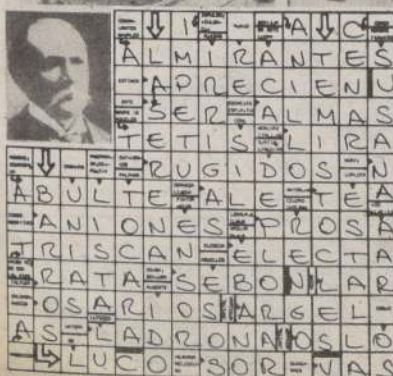
Favorable para decidir inversiones que contribuyan al mejoramiento del hogar. En el plano sentimental se prevén algunas decepciones si se relaciona con quien no debe. Su creatividad práctica queda en evidencia.



PISCIS
19 de Feb. al 20 de Marzo

Al salir con amistades lleve consigo sólo el dinero que tiene planeado gastar. Puede establecer un contacto muy valioso para su economía. Mejor suerte en el trato con amistades impuestas por su trabajo o vida social.

Jota Q' cosas



SUPISTE QUE EN VALPO.
UN PROFESOR DESCUBRIÓ
LA MANERA DE GASTAR
UN 20% MENOS DE BENCINA..



DEBE SER BAJANDO
LOS CERROS CON EL
"VUELITO"...

RECUELTOS

TEATRO 1985: UN AÑO PARA LA VANGUARDIA

La temporada teatral '85 ha sido rica en lo cuantitativo, interesante en las inquietudes vanguardistas, positiva en el apoyo del público, variada en materia de autores, y pobre en cuanto a visitas extranjeras importantes.

Contabilizamos 79 estrenos, entre profesionales, vocacionales, esporádicos, estudiantiles y de grupos visitantes. Se mantienen en proceso permanente de trabajo, sobre 30 grupos artísticos, en su mayoría independientes. Se dio especial auge a las labores de extensión, a las experiencias integrales (incluyendo danza, música y pantomima), se hizo teatro en institutos binacionales y hubo real curiosidad por ver videos, oír conferencias, asistir a ciclos sobre estas materias.

CUALIDADES

Auge de lo experimental. — No siempre se logra lo mejor, pero la inquietud existe. Ramón Grifféro, el personaje de mayor impacto del año con su obra "Cinema Utopia", es el mejor representante de esta línea que tuvo también a algunos audaces, sin mayor preparación y a otros que buscaron la línea político-comercial.

Patricia MacKay y Adolfo Assor y en el Teatro de Arte Cámara Negra, sostuvieron su línea de exploración entregando "La Lección", de Ionesco, y "Un ligero malestar", de H. Pinter. Tarea que no llega a un público masivo, pero que va sembrando inquietudes mientras marca evidente progreso en el propio equipo profesional. La danza-teatro tendencia que crece en nuestro medio, puso otro de los puntos coincidentes con esta rama o tendencia del teatro, en este año.

Ejemplos serían "El cantar de los cantares", de Hernán Baldrich, y "Danza Mobile", y las siempre importantes labores del "Taller de danza-teatro", de Magaly Rivano. El teatro callejero y sus descubrimientos, se incorporan a las producciones del teatro joven y producen buenos efectos como en la producción '85 de "La Cándida Eréndira", del Grupo TEUCO (Teatro Urbano Contemporáneo) y la revisión de autores del teatro del absurdo como Eugenio Ionesco, explican la presentación sostenida



"La pandilla del Arco Iris", obra infantil producida por el Taller de la UC con sistemas experimentales.



Enrique Heine y Tichi Lobo en una escena de "El Enfermo Imaginario". Ella es la revelación joven del año, él una de las notas tristes de la jornada, por su trágico fallecimiento.

Por Yolanda Montecinos

durante cada día lunes, de "La Cantante Calva" con fines educacionales, por estar considerada en el plan de estudios de la Enseñanza Media. Este aspecto fue tomado en cuenta con bastante habilidad (no siempre con la debida detención) por varios grupos, más o menos idóneos.

Se echó de menos la presencia creadora de autores como Egon Wolff, Sergio Vodanovic, Fernando Debasa, entre otros. Hubo coincidencia en recordar a Molière ("El Enfermo Imaginario", Teatro Nacional "Jorge Dandin" y "Tartufo" grupo Itinerante), se oyó bastante de Juan Radrigán con "El loco y la triste" y sus giras al exterior, de Luis Rivano, en las reposiciones muy bien recibidas y mejor actuadas de "Te llamabas Rosicler", con el Teatro Imagen y de "¿Dónde estará la Jeannette?", que se entrega aún en la sala Opera.

Un buceo merecido hacia nuestras raíces trajo a la escena del teatro UC "Su lado Flaco", de René Hurtado Borne, pero además de la obra de Ramón Grifféro, este no fue en general un año determinante en el aspecto autoral chileno.

HECHOS

Ana González cumplió 50 años de vida escénica, actuando en "Su lado Flaco", que marcó su retorno al Teatro de la Universidad Católica. Silvia Piñeiro, actriz con varios y merecidos galardones, llegó a sus 35 años teatrales, actuando primero en una muy itinerante "Sarah Bernhardt"

con la UC y luego con "Sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo", con el teatro de la U de Chile.

El actor Enrique Heine fallece trágicamente cuando había alcanzado, tras larga carrera profesional, la culminación de un gran rol protagónico en "El Enfermo Imaginario". Tras larga enfermedad muere en Lima, un actor-director-empresario que tuvo importante gravitación en nuestro país, Pepe Vilar, causando honda conmoción en la familia artística.

No llegan visitas importantes desde el exterior. Sólo podría recordarse el paso breve de "El Complicity Mime Theatre" con la obra "Demasiado Tarde" y otros juegos pantomímicos.

Se abren algunas salas nuevas, surgen o mantienen una vida estable centros como El Cultural los Andes, cuya sede ha servido para teatro, ballet, artes plásticas y músicas, de modo determinante y generoso. Surge el teatro Michelangelo, ("La Muerte de Johnny Blue" y "La Loica y el Nortino") y en Providencia dos con buenas perspectivas musicales como la sala Forum y el Teatro de las Américas donde vivió un raudo ciclo las "Folies de París".

El teatro infantil intenta mejorar su nivel. En este aspecto, grupos como el Itinerante con "La Princesa Panchita" y otras obras más, el Taller de la UC con "La Pandilla del Arco Iris" y "Los niños que no podían ser niños" mantiene este espíritu aunque no siempre con los aciertos precisos.

Algunos programas de TV con buena respuesta en este medio, intentan invadir el ámbito teatral infantil, por lo menos hasta el momento tales incursiones no han resultado del todo satisfactorias.

LO MAS DESTACADO DEL AÑO

1. — OBRA NACIONAL. — "CINEMA UTOPIA", de RAMON GRIFFERO, presentado en la sala El Trolley de calle San Martín. Por la audaz y lograda mezcla de elementos de ficción, el juego de ámbito de cine, teatro en el teatro y la temática integrada al total con habilidad pirandelliana.

2. — OBRA EXTRANJERA. — "EL DIA QUE ME QUIERAS", de JOSE IGNACIO CABRUJAS. Obra latinoamericana que, entre muchas clásicas o de méritos evidentes como "AGNUS DEI", plantea una temática reconocible y pone en sus parlamentos inteligencia, brillo y verdad. Excelente galería de personajes, entre la ficción y la historia.

3. — MEJOR PRODUCCION. — "EL ENFERMO IMAGINARIO", de MOLIERE por el TEATRO NACIONAL. La parte plástica y la mecánica teatral dieron a este montaje del clásico una dimensión, a lo mejor discutible, brillante y rica como espectáculo, obteniendo de paso el máximo partido de las posibilidades de la compañía y de la sala Antonio Varas.

4. — DIRECTOR. — RAMON GRIFFERO, capaz de convertir un grupo heterogéneo de actores de escasa experiencia en elementos al

servicio de una obra dándoles además la entrega mística que se echa de menos en tantos conjuntos profesionales. Esto es válido para su acierto en "Cinema Utopia" y aun para su última obra "Ughfff Fasbinder".

5. — ACTOR. — JULIO YUNG en "EL DIA QUE ME QUIERAS" aquí el intérprete consigue un perfil convincente, humano, sin la menor falsedad de un perdedor, con un sentido trágico de la vida cotidiana que rara vez se logra en el teatro nacional.

6. — ACTRIZ. — MARIA ELENA DUVAUCHELLE en "EL DIA QUE ME QUIERAS", obra que permite a esta intérprete poner en juego la naturalidad lograda tras años de perfeccionamiento y experiencia sobre diversos escenarios. La misma que ya llamó la atención en su intervención en "Regreso sin causa".

7. — REVELACION: TICHÍ LOBO; juvenil elemento surgido de la Escuela del D.A.R de la U. de Chile por su rol de la hija menor de "El Enfermo Imaginario". Notable y llena de recursos en todos los elementos que exige el teatro contemporáneo además con una notable dosis de ángel.

8. — Destacados en el año: la tarea que se cumple en El Conventillo como centro artístico general, en el Chileno Francés, en la sala América de la Biblioteca Nacional, en el teatro docente de Alicia Quiroga y en la labor de la Corporación Cultural de Las Condes preocupada de llevar arte a todos los barrios de esta comuna.



Juguetes Abramowicz

El mas grande surtido de juguetes

Atención instituciones, Sindicatos, Bienestar

República 71 - Teléfonos 6993302 - 6994989

Telex: 341016 TACL CK - SANTIAGO

